

La Voz de Guipúzcoa

Sábado 21 de Junio de 1930

Diario Republicano

San Sebastián — Año XLVI Núm. 10.577

España adelante

NUEVA ETAPA DE UNA CAMPAÑA

por Luis Bello

Hoy le será entregada a nuestro ilustre colaborador D. Luis Bello, la casa que por suscripción nacional se le ha construido en Madrid, en premio a la magnífica labor pro-escuelas que en "El Sol" y en nuestras columnas ha venido realizando estos últimos años. Nos complacemos en adherirnos fervorosamente desde aquí al justo homenaje.

Ya está hecha la casa construida por suscripción como estímulo y recompensa a la visita de escuelas. Ahora yo quedo en deuda y soy uno de los españoles que más favor tienen que agradecer a sus compatriotas. Pero si me metiera en esa casa, aceptando el descanso a que invita crearía cometer una mala acción. ¡No hay cuidado de que eso ocurra! Conviene seguir y seguir viendo escuelas y escribiendo de ellas y de los pueblos, mientras vea que la campaña es de utilidad. Mientras interese, preocupe y despierte el deseo de construir escuelas. Algo podría detenerme el estado de salud pero he leído muchas veces la relación de los viajes de Fray Alonso Ponce por las provincias de Nueva España "siendo comisario general de aquellas partes", y he visto que aquel buen fraile era más viejo, más enfermo y sufría, impávido, muchas más molestias que yo. Compararme no con los conquistadores sino con un pobre fraile parecería modestia; pero no es así. Fray Alonso salía antes que el sol "con un frío que hacía temblar", andaba muchas leguas a caballo o en andas, cayendo y levantándose; todas las jornadas había de cruzar ríos y arroyos sin mirar en secarse luego los hábitos; llegaba ya muy tarde, abrasando el sol, a los pueblos de indios. Y así hacía su visita el padre comisario: Méjico, Guatemala, Nicaragua, Honduras, Costa Rica... Sus dolencias y achaques iban desde la gota, ciática y pulso intercedente, hasta la negra melancolía, que era cosa peor. Cualquiera de ellas, a más de trajín continuo, picaduras y malas comidas, acabaría con los hábitos de un viajero flojo. Es un buen modelo y no se sabe que a Fray Alonso Ponce se le reconociera santidad.

Hoy nos salva el automóvil y donde éste no llegue, otros medios hay. Tan diferentes son los tiempos que podemos oír esta exclamación: "¡Y pensar que ayer estaba yo en el desierto de Sahara!". Alardó Prats, que hablaba así en la mesa de un café, había venido, efectivamente, en aeroplano. Podemos ir y volver en pocas horas a Santiago de la Espada. Y, en realidad, las distancias ya no nos importan.

Lo único que podría enfriarnos sería el temor de que el esfuerzo resultara inútil. Pero no lo creo. Veamos cuál es la situación a que hemos llegado después de cinco años de campaña en favor de la escuela.

Respecto del gobierno, resultado nulo o casi nulo. La dictadura aceptó la parte externa y decorativa de la creación, construcción e inauguración de escuelas, destacando la última, como medio de ganar simpatías. La escuela había llegado a ser un ideal popular. Más de una vez he escrito en este mismo periódico cómo y por qué han sonado tanto las inauguraciones, siendo mucho más el ruido que las nueces. Ponderé ahora, como ejemplo, el caso de Puebla de la Mujer Muerta, en la sierra de Guadarrama, cerca de Patones, donde el pueblo y la prensa madrileña echaron las campas a vuelo en honor de un gobierno que se preocupaba por fin de la enseñanza. ¡Y todo porque el gobernador de Madrid llevó personalmente una ventana para la única escuela! Así, la dictadura, que lo pudo todo, no hizo nada. Mantuvo seis años, sin inaugurar los grupos escolares, ya terminados, en Barcelona y en Madrid, porque eran obra del llamado antiguo régimen. En otras partes dió por suyas iniciativas de los políticos odiados y de los pueblos. Puso todo género de obstáculos a los expedientes de creación y construcción de escuelas. Persiguió ferocemente a los maestros. Mantuvo en la misma situación pública. Dió carácter tendencioso a la enseñanza primaria. Sometió la escuela a la jurisdicción de los delegados gubernativos. Desarticularon los cuadros de la Inspección y del Magisterio. Organizó unas oposiciones contra el presbiterio de las Normales. En suma, mientras las obras públicas lograron trato de favor, la enseñanza fué metódicamente rebajada y escarmentada.

¿Cómo se explica, entonces, el aumento de escuelas? Aquí entra el factor más importante: los pueblos. En ellos es donde ha prendido el entusiasmo por la escuela, no en el poder oficial, y por ellos es por quien debo seguir trabajando. Hay en la obra que realizan desde hace algún tiempo, una parte emotiva, pasional, que a toda costa es preciso mantener por lo menos con igual tem-

peratura. No se ha querido destacar en toda su fuerza el alcance de la presión de los pueblos. No se ha presentado en forma que llegue a conocimiento de todos el cuadro de un país que por primera vez se levanta en masa a solicitar ayuda para la instrucción del pueblo y donde no consigue protección ni auxilio procura valerse a sí mismo sin la premiosa protección oficial. Se ha querido poner de relieve precisamente la acción del otro factor que ha ido arrastrado por una fuerza espiritual y cordial superior a su resistencia.

Pero es inútil toda desviación, porque España, como Dios, está en todas partes, y yo creo que hasta en los ministerios. Cada pueblo sabe perfectamente lo que ha hecho, los pasos que ha dado, los sacrificios que está dispuesto a realizar, están pendientes hoy de una consulta, de una respuesta, un porfector, un trámite, un reconocimiento técnico, una visita de inspección. ¡La avalancha que se nos ha venido encima! es una frase nueva que no había resonado hasta ahora en Madrid para ninguna causa noble. Los que hemos andado, y andamos, tantos caminos remotos, sabemos hasta dónde ha penetrado esa idea tan sencilla. "Hay que hacer la escuela". "Tienen que enviarnos un maestro". Yo quisiera que para otras cosas no menos importantes consiguiéramos el mismo estado de espíritu. "Hay que hacer". Y que luego se hiciera, como se hace aquí.

Para que esta lumbre no se apague es preciso seguir. Hay que dedicar a la obra de las escuelas todo el tiempo y toda la constancia indispensables. De otra manera no habríamos hecho nada. Entre nosotros, se olvida fácilmente todo y se borran pronto las huellas.

(Prohibida la reproducción).

Un drama extraño

Arroja al mar a tres polizones españoles y su esposa le obliga, revólver en mano, a salvarlos

Dos fueron extraídos con vida; el otro murió ahogado

BRUSELAS, 20. — La policía de Amberes realiza una minuciosa investigación para poner en claro cuanto se halle relacionado con un terrible drama que se afirma se ha producido frente a las costas de España. Según las noticias que se tienen de lo ocurrido es lo siguiente:

Tres jóvenes españoles se embarcaron clandestinamente en Huelva en el barco griego "Theodora Calakuit" y fueron descubiertos cuando el buque llevaba muchas horas de navegación. El capitán del barco se puso furioso, y dando pruebas de no tener el menor sentimiento de humanidad, ordenó que los tres españoles fuesen arrojados al mar. El primer oficial se negó a obedecer la orden, pero ante la amenaza del revólver que empuñaba el feroz capitán no tuvo más remedio que cumplir lo mandado. La mujer del capitán se enteró de lo que había sucedido y suplicó encarecidamente a su esposo que salvase a los tres desgraciados, que luchaban con las olas. El capitán se negó a ello, y entonces su esposa se armó con un revólver y le amenazó de muerte si no daba inmediatamente la orden de recoger a los tres españoles. El capitán, al ver la decidida actitud de su esposa, hizo que fuese arriada una lancha para recoger a los tres españoles, pero cuando ésta llegó al lugar donde habían sido arrojados por la borda, no se encontraban nadando más que dos y el tercero había perecido ahogado.

Cuando el buque griego llegó al puerto de Gante, el capitán entregó una fuerte suma de dinero a los dos españoles y les hizo jurar, lo mismo que a los tripulantes, que no dirían jamás una palabra del drama.

Hasta hace pocos días nadie se había presentado a las autoridades para denunciar lo ocurrido, y si se ha sabido ha sido porque uno de los marineros del barco griego relató ante varias personas la tragedia.

La policía consiguió descubrir en Amberes a uno de los jóvenes españoles protagonistas del suceso, llamado Demetrio Alcalá Rodríguez, de diecinueve años, natural de Zaragoza, y éste confirmó lo dicho por el marinero del "Theodora Calakuit".

La policía de Amberes continúa sus diligencias, pero tropieza ahora con la dificultad de que el barco griego zarpó hace días de Gante con rumbo desconocido.

Los bellos fusiles italianos están quedos

ROMA, 20. — El Gobierno ha dado a conocer el resultado de la investigación relativa a los recientes incidentes antifranceses y antiyugoeslavos en Bari, originados por los estudiantes fascistas que apedrearon los consulados de Francia y de Yugoslavia.

El Gobierno italiano presentará sus excusas por lo sucedido al Gobierno francés.

LAS DEFINICIONES DE ALBA

No quiere Constituyentes y busca en las izquierdas refuerzos para el régimen

Ya ha convencido a Chapaprieta. - Pronto publicará un manifiesto Y aquí no ha pasado nada

La información de "A B C" que publicamos a continuación, aclara y concreta la postura del señor Alba. El último ministro de Estado del régimen constitucional, altamente felicitado y solicitado, se aviene a representar el papel de puntal máximo.

El clamor popular, que pide justicia, le parece barullo y algarada. Las Cortes Constituyentes, peligrosas. Resucitar el recuerdo de los seis años pasados, intento perturbador.

Este número ha sido visado por la censura

Todo esto es impunismo puro y simple. Del "borrón y cuenta nueva" de Bugallá a este "aquí no debe pasar nada" de Alba, no hay diferencia ni de matiz. Se trata de pasar la esponja sobre los seis mal llamados años.

Este número ha sido visado por la censura

Esta magna obra ¿podría realizarla solo el señor Alba? No. Pero se cree que él puede buscar las asistencias más eficaces. El estado de conciencia colectiva existe y se manifestará incontrarrestablemente en cuanto por un medio o por otro se le dé vehículo adecuado para ello. Es ese estado de conciencia lo que conviene desarmar y destruir. Y como mientras el clamor popular tenga caudillos nadie será capaz de apagarlo, a estos caudillos hay que captar a toda costa.

Para esta labor está indicado el señor Alba. Las felicitaciones y los requerimientos han tenido la virtud de que el ex ministro que un día pasó la frontera perseguido por el odio sanguinario de los dictadores, se defina en manso y olvidadizo ministrable.

Este número ha sido visado por la censura

La maniobra—tan vieja, tan repetida, tan gastada—no puede tener ya eficacia. Encontrará el señor Alba, en este celestino, ambiciosos flexibles y acomodaticios, que nunca falta mercancía en venta en el mercado político. Pero los auténticos valores de la hora presente, los que encarnan el sentimiento colectivo, escarnecido durante siete años de ilegalidades y atropellos, no se dejarán captar y conducir fácilmente.

Este número ha sido visado por la censura

Esos hombres de izquierda, de verdadera izquierda, con fe y responsabilidad de caudillos, no caerán en la trampa donde tantos otros ilustres demócratas cayeron. A la mesnada que quiere reclutar Alba, no se engancharán. El tono de la tropa lo da su primer oficial, el señor Chapaprieta, arrepenido ya de su constitucionalismo. ¿Cómo van a incorporarse a ella los que verdaderamente han sentido la afrenta de los seis años indignos?

La partida que el ex ministro de Estado quiere levantar es la facción del impunismo y del "borrón y cuenta nueva". Y para "eso" ya hay bastante con la gente que tiene por oráculo al viejo cacique gallico don Gabino Bugallá.

(POR TELEFONO)

Madrid, 20.

Ayer publicó «A B C» la siguiente información:

«En la Prensa extranjera, y luego en la española, con bastante frecuencia hemos leído noticias rápidas, breves comentarios y alusiones, más o menos veladas, a la actitud política de don Santiago Alba y a la entrevista que ha de sostener en París con S. M. el Rey, en camino para Londres desde anoche.

De intento estuvimos ausentes de la información. Necesitábamos conocer, hasta donde nos fuera posible, la verdad de lo que se decía y se dice y concretar el pensamiento del señor Alba, fragmentariamente expuesto en artículos, prólogos y cartas.

El ex ministro liberal, por la mediación protocolaria que es de rigor, recibió una felicitación del soberano a raíz de la publicación de sus cuatro artículos «Para la Historia de España» en la Prensa de Buenos Aires y en la de Madrid. Poco después quedó convenida una eventual entrevista con Su Majestad en la Embajada de París. Digamos también que el señor Alba no está citado aún, con fecha, para la conferencia; pero parece lógico que reciba la invitación a la llegada del soberano y que se apresure a ofrecer a éste sus respetos. Es natural que no se trate de ocultar una entrevista en la que el monarca desea conocer el juicio político de un hombre que ha intervenido e interviene en la vida pública del país; de modo que el momento de la conversación será conocido previamente y, una vez terminada aquélla, el señor Alba concretará en una nota su significado y su alcance.

El señor Alba se ha mostrado reacio a terciar en la algarabía de opiniones sobre el actual momento político. Ha repudiado su barullo y su estruendo. Pero de sus escritos, de sus conversaciones con diferentes personalidades que le han visitado en París, de los informes verídicos que tenemos, podemos deducir con claridad la trayectoria de su pensamiento.

El señor Alba es opuesto a la convocatoria de unas Cortes Constituyentes. En ellas no ve la ventaja y en cambio intuye el peligro. No el peligro incierto, que algunos desearían, sino el peligro real, efectivo, clarísimo, de despertar problemas que hoy, por fortuna, están alejados de la conciencia colectiva.

Es conveniente, con urgencia, la convocatoria de unas Cortes ordinarias. Ahora bien, a juicio del señor Alba, las elecciones habrían de celebrarse con una pureza y una sinceridad tales, que la nación tuviera la impresión firme de que se había respetado de un modo absoluto su voluntad. No habría estrago en que los enemigos del régimen obtuvieran mayor número de actas que en los anteriores Paramentos; lo habría, e irreparable, si el país se viera de nuevo en los tiempos del atropello y la burla electorales. Los monárquicos, unidos, obtendrían en unos comicios austeros una fuerte mayoría, templada en la lucha y consciente de su poder y de su mandato.

En este Parlamento, expresión verdadera de la conciencia nacional, habría de abordarse inmediatamente la reforma de la Constitución en su eje fundamental de la delimitación de Poderes. Sólo en esto, porque en la confusión de órbitas y en la intromisión de un Poder en los demás estriba el conflicto.

No cree el señor Alba que la unión simplemente de los grupos liberales monárquicos constituiría en el porvenir un buen instrumento de gobierno. No sería, ni siquiera, instrumento, sino «una mascarada política» que recordaría lo pasado, pero dismuido. Hay que sumar a esos elementos otros de izquierda, de acentuado matiz de izquierda, con amplia visión democrática y con soluciones inteligentes y modernas para los grandes problemas de realidades vivas, que son hoy los que apremian cualquier gestión gobernante. El plan de ese Gobierno habría de ser radical, profundamente radical, en el estudio y resolución de las cuestiones que hoy esperan y que en un porvenir inmediato habrán de estructurar la vida social española.

Según nuestras noticias, el señor Alba no recatara sus juicios pasados estos días, y sabemos que se propone redactar inmediatamente un manifiesto dirigido a la opinión pública.

Anteanoche regresó de París el ex ministro don Joaquín Chapaprieta, ligado por un gran afecto político y personal a don Santiago Alba.

Ayer le visitamos. El señor Chapaprieta nos confirmó sus entrevistas con el señor Alba, en las que hablaron de los asuntos que hoy figuran en el primer plano de la actualidad dentro de España. Bien a nuestro pesar, el señor Chapaprieta no quiso ser explícito. Le detenía la consideración de la conferencia prevista en París, y la certeza de que el señor Alba ha de dar, en un plazo muy breve, un manifiesto político, sin veladura alguna en la expresión de sus juicios.

—Sólo puedo decirle que he encontrado al señor Alba muy animoso, que es refractario a unas Cortes Constituyentes, y que entiende indispensable la incorporación de fuerzas de izquierda, de fuerzas nuevas, a cualquier Gobierno liberal que se forme. Nada más.

—Pero del pensamiento de usted podremos hablar, ¿no es cierto?

—Evidente. Yo no tengo la responsabilidad del señor Alba, ni su figura política tampoco. No he de ocultar que en un principio compartí la idea de las Constituyentes. Hoy, después de una serena reflexión, estimo que nos conducirían a un verdadero caos. La fácil inclinación a la excesiva palabrería, y ese deseo de discutirlo todo y de resucitar cuestiones olvidadas, frustrarían cualquier intento serio y útil.

El nuevo Gobierno egipcio

EL CAIRO, 20. —Ismail Sidki Pachá ha conseguido formar el gobierno que le encargó el rey Fuad, y ha procurado que esté compuesto por técnicos en su mayor parte, para que no tenga carácter político determinado. (Argos.)

CIGARRILLOS
ORIENTALES
REFRESCANTES

"MERZ"

**AGUAS DE
SOBRON
Y SOPORTILLA**

Afecciones de estómago, hígado, intestinos y de la nutrición.—Apertura el día 15 de junio.—Trato excelente.—Tlf.: Bergüenda, n.º 1. Pedid en farmacias, etc.

Lo de los dos millones

Hay detalles en el caso Serrán que permiten esperar sorpresas

Apertura de una caja donde no se encuentra nada interesante. - Jiménez Asúa cesa en la defensa de Serrán

(POR TELEFONO)

Madrid, 21.

EXTREMOS DE INTERES QUE NO HAY QUE OLVIDAR

Sigue apasionando a la opinión el asunto Serrán, procesado y preso por una supuesta estafa de dos millones de pesetas.

Aunque el juez guarda una gran reserva, y a pesar de que el señor Serrán en las manifestaciones hechas a un periodista y a varios amigos nada de interés ha dicho, puede sentarse la afirmación de que existen algunos extremos muy interesantes perdidos en el farrago de las informaciones. Don José Serrán, como lo ha dicho reiteradamente, se cree dueño legítimo de los dos millones de pesetas. También ha dicho que cuando salió de España no tenía el menor conocimiento de la existencia de la Sociedad Española de Valores, a pesar de que en la denuncia presentada por el señor Lind consta que la gestión de la compra de acciones de la Arrendataria de Fósforos se encomendó al señor Serrán por cuenta de dicha sociedad, la cual, según consta en los registros, no tuvo existencia legal hasta nueve días después de haberse hecho efectivo en el Banco de España el cheque de los dos millones de pesetas.

También se desprende de las manifestaciones hechas por el señor Serrán que ha sido desfigurado el telegrama que envió al señor Lind desde Bolonia al enterarse de que se había presentado contra él una denuncia por estafa. Y, por último, también se desprende de los informes recogidos en diversas fuentes que el señor Serrán no reconoce como suya la firma que aparece en el recibo de los dos millones.

SE HABLA DE UNOS SOBRES MISTERIOSOS

Aparte de ello, en los corrillos de gente de toga se habla de unos sobros que el señor Alhstrom entregó en la estación de Atocha al señor Serrán momentos antes de que éste saliera para Barcelona, sobros que el señor Serrán debía entregar, por encargo del señor Alhstrom, en diversos puntos de Italia, lo que de ser cierto probaría que el citado señor Alhstrom y, por lo tanto, el señor Lind conocían el viaje que el señor Serrán iba a realizar al extranjero.

¿QUE INSTRUCCIONES ERAN?

Se habla también, sin que, naturalmente, pueda fiarse de la exactitud de lo que se dice, de unas instrucciones escritas del señor Alhstrom al señor Serrán, a las que se atribuye gran importancia, y que se extraviaron después de registrado en Francia el equipaje del señor Serrán.

EL PORQUE DEL VIAJE A ITALIA

Finalmente se habla también de la compra de acciones de determinada sociedad italiana por valor de 90.000 duros, y que para realizar esta compra hizo el señor Serrán el viaje a Italia.

Todos estos comentarios y rumores hacen que el asunto Serrán adquiera cada día mayor interés.

APERTURA DE UNA CAJA EN EL CREDIT LYONNAIS

Ayer por la mañana, por orden del juez, dos agentes de la brigada de Investigación estuvieron en la cárcel, entrevistándose con el señor Serrán, del que solicitaron las llaves de la caja fuerte que tiene alquilada en el Crédit Lyonnais de Madrid, caja que fué lacrada y precintada por el juez al presentarse la denuncia por el señor Lind.

El señor Serrán dijo a los agentes que no podía facilitarles las llaves, pues ignoraba dónde las había dejado, y les autorizó a que utilizaran los servicios de un obrero para forzar la caja, pues él abonaría los gastos al Banco.

Los dos agentes fueron al Banco, acompañados de un obrero, y éste, en presencia de los agentes y de los altos funcionarios del establecimiento, abrió la caja empleando un soplete, con el que hizo ocho taladros que permitieron la apertura. En

esta operación se invirtieron tres cuartos de hora.

El momento de la apertura fué de gran expectación. Registrada minuciosamente la caja, sólo se encontraron en ella unas cartas y papeles sin interés alguno, de fecha de un año, y varias tarjetas de visita. No se encontró ningún documento ni valores de ningún género.

UNA GESTION DIPLOMATICA PROBABLE

Parece ser que el juez, señor Bellón, piensa enviar por vía diplomática un suplicatorio a las autoridades italianas para poder practicar en aquel país determinadas diligencias y abrir las cajas fuertes que en distintos establecimientos bancarios tiene alquiladas el señor Serrán en Roma, Génova y otras poblaciones.

JIMENEZ DE ASUA CESA EN LA DEFENSA DE SERRAN

El señor Jiménez de Asúa se entrevistó ayer con el señor Serrán, y, hablando con los periodistas, les hizo las siguientes manifestaciones:

—Yo me encuentro ya al margen del asunto. Con el señor Serrán no he hablado del fondo de la cuestión, ya que por asuntos particulares he de ausentarme de España el día 26 del actual y no regresaré hasta el otoño. Aunque el señor Serrán me ha rogado que siga defendiéndole, yo le he hecho ver la imposibilidad de acceder a sus deseos. El escrito pidiendo la revocación del auto de procesamiento y prisión lo presenté en el Juzgado a petición de don Carlos Serrán, hermano del inculcado, a fin de no dejar transcurrir el plazo señalado por la ley. Por cierto que lamento mucho que mi escrito se haya dado a la publicidad, tanto más por cuanto en él yo me lamentaba precisamente de la falta de reserva en el secreto del sumario, y con la publicación de mi escrito he podido aparecer en manifiesta contradicción. Yo no lo facilité a nadie ni a nadie dije nada, y me extraña cómo ha podido ser publicado.

UN ESCRITO DEL SEÑOR BERGAMIN

Ayer presentó el señor Bergamín un escrito en el Juzgado oponiéndose a que prospere el presentado pidiendo la revocación del auto de procesamiento y prisión dictado contra el señor Serrán.

Ha fallecido el ciclista que sufrió un accidente el lunes

Ayer por la mañana falleció en el Hospital de San Antonio Abad el joven de 19 años José Gorriti, que al regresar el lunes por la noche en bicicleta a su casa de Astigarraga sufrió una caída, resultando con heridas contusas en la región frontal, parietal izquierdo, erosiones generalizadas y fuerte conmoción cerebral.

En la Casa de Socorro, donde recibió asistencia, diagnosticaron su estado de muy grave, trasladándose con todo género de cuidados al Hospital.

Se teme una guerra civil en Finlandia

BERLIN, 20.—Comunican de Helsingfors a la "Gaceta de Voss" que la situación empeora en Finlandia por haber los comunistas declinado responder con una contraofensiva vigorosa a la iniciativa anticomunista de las fuerzas burguesas. Los comunistas han movilizad las compañías de "guardias rojos" y distribuyen hojas y folletos netamente agresivos.

Por todo lo expuesto se teme que se precipiten los acontecimientos y que estalle una sangrienta guerra civil en el país.

Los jefes del movimiento anticomunista han dirigido al gobernador de Uelaborg el siguiente telegrama: "Está colmada la medida. Si las autoridades no son capaces de operar el pestilente grano del comunismo, la democracia se transformará en justicia popular".

Hombres de la República

CASTELAR

23 DE MAYO DE 1899

En esa fecha y en la costa levantina que tanto quería, terminó sus días el que fué verdo excelso de la democracia y hombre de singulares dotes de gobierno. Apenas cumplido el XXXI aniversario de su fallecimiento, es de justicia—y más en estos tiempos de pesadumbre para los sinceramente liberales y democratas—evocar su memoria, para exaltarla, rindiendo con ello merecido homenaje al que, después de haber sido ministro, presidente de las Cortes y jefe de Estado español, murió tan pobre que unos amigos tuvieron que pagar su entierro. Y no en verdad porque no trabajase, ya que siempre lo hizo intensamente, hasta el punto de que, muy pocos días antes de cerrar para siempre sus ojos, dictaba artículos, desde su lecho de muerte, para los periódicos y revistas en que colaboraba asiduamente.

¿Cómo se agiganta su figura a medida que el tiempo pasa!

Vida fué la suya dedicada a luchar, dentro de su criterio profundamente individualista, por el triunfo de la libertad y de las ideas democráticas.

Nacido a la vida pública en la célebre reunión del Teatro de Oriente—septiembre de 1854—y enardecido por la desastrosa conducta de los gobiernos de Isabel II, así como por las vergüenzas de la corte, trueno desde el periódico, desde su cátedra de la Universidad y desde la tribuna del Ateneo contra aquel bochornoso estado de cosas, que, al ser tolerado durante años y años, daba margen a que con pena se pensara, si era español un pueblo que había perdido toda noción de dignidad y decoro.

De la índole de esas vergüenzas a que nos referimos puede juzgarse por estas palabras del célebre manifiesto: "Queremos que las causas que influyen en las supremas resoluciones puedan decirse en voz alta delante de nuestras madres, de nuestras esposas y de nuestros hijos".

Y bueno será apuntar de pasada, que la aristocracia española, que más tarde se creyó en el caso de volver la espalda a aquella ejemplar y virtuosísima doña María Victoria, esposa de don Amadeo, el rey caballero, no tenía empacho en rendir pleitesía y fervido acatamiento a la nada edificante consorte de don Francisco de Asís.

Un artículo famoso—"El rasgo"—debido a su pluma y publicado en su diario "La Democracia", motivó el que le destituyesen arbitrariamente del cargo de catedrático. Comulgando en las jornadas revolucionarias de junio de mil ochocientos sesenta y seis, es condenado a muerte y puede ganar la frontera. En el extranjero, lo mismo que lo había hecho en España, sigue trabajando en contra de la dinastía y en pro de la solución republicana.

Triunfante el movimiento iniciado en Cádiz en mil ochocientos sesenta y ocho y arrojados de tierra española los Borbones, se afana por la implantación de la República, que no consigue entonces, lo cual no es obstáculo a que, salvo en la parte referente a la forma de gobierno, sienta simpatías por la Constitución de mil ochocientos sesenta y nueve. Por ello, discrepando de no pocos de sus compañeros, se inclina a un trato benévolo para con la monarquía de Saboya y muy especialmente para el partido radical, que era uno de sus apoyos.

Cuando, tras la abdicación de don Amadeo, el breve período republicano y el Gobierno que estableciera Pavía, torna a España la dinastía borbónica, a consecuencia del golpe de Sagunto, Castelar se siente vivamente contrariado y dolorido. "Esta Restauración—dice en carta dirigida a su gran amigo don Adolfo Calzado—me ha herido en lo más hondo del corazón. Veo en ella no solamente una gran desgracia sino también una gran deshonra para nuestra Patria". (15 de febrero de 1875).

Enemigo del retraimiento de los comicios, acepta los ofrecimientos que desde Barcelona y Valencia se le hacen al convocarse las primeras Cortes de aquel reinado y triunfa en la primera de esas ciudades, merced a la entereza de los electores republicanos, de las malas artes del Gobierno De ellas se quejaba a su antes citado amigo en estos términos: "Ya sabes cuán grande es mi paciencia y cuán decidida mi resolución de no promover conflictos. Pues me han hecho lo siguiente desde que llegué a España: Primero, me falsificaron el acta; segundo, me detuvieron en Barcelona; tercero, me obligaron al juramento; cuarto, me amenazaron en herir mi inviolabilidad parlamentaria; y, quinto, recogieron mi último discurso, que publicaba íntegro El Solfeo, cerrando por tres meses la imprenta y prendiendo a los expendedores y repartidores".

Casi único diputado republicano en dichas Cortes, defiende en ellas, al discutirse el proyecto de nueva Constitución, todas las libertades y reformas que la democracia había llevado a las del sesenta y nueve. Combate al mismo tiempo la distinción de los partidos en legales e ilegales; aboga también por el establecimiento de un régimen provincial y municipal inspirado en normas descentralizadoras e interviene, en fin, en cuantos asuntos de transcendencia e importancia se plantean.

Su actuación parlamentaria durante todo el reinado de don Alfonso XII fué tan afortunada como activa: de oposición irreconciliable en las etapas conservadoras; de oposición atenuada, rayana en la benevolencia, con los gobiernos que presidieron Sagasta y Posada Herrera.

Comentando—sin duda con sobrado optimismo la labor del primero, consignaba Castelar en carta escrita al eminente publicista francés Girardin: "Ha colgado la ley de imprenta en el museo arqueológico de las leyes inútiles; ha abierto la Universidad a todas las ideas y a todas las escuelas; ha dejado un amplio de-

recho de reunión que usa la democracia según le place y ha entrado en un período tal de libertades prácticas y tangibles, que no podemos envidiar cosa alguna a los pueblos más liberales de la tierra".

Consecuente con la bandera que tremolara el dos de enero de mil ochocientos setenta y cuatro, esboza a grandes rasgos su programa en estas palabras: "Código fundamental del 69, con el complemento que le dió el partido radical el 11 de febrero de 1873; República conservadora, política de armonía y conciliación, consagrando nuestras fuerzas principalmente a estas tres cosas: a tener Hacienda, Administración y Enseñanza pública".

Muerto prematuramente don Alfonso, establecida la Regencia y encomendado el poder al señor Sagasta, prosiguió éste desde el Gobierno las reformas liberales que antes iniciara, correspondiendo a ese período de su mandato (1885 a 1890) la ley de asociaciones, la fórmula del matrimonio civil, el Jurado y el sufragio universal.

Traducidas en leyes la casi totalidad de las libertades políticas que anhelaba y debilitado el republicanismo, creyó Castelar, como más tarde Azórate—y como acaso aún lo crea don Melquíades Álvarez—que la monarquía democrática podía ser la fórmula de estas generaciones. De ahí su actitud—fuertemente atacada por las demás fracciones republicanas—en los primeros años de la Regencia; de ahí el licenciamiento de sus huestes. No franqués, sin embargo, los linderos del campo monárquico y siguió rindiendo culto personal a la República. ¡La verdad es, que no era fácil concebir al gran tribuno, dados sus antecedentes, ni doblando humildemente sus espaldas, ni aguantando el tuteo, algo deprimente, de confianza, o reminiscencia de antiguo vasallaje!

Mas quien tantas pruebas de clarividencia tenía dadas, sufrió entonces ofuscación lamentable. El tiempo se encargó de mostrarle muy pronto que el recto y sincero ejercicio de aquellas libertades, objeto de sus amores, tropezaba con los obstáculos tradicionales.

Amargado por ello, y también por el desastre colonial, reconoció noblemente su error, y no obstante estar minado por la enfermedad que un año más tarde le llevó al sepulcro, tuvo arcos para tremolar de nuevo la bandera republicana.

"En estas circunstancias—dice E. Varona en la obra que sobre Castelar escribiera—su patriotismo se exalta y recobra por instantes su antiguo entusiasmo. A fines de abril de 1898 un grupo de notabilidades del partido republicano le recuerda su promesa de volver a la política militante si el interés de la patria lo exigiese. Reaparece entonces en las Cortes y poco después escribe un artículo en el que se dirige en términos apremiantes a la Regente. El escándalo fué grande en Madrid. Hubo enérgicas protestas en el Senado y hasta se trató de someter a los tribunales a su autor. ¡La verdad es que Castelar estaba desconocido! El artículo tuvo como resultado inmediato llevar a su lado a los que, ante su postura contemporizadora y casi monárquica, se habían alejado de él".

Esa postrera actitud constituyó el testamento del gran estadista. Su última voluntad fué ésta: República liberal, democrática, parlamentaria y gubernamental. República conservadora, en fin.

P. DE VILLARO.

Terrible drama

Tres ahogados en Peralta de Navarra

(POR TELEFONO)

Pamplona, 20.

Comunican de Peralta que ha ocurrido gran el pueblo un drama que ha producido gran consternación.

En la orilla del río, bajo un puente, se habían refugiado tres niños cuando sobrevino una fuerte avenida que les arrastró. Un guardia civil, llamado Venancio Roque, que por hechos heroicos de salvamento estaba en posesión de la cruz de Beneficencia, al ver a los criaturas en peligro se arrojó al agua, así como un vecino del pueblo cuyo nombre no se ha comunicado.

Parece que el guardia civil salvó a dos de los niños, y al ver que la otra criatura y el vecino se encontraban en peligro, volvió a arrojar al río, que llevaba fuerte corriente, pereciendo ahogado, así como el hombre y el niño.

Hasta ahora se carece de más detalles de este suceso.

Ha muerto el extorero "Minuto"

(POR TELEFONO)

Madrid, 21.

Comunican de Sevilla que desde hace algún tiempo se hallaba delicado de salud el extorero Enrique Vargas (a) "Minuto", por lo cual ingresó en el Hospital, donde los médicos le atendieron solícitamente, pues gozaba de muchas simpatías y gran popularidad.

Mejoró sensiblemente y, considerándole fuera de cuidado, los médicos le dieron el alta, regresando "Minuto" a su casa; pero el jueves se agravó inesperadamente y falleció ayer tarde. Su muerte ha causado gran sentimiento.

El cadáver fué trasladado al depósito del cementerio y hoy se celebrará el entierro.



Desde la princesa alivia

hasta la más modesta ama de casa sabe perfectamente que unos muebles bien encerados y unos pisos brillantes son lo que denota buen gusto y elegancia en su propiedad.

Las cualidades ideales que debe reunir un encaustico moderno son las que en alto grado posee el

Aliron

LA VIDA POLITICA

El ministro de Justicia explica por qué ha trasladado a un magistrado

Le gusta que se hable del restablecimiento del Jurado. - Sangro llegó a Sevilla
Don Melquiades desmiente una información

(POR TELEFONO)

Madrid, 21.

DISPOSICIONES OFICIALES

La "Gaceta", en su número de ayer, publicó entre otras las siguientes disposiciones oficiales:

Ordenando que se reintegren a sus correspondientes puestos del Ejército, algunos jefes y oficiales de Artillería que vienen prestando servicio en el ministerio de Hacienda.

Concediendo un plazo de dos meses a contar del 27 de mayo último, para que la Subinspección de Seguros abra una información en la que podrán intervenir todos los que se crean perjudicados por las entidades de seguros en los asuntos relativos a la asistencia agrícola y mutualidades.

Dictando normas a las que habrán de ajustarse las Diputaciones de régimen común que hayan acordado o acuerden emisiones de empréstitos.

LA MAÑANA DEL PRESIDENTE

El jefe del Gobierno estuvo ayer por la mañana en Palacio para cumplimentar a la reina y a la salida manifestó a los periodistas que las únicas noticias que tenía eran las de que don Alfonso pasó la frontera en las primeras horas de la mañana, haciendo un viaje feliz y siendo saludado por las autoridades de San Sebastián e Irún a su paso por las citadas estaciones.

Desde Palacio el general Berenguer se trasladó al ministerio del Ejército, donde recibió diversas visitas, entre ellas las de los generales Pignatelli, Queipo de Llano y Souza.

EN LOS MINISTERIOS

El ministro de Economía, al recibir al mediodía a los periodistas, les dijo que le habían visitado los logistas portugueses en compañía del embajador de su país y una comisión de licoristas de Sevilla y Huelva, para hacerle algunas peticiones.

También recibió al mediodía a los periodistas el ministro de Fomento, que les dijo que le habían visitado una comisión de Molina de Aragón, para darle cuenta de los daños causados en aquella comarca por las últimas tormentas, y otra comisión del Consejo Superior de Fomento, que le habló de los ensayos de placas de señales en los pasos a nivel.

Los periodistas fueron recibidos también al mediodía por el subsecretario de Gobernación señor Montes Jovellar, quien les dijo que hoy por la mañana llegará a Madrid el general Marzo y que por la noche el saldrá para Granada. Terminó diciendo que no tenía ninguna noticia relativa a conflictos sociales y que la tranquilidad era completa en toda España.

DICE EL MINISTRO DE GRACIA Y JUSTICIA

El ministro de Gracia y Justicia, al recibir al mediodía a los periodistas, les dijo que sigue con todo interés la campaña de algunos periódicos acerca de la supresión de la Junta delegada del Patronato Eclesiástico, y que la medida adoptada está de acuerdo con el criterio que oportunamente expuso, no habiéndose hecho más que devolver a la corona sus prerrogativas.

Agregó que él aún no ha ejercido su derecho con nombramientos de ninguna clase y que mientras no ejercite ese derecho, nada puede decir si ha obrado o no en justicia.

También dijo que ha leído los comentarios de Prensa favorables al restablecimiento del Jurado y que le ha satisfecho mucho un artículo que sobre el particular ha publicado don Antonio Teixeira.

Interrogado el señor Estrada acerca de si se había enterado del telegrama de protesta por el traslado de un magistrado, contestó que sí y que sobre el particular facilitaría una nota oficiosa.

También se le preguntó cuál era su plan veraniego y contestó que sólo piensa ir a Santiago para asistir a la tradicional ofrenda al apóstol.

DIFICULTADES PARA HACER NOMBRAMIENTOS

A primera hora de la tarde se facilitó en el ministerio de Gracia y Justicia una nota oficiosa, en la que se dice que el ministerio tropieza con dificultades para hacer nombramientos de personal de su departamento en la categoría de cada ascendido, categorías que el ministro está dispuesto a respetar en todo momento.

Añade que cuando llegan los ascensos, no siempre suele haber vacantes de la categoría de los ascendidos, y que algo de esto ha ocurrido recientemente al no encontrar en las categorías de magistrado de entrada, puesto para trasladar a uno de ascenso y que por ello se tuvo que recurrir al presidente de la Audiencia de Pontevedra, que era puesto amovible, para de esa manera dar entrada en ella a tres magistrados de ascenso en puestos originados por aquella vacante.

Termina diciendo que el ministro está satisfecho de no haber anulado por completo la disposición de 15 de agosto de 1927, pues de esa manera, si por consecuencia de los nombramientos, se lesionaran dere-

chos de algún funcionario, éste puede entablar la oportuna reclamación.

EL MINISTRO DEL TRABAJO EN SEVILLA

Comunican de Sevilla que ayer a primera hora de la mañana llegó a aquella capital el ministro del Trabajo señor Sangro con su esposa y el subsecretario de su departamento señor Gómez Cano. Fué recibido por las autoridades. Después de descansar unos momentos en el hotel en que se hospedaba, fué a cumplimentar al príncipe de Asturias y más tarde conferenció con el comisario de la Exposición, el alcalde y el teniente de alcalde señor Meana. Se ocuparon de la Exposición y la herencia de ésta y la actitud en que se ha colocado el señor Meana, que quiere dimitir en su cargo. Se procuró disuadirle de su propósito y hacerle ver la necesidad de que se reintegre a su puesto.

DICE EL JEFE DEL GOBIERNO

El general Berenguer paseó ayer tarde

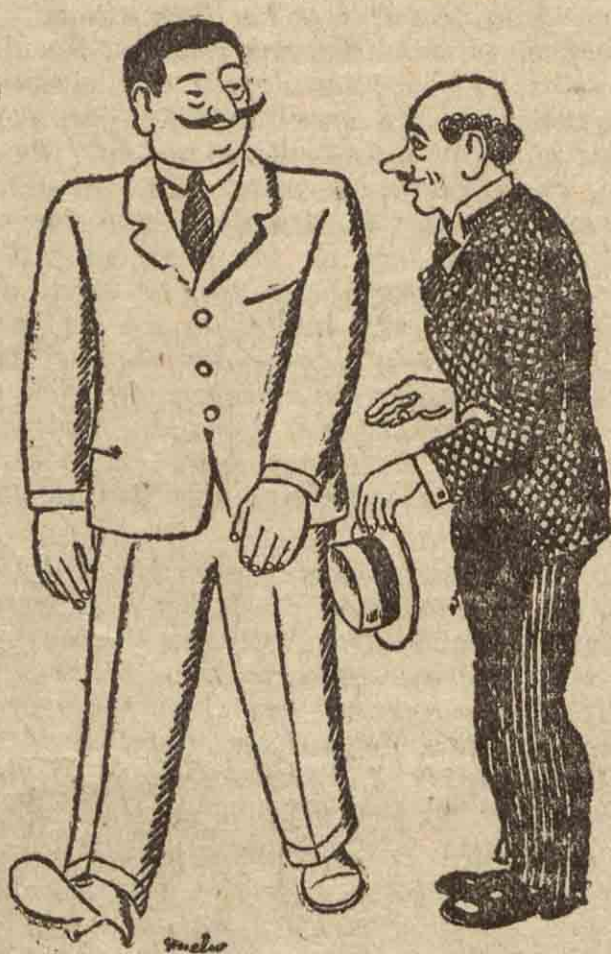
por las afueras de Madrid y regresó al ministerio de la Gobernación a las nueve de la noche. Luego recibió a los periodistas, a los que dijo que a las seis y media había conferenciado con nuestro embajador en París, que le dio cuenta de haber llegado don Alfonso a la capital de Francia y que se hospeda en el Hotel Moore.

Añadió el presidente que hoy conferenciará telefónicamente con don Alfonso, pero que no lo hará hasta última hora por no molestarle.

D. MELQUIADES, DESMIENTE UNA INFORMACION

Don Melquiades Alvarez ha desmentido unas declaraciones recogidas y publicadas por un periódico de Buenos Aires, respecto a juicios suyos sobre las gestiones atribuidas al conde de Romanones y al marqués de Alhucemas cerca del señor Alba, para que éste aceptara la jefatura de un partido de coalición liberal.

LA CARICATURA POLITICA



—¿Qué serán estas elecciones, provinciales o municipales?
—Generales, hombre, generales!
(De «La Publicitat».)

Todo un síntoma

El fiscal del Supremo y el asunto de los abogados madrileños

(POR TELEFONO)

Madrid, 21.

Días pasados el señor Ossorio y Gallardo elevó al fiscal del Tribunal Supremo un respetuoso escrito rogándole que, si ello era posible, le informara acerca de la suerte que ha corrido el escrito que elevó hace poco tiempo el Decanato del Colegio de Abogados de Madrid conteniendo denuncias sobre injusticias y desafueros cometidos durante la Dictadura a fin de que estos hechos no quedaran impunes.

El fiscal le ha contestado con otro escrito, muy desabridamente. Dice que contesta al último escrito del Decanato por honrarse en pertenecer al Colegio de Abogados y para que no se quebrantas las relaciones de respeto y cordialidad entre el Colegio y la Fiscalía, pero "sin considerarse de ninguna manera obligado a dar cuentas ni explicaciones del desarrollo de su actuación como fiscal, pues no hay ninguna disposición que autorice tan insolita intromisión del Decanato ni tampoco hay ninguna disposición que autorice a dicho Decanato a convertirse en interpelante oficioso del Ministerio Fiscal respecto de la oportunidad, celo y diligencia con que se dispone a ejercitar sus funciones y cumplir con los deberes propios del cargo".

La nueva Junta de Gobierno del Ateneo de Madrid

(POR TELEFONO)

Madrid, 21.

Ayer tarde celebró el Ateneo de Madrid Junta general para proceder a la presentación de la nueva Directiva. El presidente, don Manuel Azanza, pronunció un breve discurso exponiendo el programa que piensa desarrollar la Junta de Gobierno.

La Junta general acordó conceder a la Directiva un voto de confianza. Seguramente, la nueva Junta de Gobierno visitará hoy al ministro de la Gobernación, que llegará de Granada, para exponerle los deseos de mantener la libertad de tribuna en la docta casa.

Contra unos gitanos

Pide el fiscal pena de muerte para dos hombres y dos mujeres

(POR TELEFONO)

Madrid, 21.

Comunican de Valencia que ayer dió comienzo en la Audiencia la vista de la causa seguida contra unos gitanos que dieron muerte a un sargento de la Guardia civil e hirieron de gravedad a un guardia. Los dos guardias acamparon en el campamento de gitanos de Albaida y por la noche fueron atacados.

El fiscal pide cuatro penas de muerte: dos para dos gitanos y otras dos para otras tantas gitanas.

Después de que se vea la causa en la Audiencia, serán juzgados por un Consejo de Guerra.

¿Qué suceso es ese?

Revuelo en la Dirección de Seguridad y conjeturas periodísticas

(POR TELEFONO)

Madrid, 21.

"Heraldo de Madrid" en su número de anoche, y con el título de "¿Qué pasa?", publica un suelto en el que alude a un servicio policiaco en relación con un asunto de mucho interés.

Dice el citado periódico que en la Dirección General de Seguridad se observó ayer por la mañana un gran movimiento y cierto revuelo, lo que hace suponer la existencia de un suceso de extraordinario interés, sobre el cual, naturalmente, las autoridades judiciales y policíacas guardan impenetrable reserva. Añade que cree que nos hallamos ante un hecho que tendrá repercusión no sólo en España, sino también en algunas naciones extranjeras.

SE HABLA DE UN GOLPE DE ESTADO

La posibilidad de que vuelvan los Habsburgo a Hungría

LONDRES, 20.—Comunican de Bucarest que los periódicos rumanos recogen el rumor, que circula insistentemente, de que muy pronto se intentará la restauración de la monarquía de la casa Habsburgo en Hungría y se añade que se elegirá como fecha par el golpe de Estado la fecha de la proclamación de los esponsales, que se asegura están concertados, del príncipe Otto de Habsburgo con la hija menor de los reyes de Italia. Otras informaciones aseguran que el regreso del príncipe Otto a Hungría se verificará seguramente después de la conferencia que han de celebrar las naciones que constituyen la pequeña Entente.

En los círculos políticos británicos se dice que una de las cosas que han motivado el viaje del presidente del Gobierno austriaco a Londres es precisamente el proyectado golpe de Estado que acaba de exponerse.—(Argos.)

ENFERMEDADES Y DEFORMACIONES DE LOS HUESOS Y ARTICULACIONES

Dr. M. VASALLO

Del Hospital civil —o— Consulta de 9 a 11
— SAN MARCIAL, 23 —

Los sucesos de Bolivia

Rebeldes y gubernamentales siguen combatiendo

El prefecto de Tarija, muerto.—Cae prisionero un jefe de Estado Mayor

SITUACION CONFUSA

BUENOS AIRES, 20.—La situación en Bolivia se presenta confusa, a consecuencia de la censura que allí se ejerce y de la interrupción del servicio telegráfico.

El corresponsal de «La Razón» en La Quiaca telegrafía noticias—que no han sido confirmadas—en el sentido de que el jefe de Estado Mayor del Ejército boliviano, señor Kundt, ha sido detenido en La Paz.

Otras noticias indican que el jefe rebelde Hinojosa continúa ocupando Villazón. (United Press.)

EL PREFECTO DE TARIJA ES MUERTO A TIROS

LA PAZ, 20.—Los periódicos anuncian que los rebeldes han matado al prefecto de Tarija, don Arturo Núñez del Prado, y a cuatro personas que le acompañaban en su viaje a Villazón, y otros cuatro acompañantes del prefecto resultaron heridos. El prefecto quedó acorralado a balazos.

Pasajeros llegados en el tren internacional que sale de Buenos Aires y que atraviesa el territorio donde actúan los rebeldes, han manifestado a un corresponsal de la United Press que el lunes, al romper el día, los insurrectos atacaron el convoy, y aunque no molestaron a los pasajeros, hirieron en los brazos y en las piernas a un jefe de estación de nacionalidad alemana. (United Press.)

VILLAZON, RECUPERADO

LA PAZ, 20.—Oficialmente se anuncia que las tropas del Gobierno han recuperado Villazón y han hecho prisionero al comunista Enrique de León. (United Press.)

SIGUEN LOS COMBATES

BUENOS AIRES, 20.—Según noticias de la frontera de Bolivia, se han librado varios combates entre los rebeldes y las fuerzas del Gobierno. En uno de estos encuentros ha resultado muerto el coronel Núñez, prefecto de Tarija, y varios soldados han resultado muertos o heridos. (Argos.)

UNA PROCLAMA

BUENOS AIRES, 20.—La parte del Ejército boliviano que se ha adherido al movimiento revolucionario ha dirigido una proclama al pueblo diciendo que el movimiento ha sido provocado por la arbitraria explotación del pueblo por parte del Gobierno. Añade que consideran como un deber de los militares el apresurarse a poner término a la lucha civil, y afirman que reconocen como presidente provisional de la nación al señor Hinojosa y, en cambio, no quieren reconocer autoridad alguna al señor Saavedra, que ha contratado empréstitos onerosos con los Estados Unidos. (Argos.)

EL AVANCE DE LOS REBELDES

BUENOS AIRES, 20.—Según noticias que llegan de la frontera de Bolivia, los rebeldes se han apoderado de las villas de Orure, Cochabamba, Potosí y Sucre.

El general alemán Kundt, jefe del Estado Mayor del Gobierno, ha sido hecho prisionero por los revolucionarios.

Es inexacto que haya sido hecho prisionero el jefe de los rebeldes, señor Hinojosa.

Rebeldes nicaragüenses bombardeados por aviones yanquis

MANAGUA, 20.—Los aviones norteamericanos bombardearon y ametrallaron a un grupo de "bandidos", cuyos cadáveres no son conocidos al norte de la ciudad de Jinotega. Se calcula que murieron ocho insurrectos. Estos tirotearon a los aviones sin consecuencias. (United Press.)

LO QUE CUENTAN DE RUSIA

¿Han detenido al excomisario de la Guerra Vorochiloff?

DETENCION DE UN SABIO RUSSO

MOSCU, 20.—Ha sido detenido por la policía soviética el conocido sabio Eugen Tarlet, ignorándose los motivos en que se ha fundado para ello.

El detenido está sometido a un régimen de incomunicación absoluta.

¿HA SIDO ENCARGELADO VOROCHELOFF?

VARSOVIA, 20.—Comunican de Riga que, según noticias particulares de Moscú, ha sido detenido por la G. P. U., Vorochiloff, que presentó recientemente la dimisión de su cargo de comisario de la Guerra. Se le acusa de haber 'deado detener con algunos soldados rojos al jefe del Gobierno soviético, Stalin, cuando éste inaugurase el Congreso general del partido comunista ruso. (Argos.)

En el Ateneo Guipuzcoano

Una conferencia de don Tomás Elorrieta sobre "El memorandum de Mr. Briand"

A las siete y media de la tarde ocupó ayer la tribuna del Ateneo Guipuzcoano el catedrático de Derecho Político, de la Universidad de Salamanca, don Tomás Elorrieta, para disertar sobre el tema "El memorandum de Mr. Briand".

Como antecedente de la cuestión, refirió el señor Elorrieta que Briand, en la asamblea de la Sociedad de Naciones de 5 de septiembre pasado, expuso la contradicción existente entre el sentimiento de solidaridad, cada vez más estrecho, entre las naciones, y la lucha intestina entre todos los pueblos, por falta de coordinación de sus fuerzas políticas y económicas.

Briand dijo entonces que Europa era algo más que una unión geográfica, siendo aplaudido por los representantes de todas las naciones europeas. El día 9 se celebró otra reunión, con asistencia de 27 representantes de nuevos Estados, proponiéndose en ella el estudio de una especie de federación. Todos los representantes aceptaron la idea con verdadero gusto y encomendaron a Briand la redacción de unas líneas generales. Briand ha publicado en mayo su memorandum, que puede calificarse de famoso por los muchos estudios y comentarios que ha sugerido.

Para la mejor exposición de su conferencia, el señor Elorrieta la divide en tres partes, ocupándose en la primera de hacer una pequeña historia del espíritu europeo, siendo la segunda la exposición del memorandum y la tercera su crítica, y anticipando su adhesión al mismo.

Entrando de lleno en la primera parte de su conferencia, dice se creyó que la Gran Guerra fué la guerra contra la guerra. Pero seguían los recelos y los odios entre las naciones beligerantes. Por eso la Sociedad de Naciones pensó en plantear el problema de la paz desde un punto de vista internacional y no europeo. Desde el primer momento se preocupó del programa del desarme, por medio del arbitraje y seguridad, postulados del llamado "Protocolo de Ginebra", cuyas características expone el conferenciante.

Los tres principios del protocolo—distinción entre guerras justas e injustas, garantías de seguridad y desarme—fueron aprobados por veintidos Estados, pero sólo fueron ratificados por un Gobierno. Inglaterra dijo que por ser pacto de carácter mundial, podía más bien ser causa de guerras que de paz y que además estaban todavía fuera de la Sociedad de Naciones Alemania, México, Turquía y Rusia. El único que ratificó el pacto fué el Gobierno francés. Los demás pensaron lo mismo que Inglaterra.

Entonces, como consecuencia del fracaso, se pensó en lo que es conocido en Derecho Internacional con el nombre de pacto regional, coincidiendo esta iniciativa con un movimiento de simpatía de Alemania hacia sus antiguos beligerantes.

Se refiere después el señor Elorrieta al pacto de Locarno, celebrado en diciembre de 1925, al que califica como la primera expresión de una política europea. Alemania entró en la Sociedad de Naciones, hecho que no puede ser olvidado por los españoles por haber producido importantes episodios en nuestro país. Estos pactos eran sólo una política que despertó un sentimiento de cordialidad que había de llegar a todas las esferas. Una de las más delicadas esferas a las que trascendió este sentimiento fué la de las minorías. Existía un tratado, firmado por nueve países, a los que más tarde se unieron cinco más, comprometiéndose a respetar la religión y el idioma de las minorías. No se cumplió por ninguna parte, a causa de la acentuada tendencia nacionalista que entonces se dejaba sentir. Hoy se cumple, desde el pacto de Locarno. Se resuelve el problema de las minorías en el sentido de que los ciudadanos pueden hablar y estudiar su idioma nativo, pero deberán aprender también el del Estado a que pertenecen.

Otra esfera a la que trascendió el sentimiento fué la económica, pero no se pudo en ella lograr gran cosa.

Creyendo Briand que Locarno había dado ya sus frutos, pide que la política de Locarno se convierta en una organización europea.

Pasa el señor Elorrieta a exponer la segunda parte de su conferencia, de exposición del memorandum de Briand, que contiene los siguientes puntos.

Primero.—Europa debe ser una unión y no una unidad; una especie de federación, no un super-estado.

Segundo.—La organización ha de estar bajo el control de la Sociedad de Naciones. No ha de ir en contra de ella, sino a reforzarla.

Tercero.—Respeto a la soberanía y a la igualdad jurídica de los Estados.

Cuarto.—La organización constará de una conferencia y un comité, análogos a la Asamblea y el Consejo de la Sociedad de Naciones. El presidente ha de ser nombrado por votación.

Quinto.—Reconoce a la organización un fin político y un fin económico. El fin político es el de llegar a la pacificación. Para ello ha de emplearse la seguridad, el arbitraje y la ayuda contra el Estado agresor. Lo esencial es la seguridad. Después de esto viene el fin económico, que consistirá en una aproximación de las fuerzas económicas de los diversos países, hoy en día esencialísima. En próximas conferencias habrá de tratarse del problema de las minorías.

A continuación comienza el señor Elorrieta la crítica del memorandum de Briand, tercera y última parte de su conferencia. Dice que el memorandum ha sido recibido con reservas y recelo. Refiere una conferencia, a la que asistió, en la que Albert Thomas no recató estos recelos hacia la idea de Briand. Algunos han creído que se trata de una conferencia por el estilo de la panamericana y por lo tanto al margen de la Sociedad de Naciones. Pero se han demostrado los deseos de que el organismo se apoye en la Sociedad de Naciones. Hallándose dentro de la Sociedad de Naciones no hay por qué tener suspicacias.

De ninguna manera ha de irse en contra de organizaciones de otros continentes. Esta cuestión tiene gran importancia para Inglaterra, Francia y España, que, moralmente, más que país europeo es un país americano. También a los franceses interesa que sea exclusivamente europea y capaz de colaborar con los otros continentes.

Otro punto del memorandum es el de la igualdad jurídica, que es principio que hoy en día no conocen ni Europa ni la Sociedad de Naciones. A este respecto trata el señor Elorrieta de los miembros permanentes y electivos de la Sociedad de Naciones, donde las cuestiones de interés siguen debatiéndose por las grandes potencias, existiendo para los pequeños países la cláusula

de adhesión, que aunque de nombre es voluntaria, en la vida real resulta obligatoria. También hace alusión a la reciente conferencia naval de Londres. El progreso, dice el señor Elorrieta, demuestra que hay que tener en cuenta no sólo a los Estados fuertes. Las fuerzas morales son tan grandes como las militares y muchas veces los pequeños Estados son la cuna de los grandes pueblos, como lo demuestra Grecia y Roma.

La primera directiva del memorandum es la política de seguridad. En este punto la adhesión no puede interesar a ningún país tanto como al nuestro.

Preciso es recordar lo que ha ocurrido en el pacto mediterráneo. Francia ha expuesto la idea de un nuevo Locarno y no ha tenido ambiente. Inglaterra lo recibió con desvío. Italia con una fuerte oposición. La idea era encontrada a intereses personales. La base para la unión europea ha de estar en los países que se superan a sus intereses personales.

Estudia después el señor Elorrieta la directiva económica, otro de los puntos del memorandum. Toda la gente cree que se trata de lograr una baja de aranceles, que pudiera hacer fracasar las industrias de los países. Se trata de ir contra el excesivo proteccionismo. Hay Estados que sin rebajar aranceles prohíben la importación de determinados artículos. Otros llegan a inventar recursos de higiene (la mosca mediterránea, inventada por los Estados Unidos para impedir la importación de nuestras naranjas. Existen también asociaciones de índole internacional para hacer bajar el valor de la moneda. Nuestra situación — y el interés español está en que no nos cierren la frontera. Si siguiera bajando nuestra moneda, tendríamos que soportar nuestra industria una irresistible competencia. Los acuerdos internacionales podrán convenir la supresión, en cada país, de sus industrias artificiales; pero en cambio habrán de ser respetadas las que por su naturaleza legítimamente le corresponden. Es preciso pensar, por tanto, en una verdadera acción internacional.

Otro punto de vista es el del problema social, ya abordado en el Tratado de Versalles. La justicia económica es base de la paz. También lo es el mejoramiento de las clases. Esta cuestión tiene cada día más importancia, porque nuestra emigración aumenta de día en día. Los Estados Unidos han cerrado las puertas a la inmigración. Pronto aumentará la emigración española a otros países europeos. Y es para nosotros de gran interés que nuestros obreros gocen en el extranjero de idéntico trato que los naturales del país.

Se ocupa después el señor Elorrieta de la cooperación intelectual y del problema de las minorías, que no ha sido planteado por Briand. Nada tiene esto de extraño, pues Francia es el país que más se distingue por su centralización.

Se refiere al estado del problema en las provincias vascongadas y dice que presenta analogías características al de la región del País de Gales y al de las regiones fronterizas de Polonia. Propugna por soluciones idénticas a las de Gales. Debe ser obligatorio conocer el idioma oficial del Estado, pero existe el derecho de expresarse en el idioma de cada país. Puede decirse que cada individuo tiene el deber y el derecho de hablar el idioma del país y su lengua nativa, y cada Estado tiene el deber y el derecho de enseñar a sus súbditos el idioma oficial y de respetar el uso del idioma patrio. Debe haber escuelas en las que se enseñe en castellano. Pero los organismos provinciales y municipales deberán poder organizar escuelas en las que se enseñe en el idioma peculiar a los que no conocen el idioma oficial, y en las que aprendan el idioma peculiar de la región los que sabiendo el idioma oficial del Estado así lo deseen. Pero todo ello siempre con la obligación de enseñar el idioma oficial del Estado al que lo desconozca.

Hoy se viaja mucho y por ello se ve que el saber tres idiomas vale muy poco. Por eso hoy se ha implantado en las escuelas primarias de algunos países el estudio de tres y cuatro idiomas. El hecho de hablar dos idiomas desde pequeño para nada dificulta el estudio de otras lenguas; por el contrario, las favorece. El gran interés que en nuestra región se sigue por el estudio de las lenguas extranjeras, más que a su situación fronteriza se debe a que desde pequeños estamos acostumbrados a hablar en dos idiomas.

Termina el señor Elorrieta reiterando su adhesión a la idea de Briand, pues es preciso defender todo aquello que contribuya a la paz de los pueblos. El corazón humano tiene una gran capacidad de cordialidad y por eso podemos y debemos querer al mismo tiempo a nuestro pueblo, a nuestra patria, a Europa y a toda la Humanidad.

ESTA TARDE ACTUARA Mlle. LAUEFFER

Hoy, sábado, a las siete de la tarde, comenzará el anunciado concierto de piano a cargo de la excelente artista francesa mademoiselle Magdeleine Laueffer, de quien la crítica del vecino país hace grandes elogios.

Mlle. Laueffer actúa por primera vez en España, y para su presentación ante nuestro público ha elegido las siguientes obras:

PRIMERA PARTE

Beethoven: Sonata op. 13.
Liszt: Deux valse; Six preludes; Ballade en sol mineur; Mazurka; Etude; Nocturne; Polonaise en la bemol; Nocturne (reve d'amour); Les jeux d'eau a la Ville d'Este; Octava Rhapsodie Hongroise.

SEGUNDA PARTE

Fauré: Nocturne; Impromptu.
Debussy: Jardin sous la pluie.
Ravel: Alborada del grazioso.
Albéniz: Sevilla.
Manuel Infante: El Vito.
Glazounow: Gavotte; Thème et variations.
Se nos ruega publicuemos la siguiente invitación:

"Le Président de la Chambre de commerce française a l'honneur de prier ses compatriotes et tous les membres de cette Compagnie, d'assister au concert qui sera donné ce soir, 21 juin, a sept heures, par mademoiselle Laueffer de Paris, dans la salle de l'Ateneo Guipuzcoano, cédée gracieusement par la Direction de cette honorable institution.—Le Président, E. Dussaubat."

Un rato a paradojas

Sin duda hay mil maneras gratas de matar el tiempo, y una de ellas es la de congregarse en torno a una mesa para discutir y procurar poner en claro puntos tan trascendentales como el de la influencia que puedan ejercer en la salud de una mujer unos centímetros más o menos de tación. Y si se trata de abordar precisamente este tema del tación femenino y los que se reúnen en torno a la mesa son graves y sesudos doctores, se presta el caso a pintorescas y paradójicas deducciones. Ya resulta bastante paradójico ver a unos doctores preocupados en matar alguna cosa, aunque sea tan abstracta e incorpórea como el tiempo. Pero lo es mucho más todavía el resultado de un reciente debate sobre el tema. Trescientos doctores han dado trescientos dictámenes unánimemente acordes. Milagro que, en justicia, es preciso atribuir al coquetón apéndice vertical del calzado femenino, y que casi viene a ser una confirmación de los graves y fieros males que los doctores le achacan.

El tación es un peligro para la mujer que al pretender alargar subrepticamente su silueta lo que hace es acortar su vida. Por ello ha venido a concluir el coro de doctores que si la mujer adoptase como prenda única la suave y discreta babucha se habría eliminado un grave peligro. Y en esto han de estar conformes, por lo menos, los más significados elementos del gremio de maridos resignados de esposas irascibles.

No a humo de pajas se ha diagnosticado. Ha habido para ello solidísimas razones. Sin duda lo es esta: "Fíjense las damas que presumen de elegantes en las esculturas griegas, consideradas como el más perfecto módulo de belleza, y verán que no usan tacones." Argumento persuasivo, que hará palidecer a los más conspicuos miembros de las Ligas moralistas, ante el grave peligro que supone para doña Moral la imprudente invitación de los médicos. ¡Qué sería de la pobre doña Moral si nuestras damas llevaran su observación más allá de los límites previstos y dieran en fijarse en que las estatuas helénicas eran, en lo de no llevar ropas, tan unánimes que los doctores del congreso!

Pero hay una tabla de salvación a la que asirse. No es esta la época de las Elenas griegas, sino de las Marys y Nellys de Nueva York. Gracias a este consuelo pueden respirar los moralistas, claro es que con el ominoso precio de una claudicación en favor del licencioso mallot mínimo. Todo antes de que el tación alto haga dar un mal paso a nuestras damas.

He aquí otra consecuencia paradójica del congreso de doctores. Aunque ésta no tanto como pudiera creerse. Pues sin duda hay moralistas que, después de mirar bien las cosas, vendrán a tener noticias de que tras un breve mallot pueden guardarse mejores formas que las de la más escrupulosa de todas las Ligas.

Santorál

Sábado, 21 de junio.—Santos Luis González, Eusebio, Terencio, Demetria y Rufina. Ortos y ocasos.—El sol sale a las 4'44, pasa por el meridiano a las 12'16 y se pone a las 19'48.

La luna sale a la 1'10, pasa por el meridiano a las 7'40 y se pone a las 15'31.

Viajes

De regreso de Biarritz han pasado por dirección a Madrid los duques de Lerma.

Dr. CASTAÑEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.

— HERNANI, 9, segundo —

—Ha pasado con dirección a París la vizcondesa de la Rochefoucauld.

—Marchó a Bilbao doña Enriqueta Azco.

—Han llegado procedentes de Zaragoza a señora viuda de Elósegui (don José) y sus gentiles hijas Carmita y Maru.

Radio - Telefunken

PORTAL Y MORO - Buen Pastor, 1

Mezclilla

Petición de mano.—Por el conocido deportista bilbaíno, don Fernando Gutiérrez Alzaga, presidente de la Federación Vizcaína de Fútbol, y para su hermano don Ramón, teniente de Ingenieros, de guarnición en esta plaza, ha sido pedida la mano de la encantadora señorita Pilar Bueno e Iturrarte, hija de nuestro querido amigo el prestigioso doctor D. Raimundo Bueno.

Con tan grato motivo, se ha celebrado una brillante fiesta en casa de los señores de Bueno, a la que concurrieron los familiares y amigos de los futuros contrayentes.

La boda se celebrará en breve.

Reciban las familias de Bueno y Gutiérrez Alzaga, nuestras más sinceras felicitaciones.

Letras de luto

mediodía de ayer se celebró la conducción al cementerio de Polloe, del cadáver de doña Fermina Irisarri Imritzaldu, a la que asistieron numerosas personas.

Hoy, sábado, a las nueve, tendrán lugar en la iglesia parroquial de Santa María los funerales de sufragio.

Encuadernación de novelas, revistas y toda clase de libros en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA

ANTES DE COMPRAR UN COCHE ECONOMICO

solicite usted del agente local una prueba del

ROSENGART

como el más barato del mundo de coste y sostenimiento

Compruebe su calidad de 4 plazas, su suspensión inigualada, el nervio de su motor... **LUEGO COMPARE**

El 5 CV. "ROSENGART" exige la comparación en llano y en cuesta con sus similares y muchos de mayor cubicación

OLASAGASTI Y PEÑA

Calle de Oquendo, 12

SAN SEBASTIAN



La Mesa Española

ARTE DE COCINA

Indispensable a todas las cocineras y amas de casa

Precio del ejemplar UNA peseta

De venta en la Administración de este periódico y en las librerías.

Los festejos del verano

El C. A. T. ha dado comienzo a la confección del programa

¿Habrá una regata de traineras extraordinaria?

A las siete de la tarde de ayer volvió a reunirse el Comité del Centro de Atracción y Turismo, en su local del Casino, para continuar preparando el programa de festejos del verano, que comienza hoy, sábado.

Asistieron a esta reunión los señores Martínez Iriberrí, Gurruchaga, Peña Vea Murguía, Lafitte y Orueta.

Se trabajó con actividad, y de las ideas que se apuntaron sobre posibles fiestas a toda pompa, nada se quiso facilitar, por entender los reunidos que es su deber informar antes al alcalde y a sus compañeros de Corporación. Al menos, nada se nos anticipó a nosotros.

Nos aseguraron que se hará un brillante programa, y hasta tal punto están excelentemente impresionados los miembros del Comité de Turismo, que casi se atreven a asegurar que este año las fiestas de verano han de sobresalir del programa de los anteriores.

Esperemos que la suerte les favorezca, por el bien de la ciudad.

El lunes a la misma hora se celebrará otra reunión para ultimar detalles y ver si se aportan nuevas y luminosas ideas.

De este programa se facilitará una copia al alcalde para que lo estudie y pase a la aprobación del próximo Pleno, que sabemos ha de ser muy debatido por la calidad de los asuntos que serán incluidos en el orden del día.

La agrupación Saski-Naski también celebró reunión anoche, a la que asistió el señor Orueta, después de hacer acto de presencia en el Centro de Atracción y Turismo.

Con el presupuesto que el Turismo concede a esta agrupación artística, se disponen a ultimar el programa de actos para este verano.

Otra regata de traineras además de la oficial del mes de septiembre? La noticia no puede ser más halagüeña, teniendo en cuenta que éste es uno de los deportes que más entusiasmo despierta en toda la provincia.

La Comisión de Fomento—animada por el espíritu inquieto del señor Martínez Iriberrí—se propone organizar una nueva lucha a remo, entre las Sociedades Amaikak y Esperanza, ésta con elementos pescadores. Hasta ahora se cuenta con la conformidad del Esperanza, y es de suponer que en igual sentido respondan los del Amaikak, deseosos de dar un buen día a la afición.

Para esta prueba se concedería, además de premios en metálico, una copa.

En el Hipódromo de Ascot

Los elementos votan contra la falda larga

LONDRES, 20.—Una furiosa tempestad que se desencadenó inesperadamente sobre el hipódromo inglés de Ascot hizo que no pudiese celebrarse la famosa prueba hípica, famosa tanto por las carreras que se disputan y el distinguido público que acude a presenciárselas como por constituir una verdadera exposición de la última moda femenina en trajes y sombreros.

Como nada debía presumir que pudiese descargar una tormenta de lluvia, las damas salieron de Londres sin llevar gabanes, impermeables y paraguas, y por ello, cuando se encapotó el cielo y comenzó a caer una lluvia verdaderamente torrencial, se encontraron sin la menor defensa, y en pocos segundos los magníficos trajes de tejidos ligeros quedaron convertidos en guñapos, que se adherían tenazmente a los cuerpos de las que antes ostentaban toaletas encantadoras.

Las damas corrían alocadas hacia los «stands», buscando un refugio, y se atropellaban lamentablemente en su huida, y en esta pugna por resguardarse llevaron la peor parte aquellas que con arreglo a las últimas disposiciones de la moda llevaban la falda larga, pues ésta se les pegaba a las piernas y les impedía el avanzar, y en ocasiones servían las mojadas telas para hacerlas caer al suelo, en medio de enormes charcos de agua cenagosa y de barro.

Con tal motivo se registraron crisis de nervios, desmayos, etc., de las elegantes damas que, más que a admirar las proezas hípicas, acudían a la reunión de Ascot para que fuesen admiradas sus costosísimas y «dernier cri» confecciones.

Los caballeros también sufrieron los efectos de la lluvia en sus indumentarios, y por ello la desbandada hacia Londres fue una cosa realmente pintoresca, por lo lamentable del estado en que regresaban caballeros y damas que minutos antes habían salido llevando encima verdaderos caudales de exhibición suntuaria.

Entre los comentarios que el desgraciado accidente atmosférico ha hecho nacer figura la afirmación de que la tempestad de Ascot ha sido uno de los argumentos más favorables a los que defienden el reinado de la falda corta.

Impresión de tarjetas, facturas, cartas, sobres, recordatorios, etc.
Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA

SUCESOS
— Y —
OCURRENCIAS

ACCIDENTE DEL TRABAJO

En la Casa de Socorro fué asistido ayer de quemaduras de segundo grado en la muñeca derecha Julián Lizarrilurru. Las quemaduras se las produjo en accidente del trabajo.

HERIDO AL CAERSE DE UN VEHICULO
Ventura Arrieta, de cincuenta y tres años, fué asistido ayer en la Casa de Socorro de la fractura de la tibia izquierda, lesión que se produjo al caerse de una camioneta automóvil.

Después de curado se le llevó a su domicilio, en la calle de Fermín Calbetón.

DENUNCIA POR ROBO

La dueña y un inquilino de la casa número 15, segundo, de la calle de Zubietan han presentado una denuncia en la Comisaría por haber notado la desaparición de tres sábanas, una funda de cuadrante, un vestido de seda y un paraguas, propiedad de la primera, y un reloj con cadena de oro y plata, propiedad del segundo, que valoran en 75 y 110 pesetas, respectivamente.

Sospechan de una mujer que trabajó unos días como interina, a la que busca la Policía.

BAÑO DE IMPRESION

Teodoro Sáenz, de veintitrés años, presentó ayer una denuncia en la Comisaría porque ayer, al salir de tomar un baño en la playa de la Concha, fué a vestirse con su ropa, que había dejado en un hoyo abierto en la arena, encontrándose con la desagradable sorpresa de que se la habían llevado.

Lo que no decía el parte es cómo se las arregló para salir de la playa sin ropa.

Lo robado, entre lo que había unos documentos, lo calcula el perjudicado en unas 130 pesetas.

MALOS TRATOS

En la Comisaría fué denunciada una mujer con domicilio en Pasajes de San Pedro, por maltratar de obra al niño de diez años Arturo Elorza, a quien causó una contusión en el codo derecho, de carácter leve.

—En el mismo benéfico centro recibió asistencia el niño de cuatro años Juan José Echarr del Valle, que presentaba una erosión y contusión en la cara interna del muslo izquierdo, causadas por un individuo llamado Pedro Mayor, al darle una patada porque pegó a un hijo suyo.

LA AFICION AL PEDAL

José María Altuna denunció en la Comisaría que de la puerta de un bar de la calle de Matía, donde la había dejado por unos momentos, le habían robado una magnífica bicicleta, casi nueva, dejándole a cambio otra máquina de pedal bastante inferior.

—El obrero Francisco Muguerza, de treinta años, denunció también en la Comisaría que le habían robado una bicicleta que dejó a la puerta de las Escuelas Francesas mientras hacía unos trabajos en el interior del edificio.

DENUNCIADOS

Lo fueron ayer un chofer, por llevar en la Avenida de la Libertad dirección contraria con el automóvil que conducía; un individuo por reincidir en la práctica de la mendicidad; otro, que en las escaleras de su domicilio del barrio de Gros promovió un formidable escándalo al cuestionar con su familia, y un «viva» que tiene el vicio de hacer consumiciones en los establecimientos de bebidas, sin pagarlas.

ROBO DE BOTELLAS

Victoriano Alaro, de cuarenta y cuatro años, que tiene establecida una barraca en las ferias de Amara, denunció ayer en la Comisaría que le habían sustraído veinte botellas de vino de Rioja y diez de vermut, valoradas en 70 pesetas. No sospecha quién haya podido ser el que tan espléndidamente se ha «feriado».

El crimen de Areitio

Las actuaciones judiciales se desarrollan con gran dificultad

Hay un detenido por muy vagas sospechas. - Nadie ha visto nada ni quiere saber nada

(POR TELEFONO)

Bilbao, 20.

Continúa sin ponerse en claro el crimen cometido en el alto de Areitio en la noche del 12 al 13 del actual. Algunos detalles van conociéndose, pero para el sumario no son del todo nuevos y, desde luego, nada aprovechables hasta el momento.

Sábese que el cadáver fué hallado entre un montón de helechos en el fondo del barranco, bajo un árbol algunas de cuyas hojas aparecen aún manchadas de sangre. Esos detalles confirman la hipótesis, nada aventurada, adoptada desde el principio, esto es que la víctima fué arrojada desde donde está enclavado el refugio al fondo del barranco.

El refugio en que se cobijaron los mendigos es de unas dimensiones pequeñas: tres por dos metros y se puede suponer que aquella noche se cobijaron en el interior la víctima, la mujer que se supone que la acompañaba y otros dos individuos.

Hoy se hablaba en Bilbao de un joven que oyó una conversación en un bar de Durango y que es la que ya conocen los lectores de LA VOZ por haberla publicado esta mañana y que se refiere a que dos individuos que ocupaban un automóvil pequeño que se detuvo en el alto presenciaron la lucha, desapareciendo luego en dirección a Eibar.

El juez que instruye el sumario ha tomado hoy declaración a cuatro jóvenes que habitan en caseríos próximos a la carretera de Areitio y a dos obreros que pasaron por el lugar en un autocamión. Aunque se guarda el mayor secreto sobre las actuaciones judiciales, se sabe que de estas declaraciones nada utilizable ha obtenido el juez. Este se ve desamparado y ha de caminar con mucho tiento, por que no se le aporta la menor luz sobre el crimen. Nadie se presta a ayudar a la Justicia y nadie sabe nada. En vista de esto, el juez volverá a llamar a los seis individuos a los que hoy ha tomado declaración para ver si se contradicen o dicen algo de más interés que en sus declaraciones de hoy.

El capitán del Cuerpo de Mifones, señor Santo Domingo, detuvo ayer en Jemein a un individuo sospechoso, al que ha puesto a la disposición del juez de Instrucción de Durango. Este extendió el mandamiento de prisión y el sospechoso ha ingresado en la Cárcel, no sin protestar enérgicamente contra su detención, que no se le explica.

Esta detención tiene una leve explicación: El detenido fué procesado y condenado hace diez años por haber malherido en riña a otro individuo al que hirió de un tiro de revólver. Ahora, al enterarse la gente de este detalle se dice y se asegura que las señas del hombre herido hace diez años coinciden exactamente con las del muerto el día de San Antonio y se explican todos la muerte del que aún no ha sido identificado como la consumación de la venganza del que ayer fué detenido.

El juez y el fiscal han interrogado esta tarde ampliamente al detenido, ignorándose en qué ha consistido el interrogatorio. El juez ha afirmado que si de las declaraciones nada se sacara y fuese necesario exhumar el cadáver de la víctima del crimen, se llevaría a cabo esta diligencia para ver si presenta alguna cicatriz de bala.

Un periodista de Bilbao ha visitado hoy al juez que instruye el sumario para que le diera noticias. Con el juez se encontraba en aquel momento el médico forense señor Legorburu.

Las preguntas del periodista respondió el juez que el asunto aparece muy confuso, muy embrollado sin que se vea el menor claro que sirva de punto de partida para el esclarecimiento de la verdad.

Acaso de las declaraciones del detenido

en Jemein pudiera sacarse algo para empezar a desenredar la madeja, pero falta saber si este detenido sabe algo y si está complicado de lejos o de cerca en este asunto. Desde luego afirma el juez que el muerto no es el que fué herido hace diez años, pues tiene la seguridad de que el forense reconoció bien el cadáver y no vió en él la huella de ninguna bala. No obstante, repitió, si es necesaria la exhumación se practicarla.

Interrogado acerca de la primera supuesta víctima, Antonio «el Guitarrista», dijo el juez que fué una fantasía de verano.

Añadió que ahora iba a seguir la pista de los dos ocupantes del automóvil pequeño que se detuvo sobre el lugar del crimen y que, según se dice, presenciaron la lucha, desapareciendo luego en dirección de Eibar, pues quiere saber quiénes son y tomarles declaración que, de ser cierto lo que se dice, podría arrojar luz.

También dijo que en el asunto no le presta la menor ayuda la policía gubernativa. Solo, por indicación del gobernador civil, se ha aumentado en cuatro números el puesto de la Guardia civil de Ermua.

Terminó afirmando que el móvil del crimen fué el robo y que la estaca con que se cometió el crimen la tiene en su poder, manchada de sangre.

En Tolosa

Obrero herido en accidente del trabajo

Comunicaron anoche al Gobierno civil, que el obrero Eleuterio Sáez, de 40 años, cuando se encontraba trabajando en la Casa del Pueblo, se cayó desde una altura de tres metros, causando diversas contusiones en el cuerpo, de pronóstico reservado.

Recogido por sus compañeros se le trasladó a la clínica del doctor Oyarzábal, que le asistió convenientemente.

Venta y alquiler

de muebles para la temporada de verano. Se amueblan pisos y villas. Casa Sánchez, LOYOLA, 17.—SAN SEBASTIAN

Viajante

Se ofrece con mucha práctica persona seria y bien relacionada. Informarán en esta Administración.

CUBIERTOS se platean

DOS PESETAS PAR
Metalistería JUAN OLACHEA
Cuesta Aldapeta.— Teléfono 12-6-27

¿Que dónde está el Chaval?

No, hombre; el Restaurant!
MIRACRUZ, 25. — Teléfono 13-3-36.

Juan Larre

NARIZ - GARGANTA - OIDO
Consulta de diez a doce y de tres a cinco
San Marcial 32 y 34. 3.º :: Teléfono 1-26-48

Se necesitan

obreras en la fábrica de Corsés. Carretera de Igueldo.

E. SAENZ ALONSO

ABOGADO
Alameda, 11, segundo

DENTISTA

A. RODRIGUEZ
HERRERO
Consulta de diez a una y de 3 ½ a 7.
Fuenterrabía. 6. 1.º

Americain Cirque
EN AMARA

Tarde: a las 6.30 GRAN MOOA

Noche: a las 10.30 FUNCION MONUMENTAL

con las

10 MARAVILLAS 10
AMERICANAS

LOS OSOS COMEDIANTES
y los saladísimos payasos
Hermanos DIAZ

Las enfermedades del

ESTÓMAGO e

INTESTINOS

dolor de estómago, dispepsia, acedías y vómitos, inapetencia, diarrea, úlcera del estómago, etc., se curan positivamente con el

Elixir Estomacal

SAIZ DE CARLOS

(STOMALIX)

Poderoso tónico
digestivo que triunfa siempre.

Venta: Principales farmacias del mundo.

EN LA CASA CONSISTORIAL

Divagaciones municipales sobre la posible reapertura del Kursaal

Se pedirá al Gobierno la supresión de los pasaportes. - El C. A. T., sus cuentas, y los festejos. - Breve enfado del Sr. Loyarte. - Licencia al Sr. Prado

Poco después de la hora anunciada, se reunió la Permanente municipal. Estaba en pleno.

Presidió el alcalde señor Prado y asistieron los tenientes de alcalde Sres. Goitia, Arizmendi, Arsuaga, Ezcurdia, Loyarte, Martínez Iriberrí, Gurruchaga y Marcellán. En el diván del público, el señor Castañeda.

Comenzó la sesión, como todas, con la lectura del acta anterior, que fué aprobada y se pasó al despacho del

ORDEN DEL DIA

Moción del señor Marcellán, interesando se solicite del Gobierno la supresión de los pasaportes.

La moción se basa en las mismas consideraciones por LA VOZ expuestas reiteradamente y fué tomada en consideración por unanimidad.

—Real orden señalando el plazo de seis meses para que los Ayuntamientos puedan declarar lesivos sus propios acuerdos. Pasa a las Comisiones para que estudien si en ellas se tomaron algunos acuerdos lesivos.

—Escrito de los señores secretario e interventor de fondos, dando cuenta de la real orden dictada sobre creación del Cuerpo de Depositarios municipales, y consecuencias en relación con la plantilla. Pasó a estudio.

—Comunicaciones de las parroquias de San Vicente, Buen Pastor y San Sebastián, invitando a la Corporación a los actos religiosos del próximo domingo, día 22. Asistir en la forma de costumbre.

—Comunicación de la parroquia de San Pedro, de Iguelde, invitando a una comisión municipal a la misa mayor de la festividad de San Pedro. Como a la anterior.

—Comunicación de la Comisión Provincial de Guipúzcoa, relativa a la Memoria anual del secretario del Ayuntamiento. Enterado.

—Relación de trabajos de la Sección de Veterinaria municipal. Conforme.

—Adhesiones recibidas sobre derogación de la Ley de destinos públicos.

Los Ayuntamientos de cuya adhesión se dió cuenta, son las de Beasain, Vergara, Astigarraga, Elgoibar, Cagama, Villafranca, Ezquiaga, Villabona, Régil, Placencia, Lugaritz, Anzuola, Cerain, Hernani, Cestona, Leaburu, Gaztelu, Berastegui, Zumarraga, Zumaya, Ichaño e Isasondo.

Se acuerda unirlos a las anteriores y darlas curso.

INFORMES

De la Ponencia de Obras.—Proponiendo la aprobación de la relación de bajas de agua correspondientes al presente año Aprobada.

—Proponiendo se abone al propietario de la casa número 28 de la calle de Miracruz, la parte correspondiente a la acera de dicha casa. Que se le abone.

—Proponiendo se autorice a don P. Abrisqueta abrir un hueco y otras obras en el muro de cierre de la finca situada entre "Brunetea" y "Celayena". Autorizado.

—Proponiendo se demore hasta la ejecución de las obras de la reforma de la casa número 7 de la calle de Hernani, la cuenta que debe abonarse por razón de las mismas. Como se pide.

De la Ponencia de Hacienda.—Proponiendo se conceda la excedencia voluntaria de un año, al vigilante del Cuerpo de Arbitrios, don Víctor Fernández. Se le concede la excedencia.

De la Comisión de Ensanches.—Proponiendo se autorice a don Juan Careaga construir un cuerpo saliente en la fachada posterior de villa "Careaga-enea". Autorizado.

—Proponiendo el abono de 2.200,20 pesetas a los señores don José y don Benito Aguirre por 7,68 metros cuadrados de terreno destino a vía pública. Que se les abone.

—Proponiendo se autorice a don Juan J. Careaga para emplazar en el lugar señalado en los planos adjuntos, el inmueble cuya construcción se proyecta. Autorizado.

INFORME SOBRE LA MESA

De la Comisión de Ensanche.—Proponiendo se eleva a acuerdo un dictamen del arquitecto municipal en orden a determinada petición del convento del Servicio Doméstico. Aprobado.

FUERA DEL ORDEN DEL DIA

El monumento a la reina.—El señor Arizmendi, que dice ha hablado con muchas personas en su reciente estancia en Madrid, da principio a una verdadera interpellación.

Comienza preguntando a ver en qué estado se encuentra lo de la erección del monumento a la reina doña María Cristina, pues hace ya año y medio que se tomó el acuerdo, existe dinero, parte de él forastero y nada se ha hecho, ni nada se habla.

El alcalde le contesta que así es en efecto y que va a convocar a la Comisión que debe existir, para ver en qué estado se halla este asunto.

Sigue el señor Arizmendi y dice que en Madrid ha oído hablar de las subvenciones, pero que las subvenciones ni vienen, ni vendrán y como está encima el verano, procede que el Ayuntamiento organice un programa de festejos.

El alcalde le contesta que, sin duda por su ausencia, el señor Arizmendi ignora lo que va se ha tratado por el Ayuntamiento, que fué precisamente eso: hacer festejos, encargando de la confección de un programa al Comité del C. A. T., cuyo programa

deberá ser sometido a la aprobación del Ayuntamiento. Precisamente, para dar ese encargo al C. A. T. lo tiene convocado para después de terminada la reunión de la Permanente.

Al señor Arizmendi le parece muy mal el que intervenga el C. A. T. que ni siquiera tiene aprobadas las cuentas del año pasado y opina que debe ser exclusivamente el Ayuntamiento quien se ocupe de organizar los festejos veraniegos. Con este motivo dedica unas lindas palabras al famoso organismo.

El alcalde le dice que se encuentran ante un acuerdo unánime del Ayuntamiento, encomendando al C. A. T. la confección de un programa, que luego pasará a la aprobación o reparos del Ayuntamiento, que obrará conforme a las disponibilidades económicas que haya.

Atajando por ese lado, el señor Arizmendi suscita la cuestión del arrendamiento del Kursaal. Nada de arrendar el Casino, sino el Kursaal.

Dice que el año pasado la explotación del Kursaal fué un desastre, pero fué porque había una persona determinada con poder para ello que tuvo interés en que tal desastre se consumase. Que se servía muy mal y carísimo; que las fiestas fueron desdichadas; en fin, que aquello fué una calamidad...

Consecuencia: que debe ser el Ayuntamiento el que tome parte en la explotación del Kursaal.

El alcalde le dice que el Ayuntamiento no se muestra propicio a ser empresario ni del Casino ni del Kursaal.

El señor Arizmendi propone se nombre una comisión del seno de la Permanente para que vaya a entrevistarse con la Sociedad propietaria del Kursaal y al citar nombres de los que pueden formar la comisión excluye a los señores Loyarte y Ezcurdia, porque no estarán conformes con que se abra el centro de recreo.

Esto produce el enfado del señor Loyarte, que le pide explicaciones de "a ver qué motivos tiene para decir eso".

El señor Arizmendi no está explícito; el señor Loyarte insiste y les dicen que no hay motivo para refirir.

Después de continuar un rato el Sr. Arizmendi con sus argumentos en pro de la apertura del Kursaal por el Ayuntamiento, y en contra del C. A. T., con el cual no se debe contar para nada, concreta su petición en la forma siguiente:

"Que se nombre una comisión, del seno de la Permanente, para que se ponga al habla inmediatamente con la Sociedad propietaria del Kursaal y de acuerdo con ella, si es posible, traiga a estudio del Ayuntamiento un proyecto de explotación del Kursaal para el próximo verano."

En contraposición, el alcalde presenta otra proposición que dice: "Que no se tome resolución alguna hasta que el pleno se reúna para la aprobación de un programa de festejos". Se pone a votación la proposición del señor Arizmendi, con el siguiente resultado:

NO.—Señores alcalde, Arsuaga, Loyarte, Ezcurdia y Gurruchaga. Total, cinco.

SI.—Señores Arizmendi, Goitia, Martínez Iriberrí y Marcellán. Total, cuatro. Queda por lo tanto, desechada y se da por aprobada la del alcalde.

Las cuentas de "La Perla".—El señor Marcellán pide se traigan las cuentas y balance del balneario "La Perla", a estudio de los concejales, que no parece sino que no son nada.

El señor Arsuaga le dice que mientras no se impriman están en el balneario a su disposición.

El señor Arizmendi aprovecha la ocasión para decir a ver qué razón ha habido para no cumplir el acuerdo de nombrar miembro del Consejo al ponente de Obras, pues se nombró a los señores de Hacienda y Beneficencia y Sanidad y a un miembro de Obras, pero no al ponente, que es él.

El señor Goitia le dice que acuerdo no había y que se hicieron los nombramientos a petición de los vocales vecinos.

¡Eso es!—dice el señor Arizmendi: siempre los concejales supeditados a lo que digan los vecinos!

Los jardines del Casino.—El señor Arsuaga habla del lamentable aspecto de los jardines de la trasera del Casino, en la parte que dan al Club Náutico y pide que se arreglen y limpien.

El alcalde le contesta que eso no es cosa de la Permanente, pero que ya se había hablado de ello con la entidad que debe mandar limpiarlos y que se limpiarán.

Licencia.—El alcalde pide veinte días de licencia con motivo de su próximo matrimonio. Como es natural, le es concedida. Y se levanta la sesión.

TALLERES ELECTRICOS

DE

ALBERTO CONTRE

jefe electricista

de la Compañía Eléctrica de

San Sebastián desde el 1900

Movimiento Obrero

LOS OBREROS DE LA CASA ELORRIAGA

Convocados por la sección de San Sebastián del Sindicato Metalúrgico de Guipúzcoa, se reunieron ayer en la Federación de Sociedades Obreras los compañeros que trabajan en la casa de Elorriaga.

El secretario dió cuenta de una carta del Ejecutivo del Sindicato provincial, a la que acompañaba una carta del dueño de la fábrica. El Sindicato pide a los obreros que reflexionen bien antes de declararse en huelga.

Después leyó el secretario la carta del patrono señor Elorriaga, en la que éste expresa su sentimiento porque los obreros no acepten sus contraproposiciones. Hace referencia al buen trato que siempre ha dado a sus operarios y recuerda que implantó en sus talleres la jornada de ocho horas antes de publicarse el R. D. relativo a la misma; que ha subido los jornales en algunas ocasiones sin aguardar para ello peticiones de los obreros; que ha pagado las horas extraordinarias con el aumento del cincuenta por ciento, y reconoce que el personal siempre se ha portado bien con la casa. Añade que la competencia que en la cuestión de los contadores le hacen otras casas nacionales y extranjeras le impide dar completa satisfacción a las demandas que le presentaron los obreros, y que por ello formuló sus contrabases. Terminó solicitando que se vea si es posible llegar a un acuerdo.

Varios obreros hicieron uso de la palabra para sostener que no se debe de enviar nuevas contraproposiciones al patrono, pues esto sólo quiere con ello ganar tiempo para ir almacenando material.

Se acordó por unanimidad mantener íntegras las bases presentadas y dar el aviso reglamentario de 48 horas para la declaración de la huelga.

EL CONFLICTO DE LA FABRICA DE ORIA

Ayer continuó actuando el Comité paritario circunstancial que entiende en el conflicto planteado en la fábrica de hilados que el señor Brunet tiene en Oria, si bien actuando como presidente en vez del señor Gallo, que se encuentra ausente, el señor Iribas.

La discusión fué muy viva y el patrono acordó retirar las ofertas que tenía presentadas. En vista de ello, los representantes obreros acordaron a su vez mantener íntegras sus primitivas peticiones.

El Comité paritario dictará seguramente hoy su laudo en la cuestión.

EL PLENO DE LA FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS

Ayer celebró reunión ordinaria el Pleno de la Federación local de Sociedades obreras, con asistencia del Ejecutivo y de los delegados de las secciones de madera, peones, gráficos, metalúrgicos, dependientes, albañiles, aguja, decoradores, liniereros, pintores, zapateros, ferroviarios, unión fabril, canteros, peluqueros y descargadores.

Se aprobaron algunos nombramientos y se dió lectura a varias comunicaciones.

Al discutirse una comunicación de setenta y cuatro obreros mueblistas anunciando su propósito de constituir el Sindicato del Mueble, se retiraron de la asamblea varios delegados. Se decidió oficial a los Sindicatos cuyos delegados se retiraron para ver si aprobaban o no la actitud de éstos.

También se trató de varios asuntos de orden interior.

DINERO

prestaré a comerciantes, propietarios y empleados de San Sebastián y provincia, dando facilidades para su devolución. Dirigir demandas a NUEVA LUZ, núm. 683, Rambla de Canaletas, 6.—BARCELONA.

Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares. NARRICA 12 —:— Teléfono 1-18-00

SE REGALAN MIL DUROS

al que demuestre que el

JABON CONCENTRADO

"LACEDA"

quema la ropa.

FACILITA el lavado. SUAVIZA el frotado. Economiza jabón, lejía, azul y mucho tiempo. En una hora hará usted la labor que hoy hace en cuatro.

Pídale en ultramarinos y droguerías. Sólo cuesta 25 céntimos y vale más de cinco pesetas.

Concesionarios: A RTECHE y LEBRERO Apartado 5.—BILBAO

Agente para Guipúzcoa: FERNAN ORTEGA Apart. 138.—Teléf. 13418 SAN SEBASTIAN

Esta Casa se encarga de toda clase de reparaciones de maquinaria eléctrica y construcción de aparatos de protección para líneas de alta y baja tensión, interruptores en baño de aceite, transformadores de medida, aparatos de calefacción eléctrica, aparatos de Radio, reparación y transformación de turbinas hidráulicas y reguladores Compra de cobre viejo.

Talleres PRINCIPE, 6.—Teléfono 1-26-17.

Domicilio particular: Príncipe, 9 (C. Eléctrica). Telf. 11834

Del Municipio

Se ha encargado al C. A. T. la confección de un programa de fiestas para el verano

Una revista de taxis celebrada demasiado pronto

EL PASO DE DON ALFONSO

El alcalde, señor Prado, estuvo ayer en la estación al paso del sudexpreso, en el que viajaba don Alfonso, de paso para Londres.

Durante los escasos minutos de parada del convoy, el rey conferenció con el señor Prado.

Según dijo a los reporteros el alcalde, la conversación no tenía carácter noticiable.

EL COMITE DEL C. A. T.

Después de la reunión de la Permanente se reunió este organismo, bajo la presidencia del alcalde.

Este, en cumplimiento del encargo del Ayuntamiento en su reunión del miércoles, les encomendó que en el breve plazo de cinco días presenten un programa de festejos que sea factible.

REVISTA DE TAXIS

En el paseo del Príncipe de Asturias, ante la Comisión de Gobernación y los señores técnicos municipales, se verificó ayer la revista de los taxis de punto.

Sólo hubo que retirar cuatro o cinco para que se presenten más decorosamente.

Como otros se hallaban en reparaciones y pintura, pronto se efectuará otra revista.

El paso de D. Alfonso

En el sudexpreso que tiene su entrada a nuestra estación a las siete y doce minutos de la mañana, llegó ayer de paso para Londres don Alfonso, a quien acompañaba el duque de Miranda.

Como de costumbre, acudieron a recibirle al término de la provincia el gobernador civil; el presidente de la Diputación; diputado señor Zulaica y el jefe del Cuerpo de miqueletes, señor Churrua.

En la estación cumplieron a don Alfonso el alcalde señor Prado; teniente de alcalde, señor Goitia; comandante de Marina; gobernador militar; presidente del Club Náutico, señor Londaiz y otras personas.

A D. Alfonso se acercó una mujer humildemente vestida, llamada Serafina Carvajal, para solicitarle un socorro, por su situación precaria. D. Alfonso recomendó al comandante de Marina que se hiciera cargo del ruego a él dirigido.

El señor Londaiz agradeció a don Alfonso la concesión de un título nobiliario, con que ha sido distinguido recientemente.

Conversó don Alfonso con las autoridades, interesándose por los asuntos de la provincia y el veraneo en la ciudad.

Se interesó también por el circuito automovilista, preguntándole al señor Aníbarro en qué condiciones se encontraba la carretera.

D. Alfonso felicitó al presidente de la Diputación por la instalación de Agricultura que llevó a Madrid la Diputación de Guipúzcoa.

D. Alfonso, minutos después continuaba su viaje a Londres.

Conducía la máquina el duque de Zaresgoza.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones. Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5. ALFONSO VIII, 7 —:— Teléfono 1-08-77

Automovilistas

El nuevo taller eléctrico se encargará de su alumbrado eléctrico, arreglo de la di-namo, arranque y batería, instalaciones de toda clase, a precios sumamente módicos. BARRIO GROS. — PASEO COLON, 21.

LA PEÑA

Restaurant y casa de viajeros de RAFAEL CORRAL Tel. 12965. Príncipe, 15. Acreditadísima casa en comidas por su especialidad y economía. Atracciones de concierto de piano, orquesta y bailes de tango argentino. Variación de programa diario.

G. v V. Recondo

ABOGADOS. Consulta: nueve a doce. Bengoechea, 5 (esquina plaza de Guipúzcoa). — Teléfono 14-7-95

R. REZABAL

DENTISTA. Fuenterriabía, 4. 1.º.—Teléfono 1-35-06

SARNA

CURASE EN DIEZ MINUTOS sin baño, con el acreditado SULFURETO CABALLERO

EN EL PALACIO PROVINCIAL

Distribución de millón y medio de pesetas para carreteras y caminos

Anticipo al Ayuntamiento de Irún para unas obras. - El señor Pradera usa dos veces del voto de calidad. - 25.000 pesetas para la Feria del Mar y 15.000 para el Club Náutico. - ¿Qué bastón llevó Asuero a Irigoyen?

A las once y media de la mañana dió comienzo la sesión del pleno de la Diputación provincial, bajo la presidencia del señor Añibarro y con asistencia de los señores Laffitte, Arbide, Rodríguez Iriarte, Pradera, Zulaica, Brunet, Zavala, Paguaga, Azqueta, Elorza, Irizar, Urcola, Bergareche, Alberdi, Azitria, Amezttoy, Guardamino y Balmaseda.

Acta anterior.—Se lee el acta de la sesión anterior, en lo que se invierte media hora, aprobándose.

Constitución de Comisiones.—Se da cuenta de la constitución de Comisiones, en las que se han cubierto algunas vacantes.

En la Comisión de Hacienda municipal cesa el señor Zulaica y para ocupar su vacante el señor Azitria, nombrándose, además, al señor Amezttoy.

Para la Comisión de Agricultura se nombra al señor Guardamino.

A la de Régimen interior pasa el señor Amezttoy.

A la del Ferrocarril del Urola el señor Azitria.

Para el Albergue de Pescadores de Gue-
taria, al señor Azitria.

Patronato de Homenaje a la Vejez, don
Vicente Laffitte.

Sociedad de Seguros contra incendios en
los montes, señor Guardamino.

Junta liquidadora del Crédito de la Unión
Minera, señor Balmaseda.

Asuntos de nueva entrada.—Se leen va-
rios asuntos, que pasan a las respectivas
Comisiones.

Entre las comunicaciones recibidas hay
varias adhesiones de Ayuntamientos de la
provincia a la petición formulada por los
Ayuntamientos de San Sebastián e Irún en
ruego de que sea derogada la llamada «ley
de sargentos», que afecta a la autonomía
municipal.

—Comunicación de la Comisión de Fo-
mento municipal, en agradecimiento por la
subvención extraordinaria concedida para
las regatas de traineras.

—De la Cámara de la Industria solici-
tando se interese del Gobierno el estableci-
miento de una línea directa del Cantábrico
a Sudamérica, uniendo de este modo los
dos mares.

—Memoria de la Caja de Ahorros Pro-
vincial dando cuenta de los beneficios ob-
tenidos durante el último ejercicio, que as-
cienden, según la cifra cogida al oído, a
2.400.000 pesetas, a repartir entre fondos de
reserva, fines sociales y otras atenciones.

ASUNTOS SOBRE LA MESA

De la Comisión de Hacienda.—Recurso
que presentó don Luis Sarobe contra acue-
rdo de la Comisión Provincial sobre tribu-
tación de bares y que fué considerado ex-
temporáneo.

El señor Paguaga dice que la forma de
actuar de las anteriores Corporaciones, que
obraban con absoluta independencia de los
técnicos, ha sido causa de que se observen
ciertas anomalías en algunos expedientes,
uno de los cuales es este que quedó sobre
la mesa.

—Sin estudiar el fondo del asunto, expone
que los bares y tabernas que tenían puertas
que comunicaban con comedores perjudi-
caban a los hoteles y fondas, y éstos de-
nunciaron el hecho a la Corporación pro-
vincial, que adoptó un acuerdo el 19 de
agosto de 1926, no cumpliéndolo los inte-
resados, que por entonces ingresaban en la
política afecta al Directorio. Volvieron los
hoteleros a formular nuevamente su de-
nuncia, y entonces el presidente de la Di-
putación convocó a los bareros a una re-
unión, en la que firmaron un escrito, com-
prometiéndose a cerrar las puertas inde-
pendientes que tenían los bares para sus
comedores, y entonces, dando término a las
comunicaciones que había tenido, ordenó el
presidente la inspección de establecimien-
tos. Realizada esta visita, se vió que entre
los que no habían cumplido el acuerdo se
encontraba el señor Sarobe, quien volvió a
presentar un escrito, acompañado de un
plano que firmaba un arquitecto, donde se
demuestra claramente que no tiene puerta
independiente al comedor.

El señor Paguaga, ante estos hechos, sos-
tiene que de ser ciertos harán cambiar el
aspecto de la cuestión. Por ello pide que
pase nuevamente a estudio de la Comisión,
y bien examinados los hechos, de acuerdo
los técnicos y diputados, se proceda en
consecuencia.

Las regatas del Náutico.—Vuelve a po-
nerse a discusión el asunto que quedó so-
bre la mesa proponiendo se concedan 15.000
pesetas de subvención para las regatas in-
ternacionales que se celebrarán este año,
con carácter extraordinario.

El señor Brunet, a cuyo ruego se demo-
ró el asunto, sigue opinando que le parece
excesiva la cantidad, aunque no se opone
a su concesión.

Después de hacer algunas consideracio-
nes, propone que se haga constar que la
subvención se concede entendiéndose que
la regata es con carácter extraordinario,
ya que siendo esa cifra para todos los años
se opondría por suponer un recargo para
el presupuesto. Añade que de no cumplir-

se el programa anunciado como extraor-
dinario no se haga efectiva la subvención.
Tratándose de una regata ordinaria debe-
rían conformarse con la cantidad de 500 ó
1.000 pesetas.

Sobre esto se entabla larga discusión, y
después de decir el señor Balmaseda que
el Náutico ya habrá hecho sus estudios y
cálculos, y si no consiguiera cumplir exac-
tamente el programa anunciado sería el
primero en renunciar a la subvención, se
da por terminado el debate y queda apro-
bado el dictamen.

Caminos y carreteras provinciales.—Otro
asunto sobre la mesa, que se pone a discu-
sión. Se trata del presupuesto extraordi-
nario de 1.500.000 pesetas para el plan de
carreteras.

Se destinan 1.500.000 pesetas consignadas
en el presupuesto extraordinario para el
servicio de carreteras. El plan se subdivi-
de en dos grupos: obras de modificación de
carreteras y construcción de nuevos cami-
nos vecinales de primer orden.

El primer grupo lleva consignadas las si-
guientes partidas: Para la variante de Irún,
152.500 pesetas; curva de Capuchinos (Ren-
tería), 61.000; paso a nivel de Legorreta,
78.000; puentes entre Tolosa y Alegria (re-
forma y ensanche), 75.000; entrada de Isa-
sondo, 75.000; líneas entre Anoeta y Tolo-
sa, 80.000; empalme en Alegria, con ramal
de Amézqueta, 12.000; ensanche entre Eibar
y Málzaga, 100.000; curvas entre Tolosa e
Illarrazu, 50.000; rectificación del kilómetro
50, próximo a Ormaiztegui, 50.000; ensanche
carretera San Sebastián a Hernani, 50.000;
nuevo puente de Guezalaga, de Cestona,
80.000; arreglo de la plazoleta de acceso al
santuario de Aranzazu, 10.000; variante de
un puente en la carretera del río Deva,
70.000; curva de Alcolea, 30.500; variante de
la travesía de Lezo, 28.000.

Nuevos caminos vecinales a los pueblos
de Alzo, Gastelu, Hernialde y Oreja, 105.625
pesetas, por el 25 por 100 que corresponde
abonar a la Diputación.

Para los caminos que conducen a las er-
mitas de Dorlas, 23.803; a la de Arrate,
35.450, y a la de Iciar, 20.800.

Para los que conducen a barrios o es-
taciones de ferrocarril de Oyarzun, 44.200
pesetas; a las Ventas de Astigarraga, 25.000;
a Articutza, 154.122; al barrio de Araoz, en
Oñate, 53.430; al barrio de Oiguina, de Zu-
maya, 10.000, y para algún camino de ur-
gencia que se desee construir, 7.570.

Total, 1.500.000 pesetas.

El señor Laffitte ve que en la distribu-
ción nada se ha consignado para la carre-
tera que parte de la Universidad de Lezo
al alto de Gainchurizqueta, a pesar de que
se acordó contribuir con el 65 por 100. Pide
se tenga en cuenta a esta carretera, ya que
sirve para descongestionar el tráfico. Otra
de las carreteras no atendidas debidamente
en esta distribución es, a juicio del señor
Laffitte, la de San Sebastián a Hernani, para
cuyos arreglos se consignan 50.000 pesetas.

Empieza esta carretera por el paso infe-
rior de la calle de Iztueta—asunto que está
estudiado para su resolución y cuyo final
no llega a vislumbrarse—y termina en el
paso a nivel de Hernani, donde los viajeros
se ven precisados a largas esperas para
continuar su camino. La carretera de Her-
nani, por Loyola, necesita ser mejorada por
su movimiento actual, debido a las «villas»
y cuarteles, y que se ampliará extraordi-
nariamente cuando se construya la Cárcel
en aquellos terrenos. Necesita una modifi-
cación urgente también el puente de Loyola,
cuyo ángulo recto es un peligro para
los vehículos. Con la cantidad consignada,
por consiguiente, no hay ni para empezar
obras tan importantes y necesarias, si se
quiere corregir su vicio de origen.

Añade que se ha hablado de proyectos,
no trazados, que mejorarían la circulación
por esta carretera, y termina pidiendo que
se amplíe la cantidad para estas obras a
150.000 pesetas, pues con las 50.000 que se
conceden no hay ni para asfalto.

El señor Brunet se erige en defensor de
la Avenida de Azpetia. El ha sido presi-
dente de la Junta de la Avenida de Loyola,
que donó gratuitamente los terrenos,
cuya escritura se firmó el año pasado, por
lo que la Diputación tiene el compromiso
de terminar dicha Avenida.

El presidente explica a los señores Laf-
fite y Brunet que la Comisión de Caminos
ha hecho la distribución guiándose de los
consejos del director de Caminos, que a su
vez se fundó en la urgencia de los asuntos
solicitados por entidades y Ayuntamientos.
La Comisión, como es de comprender, des-
conoce algunos caminos y carreteras y no
ha podido obrar por cuenta propia.

Se hace cargo de las peticiones de los
señores Laffitte y Brunet, y aunque no se
puede señalar mayor cantidad, las obras
comenzadas este año seguirán su camino
en el próximo.

Se aprueban el presupuesto y reglamento
del plan de carreteras.

La travesía de Irún.—Otro de los asun-
tos que quedaron sobre la mesa. Se vuelve
a leer. El Ayuntamiento de Irún solicita se
le entregue a cuenta, por el momento, una
cantidad para atender a las obras de va-
riante de travesía y que se designen las

cantidades con que la Diputación contri-
buirá según las obras vayan llevándose a
cabo.

El acuerdo adoptado con fecha 3 de ma-
yo de 1929 era el de subvencionar las obras
con el 50 por 100 de su costo, a condición
de que el Ayuntamiento abonara el 50 por
100 de sus percepciones sobre venta de
muros de contención, sobrantes de vía, ex-
propiaciones, etc., así como del estableci-
miento de contribuciones especiales.

Al informe se adjunta una enmienda de
la Comisión de Gobernación, que, sin pre-
juzgar si el Ayuntamiento de Irún cumplió
la condición sobre contribuciones especia-
les, entiende que la entrega de las 152.000
pesetas que se solicitan como anticipo no
significa renunciar a las condiciones que
se establecen en el dictamen.

Propone el señor Balmaseda que se re-
suelva en urgencia. Si del presupuesto de
1.200.000 pesetas se han invertido ya en las
obras 600.000, está la Diputación obligada
a satisfacer la cantidad de 300.000 condi-
cionadas.

Pregunta el señor Elorza: ¿Qué determi-
nación adoptaría la Diputación al hacer la
entrega si el Ayuntamiento se niega a co-
brar la plus valía? Es preciso conocer an-
tes el criterio del Ayuntamiento.

Dice el señor Balmaseda que haciéndolo
en forma condicional está obligado a es-
tablecer la plus valía, y en caso contrario
se rescindiría el contrato. Si la cantidad
señalada se entregaba a cuenta, es un an-
ticipo que no crea ningún derecho ni pre-
juzga las condiciones del dictamen.

Intervienen varios diputados y el presi-
dente declara que considera ampliamente
discutido el asunto, pero que hay dos opi-
niones sobre la urgencia o no de conceder
la cantidad de 152.000 pesetas al Ayunta-
miento de Irún. Dice que se compromete
a reunir para la semana próxima a la Di-
putación, si la Comisión de Gobernación
resuelve en este sentido.

El debate se prolonga con la intervención
de la mayoría de los diputados, y se acuer-
da proceder según lo señala el reglamento
de sesiones, retirándose unos momentos a
deliberar la Comisión de Fomento y Cami-
nos, que estudiará si se acepta o no la en-
mienda presentada al dictamen.

La sesión se interrumpe por breves mo-
mentos. Vuelve la Comisión y el señor Añi-
barro ocupa un escaño de los diputados.
En la presidencia, el señor Pradera.

El señor Añibarro dice que han cotejado
la enmienda con la petición del Ayunta-
miento, y que la Comisión mantiene su dic-
tamen, no aceptando la enmienda por no
considerar la urgencia del caso.

Se procede seguidamente a la votación de
la enmienda, resultando un empate a nueve.

El señor Añibarro continúa en el escaño
de los diputados, y algún diputado propo-
ne que pase a la presidencia. Se discute
entonces la legalidad del caso. Como el pre-
sidente ha dejado el sitio para discutir un
asunto, en tanto no se resuelva debe con-
tinuar en el puesto que ocupa, pues conoci-
éndose la valía del voto podía creerse en
una habilidad para deshacer el empate.

Se origina una pequeña discusión sobre
este extremo. El señor Balmaseda opina ca-
tegoricamente que debe continuar el señor
Añibarro en el puesto que ocupa, en tanto
no esté resuelta la cuestión.

Procedese seguidamente a votar la ur-
gencia del caso, y se obtiene el mismo em-
pate a nueve.

Se repite entonces la votación de la en-
mienda, con el mismo resultado: nueve y
nueve.

El voto de la presidencia, que ocupa el
señor Pradera, decide la cuestión, y se
acepta la enmienda, por la que se conside-
ra debe anticiparse al Ayuntamiento de
Irún la cantidad de 152.000 pesetas.

En este momento de la sesión el reloj
marca las dos menos veinte de la tarde. El
presidente acuerda suspender la sesión has-
ta las tres y media de la tarde, y los dipu-
tados abandonan la Diputación, reuniendo-
se a almorzar la mayoría de ellos.

A las cuatro de la tarde continuó la se-
sión, examinándose más asuntos que que-
daban sobre la mesa.

La Cooperativa Laguntasuna.—Asunto so-
bre la mesa, que es una petición económi-
ca de la Cooperativa Laguntasuna, de Za-
rauz. El presidente dice que ha obtenido
nuevos datos para aportar al dictamen, cu-
yos razonamientos fundamenta, y pide se
retire a la Comisión correspondiente. Así se
acuerda.

DICTAMENES

Reglamento de casas baratas.—Sometien-
do a la aprobación de la Diputación el re-
glamento para la concesión de beneficios a
las casas baratas que se construyan en la
provincia. Se da lectura y es aprobado.

De Teléfonos.—Proponiendo la aprobación
de las bases de modificación y ampliación
al contrato establecido entre el Ayunta-
miento de San Sebastián y la Diputación para
la instalación del servicio telefónico auto-
mático en la zona de San Sebastián.

Se da lectura a las bases, desprendien-
dose que la ampliación será hasta 8.500 abo-
nados. Se aprueba.

De Fomento y Caminos.—Se conceden
2.000 pesetas a la Asociación Vascongada de
Fomento del Rebote, atendiendo a la peti-
ción que formula el presidente de dicha en-
tidad, don José Trecu.

—Instancia de don Miguel Urreta, presi-
dente de la Sociedad Euskal-Tzalea, en la
que solicita una subvención para atender
a los fines de dicha entidad, que consisten
en la difusión del vascuense. Las fiestas
organizadas son tres: una la celebrada en
Rentería últimamente, que fué la fiesta de
la Poesía vasca; la segunda se celebrará en
Segura, el «Día del niño euskaldun», y la
tercera en Vergara, el «Día del euskera».
Se acordó conceder para gastos de propa-
ganda la cantidad de 2.000 pesetas.

—Instancia de don Tomás Dorronsoro,
empleado provincial, en súplica de ayuda
de la Diputación en orden a la publica-
ción de sus apuntes de «Geografía de Gui-
púzcoa».

Propone el solicitante que se edite su
obra en los talleres provinciales, poniendo
a su disposición planos y mapas necesari-
os, o de lo contrario se le asegure la ad-
quisición de cierto número de ejemplares.

Se acuerda contestarle que, en la imposi-
bilidad de atender a sus ruegos, se acor-
dará la adquisición de ejemplares una vez
que la obra esté editada.

La Feria de Industrias del Mar.—Instan-
cia que eleva el Comité ejecutivo de la Fe-
ria de Industrias del Mar en súplica de
que la Diputación contribuya con una sub-
vención a los gastos que origine la cele-
bración del segundo certamen. Sin ninguna
discusión se acuerda conceder la cantidad
de 25.000 pesetas.

De Agricultura.—Sobre varias solicitudes
en súplica de subvención para efectuar
obras de higienización en diversos case-
rios de la provincia. Se conceden.

—Instancias en solicitud de que se con-
ceda un auxilio económico para aminorar
los perjuicios ocasionados por las tormen-
tas en las cosechas de algunos colonos de
la provincia. Se deniega, por no haber con-
signación para ese fin.

—Modificación del reglamento de paradas
de sementales. Se da lectura y se acuerda
quede sobre la mesa.

—Escrito de los veterinarios que tienen
establecido un contrato con la Diputación
sobre percepciones por certificados de se-
mentales, que piden se dé cumplimiento.

De Hacienda municipal.—Sobre escrito
del Ayuntamiento de Oyarzun proponiendo
se eleve a 0'16 pesetas el impuesto sobre
el litro de vino común. Se aprueba.

Una memoria.—El presidente da cuenta
de haberse recibido una carta del médico
de Gueztaria, don Leoncio Ugarte, adjuntan-
do una memoria con el resultado del Con-
greso de Sanidad Municipal celebrado en
Zaragoza, al que asistió. La memoria que-
da en la Diputación, a disposición de los
diputados que deseen examinarla.

El bastón que llevó Asuero.—Terminados
los asuntos del orden del día, hace uso de
la palabra el señor Bergareche. Tiene en
su mano un número de «La Nación» de
Madrid, del día 16, que copia un telegrama
de Buenos Aires por el que se dice, entre
otras cosas, que el doctor Asuero hizo en-
trega al presidente señor Irigoyen de un
bastón con las armas de las Vascongadas,
regalo que le remitían estas provincias.

El señor Bergareche pregunta a la pre-
sidencia qué hay de cierto sobre este re-
galo.

El señor Añibarro manifiesta que es la
primera noticia que llega a él sobre el par-
ticular. No ha tenido ninguna intervención
en el envío ni le parece nada serio esa em-
bahada. Añade que tienen otros procedi-
mientos para enviar bastones.

Pregunta el señor Bergareche a la presi-
dencia si cree pertinente enviar una rec-
tificación a «La Nación» de Buenos Aires,
que es de donde ha copiado la de Madrid
el telegrama.

El señor Pradera opina que la rectifica-
ción se haga en el órgano upetista de Ma-
drid.

Otros diputados entienden que falta ave-
riguar la veracidad de la noticia, y que es
conveniente saber a qué atenerse y luego
enviar la rectificación oportuna a «La Na-
ción» de Madrid.

Así se acuerda, y la sesión se da por
terminada.

REUNION PRIVADA

Terminada la sesión, los diputados que-
daron reunidos en sesión privada.

Se trató de un asunto de régimen inte-
rior, que más tarde ha de ser llevado a se-
sión pública: el horario de oficinas en la
casa provincial.

Según dimos cuenta hace cierto tiempo,
los empleados habían expuesto verbalmen-
te sus deseos al presidente de la Diputa-
ción de que, al igual que en otros centros
oficiales, se hiciera el trabajo por jornada
ininterrumpida; es decir, por la mañana,
hasta primera hora de la tarde, sin que el
número de horas fuese reducido por el
nuevo régimen.

La petición fué acogida y ayer se somé-
tió a estudio, sin que se acordara nada en
definitiva.

"LA VOZ" EN EIBAR

DE FIESTAS

Hoy, sábado, entramos los eibarreses en la semana grande. Hoy empezará a ponerse en vigor el programa, y la animación que existe es extraordinaria. Todo Eibar, sin importarle en estos momentos la gran crisis que padecemos, se apresta a divertirse en nuestras fiestas patronales de San Juan.

A pesar de que la gente lo espera, hoy no habrá baillables por la banda.

DE TOROS

Ayer vimos el ganado. Es grande, de buena presencia, bien cebados y con unos cuernos como para llenar de "canguelo" al más valeroso.

"Estudiante" dará mucho trabajo a Obón, a Rey o a Ipiña cuando les llegue la hora de examinarlo. Y como los diestros coletudos vienen con ganas de demostrar que son buenos examinadores, la batalla que se entable entre unos y otros será como para sonreírse de la de Verdun.

"Bandolero", "Campanero" y demás compañeros de la dehesa de Carreño no querrán dejar en feo al "Estudiante", harán causa con él, y presenciaremos corridas como pocos años se han visto en estos días sanjuaneros.

REVISTA "EIBAR"

Gráficas Eguren ha editado la revista titulada "Eibar". La revista tiene una presentación admirable. El texto es muy interesante. Excelentes el papel y la impresión.

Felicitemos al amigo y colega Eguren por su trabajo y recomendamos a nuestros lectores su compra. Ha de agradarles.

"VISPERA DE SAN JUAN"

Atendiendo a los insistentes requerimientos de nuestros amables y numerosos lectores, mañana publicaremos aquella famosa crónica "Vispera de San Juan" que publicó LA VOZ hace 34 años, escrito por el gran demócrata eibarres don Antonio Iturriz.

LAS OPPOSICIONES DE TXISTULARIS

Ayer, viernes, como teníamos anunciado, se efectuaron los ejercicios de oposición para la plaza vacante de tamborilero primero, a la cual se han presentado los tamborileros de Olazagutia, señor Urcelay; Azcarate, de Guernica; Nicolás Pol, de Amorebieta, y León Laspiur, de Vergara, no compareciendo el de Durango.

Al Salón Teatro, donde se han celebrado las oposiciones, ha acudido numerosa concurrencia.

Los aspirantes se han sometido al examen siguiente: Una pieza de libre elección, otra pieza obligada, y la tercera a primera vista, y armonizar una obra para el segundo txistu.

Después de realizados los oportunos ejercicios, el Jurado, compuesto por los señores Gorosari, Urteaga y Olazola, se retiró a deliberar en el Ayuntamiento, haciendo la calificación de los opositores por puntos que durante los ejercicios se anotaron, y entregando su descargo al Ayuntamiento.

El fallo del Jurado fué el siguiente: Facundo Urcelay, 46 puntos; Cirilo Azcarate, 51; Nicolás Pol, 58; León Laspiur, 84, éste de Vergara, a quien provisionalmente se le ha adjudicado la plaza, en espera de la aprobación del pleno del Ayuntamiento. Hoy mismo, ocupará la vacante.

SALON TEATRO EIBAR

Hoy, sábado, a las ocho y media de la noche, la superproducción EL LOCO CANTOR. Cien por cien parlante.

¡APLAUDIREMOS A "PEDRUCHO"!

Esta tarde hemos tenido la satisfacción de saludar al gran eibarres Pedrucho. Hemos hablado de toros, y ya de lleno en el tema nos hemos referido a la actuación de Pedrucho en nuestra plaza.

Conocíamos el cariño que siempre ha demostrado este valiente torero por su "txoko", y aunque nos ha dado un notición que ha de alegrar a Eibar toda, no nos ha sorprendido. Podemos decir que lo esperábamos.

Pedrucho está dispuesto a torear el día 6 de julio dos toros a beneficio de la Santa Casa Asilo-Hospital. No solamente se compromete él a lidiar los dos bichos, sino que se compromete a que pise nuestro ruedo un aristócrata catalán, que también despachará dos toros.

La noticia nos figuramos cómo ha de ser acogida por todos, cuyos deseos son enormes por aplaudir en el ruedo al valiente matador.

Pedrucho nos encarga que por medio de estas líneas saludemos a todos sus amigos, que lo son todos los eibarreses. Eibar espera con impaciencia poderle demostrar su cariño aplaudiéndole con entusiasmo el día que tengamos la suerte de verle en nuestro ruedo.

LETRAS DE LUTO

Esta mañana a las ocho y media se ha verificado el entierro del colono de "Pichargain", Policarpo Maguregui, que falleció ayer a la edad de setenta años.

Al acto ha acudido un gran gentío, prueba de las numerosas simpatías con que cuentan los familiares del finado, a los que enviamos por medio de estas líneas nuestro pésame más sentido.—T. Echaluze

Use usted la lejía "El León"

Aceros al horno eléctrico

en piezas moldeadas, para automóviles, gones, locomotoras, buques, molinos, tritadoras y maquinaria en general

JOSE DE ORUETA

Sucesor de Arrieta y Compañía.—RENTERIA

DENTISTA

V. Sáenz de Viguera

Vergara, 4.—Consultas de 9 a 1 y de 3 a 7



EIBAR.—Jóvenes que tomaron parte en la becerrada que se celebró el día del Corpus. (Foto Ojanguren.)

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

En nuestro puerto. — El pequeño vapor "Elena" entró ayer por la mañana en nuestro puerto con cargamento de cemento a bordo, procedente de Zumaya. Este barco, al parecer, venía a completar su cargamento para zarpar en la marea de la noche.

También procuraba descargar todo el hierro que en lingote y vigas trajo el "Asunción", para zarpar por la noche.

En el vapor "Rebola número 2" comenzaron ayer las faenas de descarga.

LA PESCA

En nuestro puerto. — Poca pesca trajeron en el día de ayer los vaporcitos de nuestro puerto. Pesca menor, anchoa, hubo algo, pero no fué en las cantidades de los días anteriores.

De atún entró también escasa cantidad.

Los vapores de arrastre trajeron regular cantidad de pescado, desde luego bastante menos que en el día anterior.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al detall:

Merluza de primera, 12.249 kilos, a 3'40 pesetas el kilo; merluza mediana, 5.371, a 3'05 la grande y 2'85 la pequeña; pescadilla, 9.713, a 2'30 la de bou y 1'60 la de pareja; gallos, 1.226, a 2'20 (mayor); langosta, 207, a 8 (mayor); besugo de arrastre, 1.090, a 1'40; atún, 652, a 2'90 (mayor); bacalao fresco, 74, a 1'60; cabras, 275, a 1'25; congrio grande, 169, a 3'40; sapo, 3.344, a 1'30; chicharro grande, 854, a 0'50; panchos, 199, a 1'25; marlines, 264, a 0'90; ordinarios, 3.123, a 0'40.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 11'2 de la mañana y a las 11'31 de la noche.

Bajamar: A las 4'55 de la mañana y a las 5'24 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Iguelde:

Presión al nivel del mar: 1023 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m.: 18'2.

Humedad: 82 por 100.

Tensión del vapor de agua: 17 milibares.

Dirección del viento: Nor-Nordeste.

Velocidad: 2 metros por segundo.

Nubosidad: 7 décimos.

Estado de la mar: Calma.

Meteoros: Bruma.

Temperatura del agua del mar: 15'6.

Temperatura: Máxima, 19'; mínima, 14'1.

Recorrido del viento: 77'1 kilómetros.

Insolación: 1 hora y 18 minutos.

Evaporación: 0'95 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: Una depresión se extiende al Sur de Islandia con 995 milibares de mínimo, alcanzando su acción a todo el archipiélago británico y el Sur de Noruega.

El anticiclón de Azores cubre la península ibérica y Francia manteniendo la situación propicia al buen tiempo en estos países.

En Cantabria se registran aún algunas lluvias pasajeras y ligeras tendencias a la producción de tormentas locales.

Tiempo probable: Viento flojo de dirección variable. Buen tiempo algo nublado. Mar bella. — LANDIN.

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



Maravilloso método de curación POR MEDIO DE PLANTAS, descubierto por el ABATE HAMON

curan radicalmente, porque son absolutamente vegetales. No exigen un régimen especial de alimentación, porque no requieren la alteración de ninguna función del organismo para que su acción sea eficaz. Ejercen una enérgica depuración y renovación orgánica, restableciendo el equilibrio de la salud. Son tan eficaces como inofensivas. Miles de curaciones maravillosas lo confirman.

ENFERMEDADES QUE CURAN

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Cura N.º 1.—Diabetes. | Cura N.º 12.—Granos, herpes, vicios de la sangre. |
| Cura N.º 2.—Albuminuria, nefritis. | Cura N.º 13.—Estómago (enfermedades del). |
| Cura N.º 3.—Reuma, gota, ciática, artrismo. | Cura N.º 14.—Hemorroides, varices, congestiones, fiebril, hemorragias. |
| Cura N.º 4.—Anemia, accidentes de la edad crítica y de la pubertad. | Cura N.º 15.—Tuberculosis bronquitis, enfisema, tos, asma, catarros. |
| Cura N.º 5.—Expulsión de la tenia. | Cura N.º 16.—Corazón, hígado, riñones, cólicos hepáticos, hidropesía. |
| Cura N.º 6.—Nervios, epilepsia, neurastenia. | Cura N.º 17.—Estreñimiento. |
| Cura N.º 7.—Tos ferina. | Cura N.º 18.—Úlceras del estómago. |
| Cura N.º 8.—Reglas dolorosas, supresión de las reglas. | Cura N.º 19.—Úlceras varicosas, eczemas, llagas peligrosas. |
| Cura N.º 9.—Lombrices. | Cura N.º 20.—Cura de estación. |
| Cura N.º 10.—Diarrea, enteritis, colerina, enfermedades de los intestinos. | Febriatura. — Paludismo, fiebres. |
| Cura N.º 11.—Obesidad, parálisis, papera, arterioesclerosis. | |

GRATIS

Pida con este vale, mandándolo como impresos a Laboratorios Botánicos, Ronda Universidad, 6, Barcelona, o Peligros, 9, Madrid, el libro GRATUITO "La Medicina Vegetal", que enseña la manera de curar las enfermedades por medio de plantas

Nombre
Calle
Población Prov.

Venta en San Sebastián: Droguería Olazola, Plaza Alameda, 5; San Martín, 9, y San Francisco 15 (barrio de Gros). En Tolosa, farmacia Olarreaga; en Azpeitia farmacia Alzuru; en Eibar, farmacia Sáenz y Balcáicoa.

"LA VOZ" EN IRUN

DOS BODAS

El miércoles último, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Juncal se celebró la boda del conocido y simpático joven irundarra don Salvador Sánchez y la bellísima señorita Margot Camio.

Después de la ceremonia los recién casados, a quienes deseamos una eterna luna de miel, salieron a recorrer varias capitales.

—En el Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe, de Fuenterrabía, contra matrimonial enace con la bellísima señorita Agustina Alzaga don José María Soroeta, irundarra residente en Puerto Rico.

Bendijo la unión don Ignacio Eguino. A las muchas felicitaciones recibidas por los nuevos esposos unan la nuestra.

LA PROCESION DEL CORPUS

Como en años anteriores se celebró la procesión del Corpus haciendo el recorrido de costumbre

EL VIAJE A GINEBRA

El Real Unión continúa efectuando los preparativos para su desplazamiento a Guecho, donde ha de tomar parte en el interesante torneo de la Copa de Europa.

Desde luego, podemos anticipar que ningún jugador donostiarra reforzará el equipo, pudiendo afirmar, en cambio, que Goiburu y Eugenio formarán en las filas irunesas.

EN SANGÜESA

El jueves último actuó el equipo del Pantano de Yesa, reforzado por Carrasco, René, Gamborena, Alza y Pedro Regueiro, contra el equipo titular de Sangüesa, en cuyas filas actuaron varios pamplonicos.

Terminó el encuentro con un empate a dos.

LAS REINAS DE LA VERBENA

Conocemos ya el nombramiento de tres de las cuatro reinas de belleza que han de figurar en la ya clásica verbena de fiestas.

Por el Casino, María Teresa Pedrés; por el Real Unión, Aurora Aramendi; por la Ferroviaria, María Luisa Vélez.

Aún queda por nombrar la de la Irungo Atzefia.

Hasta ahora las señoritas nombradas responden y confirman la fama de bellas de que gozan las irundarras.—C.

NOGAT

PRODUCTO ESPECIAL MATA-RATAS



El mata-ratas «NOGAT», constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes, en principales farmacias y droguerías de España, Portugal y Américas.

PRODUCTO DEL LABORATORIO SOKATARG

Calle del Ter, 16. Teléfono 50.791. BARCELONA

NOTA.—Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal o sellos de Correo el importe, más 50 céntimos para gastos de envío. Laboratorio, a vuelta de Correo.

Señoras

Sus medias, vestidos de seda, jerseys, etcétera, conservarán siempre el brillo y tacto de nuevos, con un gasto insignificante, empleando

MERCERISIN





Ecos de todas partes

Bert Colima y Joe Dundée no quieren nada con Ara

Ante el match Italia-España. - Isidoro regresa a Europa. - Otras noticias

IRUNES Y TOLOSARRAS EN BERAZUBI
El equipo del Real Unión que jugará mañana domingo en Tolosa, estará constituido en la siguiente forma:

Emery; Anza, Mancisidor; Pedro Regueiro, Maya, Villaverde; Echeveste, Vázquez, Urziberea, Labourdette y Garmendia.

EL REGRESO DE ISIDORO

Una carta de Isidoro anuncia su próximo regreso. A primeros del venidero julio llegará el "morroso" de Ibarra—según él dice—y en septiembre marchará a Nueva York, donde ha de pelear.

COLIMA Y DUNDEE LE HUYEN A ARA
Andrés Maíz, nuestro buen amigo, ha recibido de su íntima Ara el siguiente cable: "Llegué hoy Habana. Peleo el día 5 a de-

signar contrario. Bert Colima y Joe Dundée no quieren saber nada. Abrazos.—Ig-nacio."

Lo cual explica muy expresivamente la causa de no haberse llevado a efecto el combate Ara-Colima.

LOS FRANCESES A MONTEVIDEO

Ayer abandonaron París los jugadores franceses que marchan a Montevideo para disputar el campeonato mundial.

Componen la expedición dieciséis jugadores, a saber: Thépot, Tassin, Mattler, Capelle, Andoire, Chantrei, Delmer, Jean Laurent, Villaplane, Liberati, Maschinot, Ventrante, Pinel, Delfour, Langiller. El masajista M. Panozetti, acompañará a los jugadores. Va con ellos, asimismo, el presidente de

la F. I. F. A. M. Rimet y el árbitro M. Balvay.

NOTICIAS DE LOS JUGADORES ESPAÑOLES

RIMINI.—Ha llegado la línea media del Real Madrid. También han llegado procedentes de Génova los equipiers catalanes Samitier y Bosch. Reina gran expectación ante el match.

Probablemente la alineación del equipo de España será la siguiente:

Zamora; Ciriaco, Quincoces; Prast, Esparza, Peña; Ventoldrá, Goiburu, Samitier, Padrón, Bosch.

Gorostiza se encuentra muy mejorado, pero no podrá jugar el domingo por no hallarse en condiciones.

Después del combate

Paulino ha pedido a Rysko revancha y confía en vencerle

DETROIT, 20.—Después del combate celebrado anoche en esta ciudad, el boxeador Paulino Uzcudun declaró lo siguiente:

"En el primer round, Rysko me dió un rudo golpe en el ojo izquierdo, que me imposibilitó ver bien durante el resto de la pelea. El mejor punch es el de izquierda y por la razón apuntada no pude emplearlo con eficacia".

El púgil vascó insistió en que lo sucedido anoche no le arredra y añadió: "Rysko me ha prometido la revancha y confío en vencerle."

Rysko manifestó al terminar la pelea lo siguiente:

"Estoy dispuesto a pelear contra cualquiera si bien desearía hacerlo principalmente contra Schmeling."

Desde hoy seguiré entrenándome y lo haré tan bien como lo hice para este combate.

En ningún momento de la pelea me alcanzó Paulino con un golpe eficaz." (United Press).

Motor

De actualidad automovilística

Con motivo del desfile de un grupo de camiones "STERLING" por las principales calles de la población, hemos tenido el gusto de hablar un momento con nuestro distinguido amigo don Emilio Ciordia, director de la prestigiosa y conocida firma "CIORDIA Y LARRINAGA" distribuidores en España de los magnos camiones de dicha marca.

Nuestro buen amigo nos ha comunicado que los diferentes modelos de chassis y volantes que han sido admirados y han llamado sobremanera la atención van destinados a don Manuel Neira, el competente y conocido prestigioso representante en Galicia de varias de las principales marcas de automóviles, quien dándose cuenta inmediata de la alta calidad de los "STERLING" ha aceptado gustoso la representación de los camiones para dicha región.

Esto constituye de por sí un elogio de los "STERLING" que los señores Ciordia y Larrinaga están consiguiendo introducir con indudable éxito, pues según nos comunica nuestro interlocutor sucesivamente veremos desfilar por la población numerosas caravanas "STERLING" con destino a las principales ciudades españolas.

Nosotros nos congratulamos como buenos donostiarros de que San Sebastián sea la población base de una empresa de esta importancia y hacemos votos porque los señores Ciordia y Larrinaga alcancen el éxito del que van camino y que bien lo merecen.

A continuación y como detalle que nos ha sido facilitado damos a nuestros lectores una nota de los agentes que como el señor Neira son todos ellos lo mejor de las representaciones españolas de camiones.

Don Alfonso Liobet en Barcelona, Gerona y Tarragona.

Garaje Vasco Asturiano, en Asturias.

Don Justino Inchaurrea, en Vizcaya.

Don Joaquín Alonso Redondo, en Granada.

Don Blas de la Villa, en Sevilla, Badajoz, Cádiz y Huelva.

Don Juan Adame Hernández, en Córdoba.

Don Ricardo Gómez, en Málaga.

Sres. Larramendi Pipaón y Alberdi, en Vitoria.

Don Félix del Paso, en Palencia.

Agencia Bal, en la región Centro.

Don Luis Basset, en Valencia, Alicante, Castellón y Teruel.

Sres. Bóveda y Barrio, en Logroño.

Don Lucas del Castillo, en Santander.

Don Ramón Sancho, en Zaragoza.

Don José Clemates, en Murcia, Alicante y Almería.

Don Gerónimo Montes, en Jaén.

Don Manuel Becedas, en Zamora.

Don Manuel Neira, en Vigo.

Sres. Monco e hijo, en Salamanca.

Don Jaime Niubó, en Lérida.

Convocatoria**C. D. HURACAN**

Querriéndose formar esta Sociedad, convoca a sus jugadores y socios e igualmente a todo el que quiera tomar parte en dicha Sociedad.

La reunión tendrá lugar en el Bar El Chaval el sábado a las nueve de la noche.

Fútbol junior**CAMPEONATO DE RENTERIA**

Con los partidos del domingo termina la primera vuelta de este interesante torneo.

Hállanse empatados a cuatro puntos los equipos Rapid, U. Deportiva y Trinchera. Sólo este detalle significa el interés de los partidos venideros.

Para el domingo se han concertado dos encuentros: A las diez de la mañana, Trinchera-Euzkalduna; a las cuatro y media de la tarde, U. Deportiva-Rapid.

EL 25º ANIVERSARIO DEL BEASAIN F. C.

El jueves, festividad del Corpus, celebró su vigésimoquinto aniversario el Casino Recreativo Beasain F. C. He aquí dos notas gráficas de las fiestas organizadas con este motivo: arriba, grupo de socios del Beasain que se reunieron en banquete; abajo, equipos del Beasain y de la Real Sociedad que disputaron un encuentro amistoso. (Foto Bueno.)

La Casa de las Zapatillas

URBIETA, 31

Gran surtido en zapatillas, zapatos de niño y caballero. Modelos acabados de recibir.

Precios bajísimos

Almorranas

Garantiza la cura radical sin operación el médico especialista Juan Echevarría.

DIPUTACION 4. segundo.—BILBAO.

El artrismo en sus diversas manifestaciones se cura radicalmente con el

Agua de Alzola

Sin rival en el mundo contra el reuma, artrismo y obesidad. Millares de curas. Exquisito trato. Posición única. Espléndida situación. Parques, jardines, lago y casino. Habitaciones para todas las fortunas. Informes directos al arren-

SALON MIRAMAR

Hoy, sábado, a las cinco y siete de la tarde y diez y media de la noche

Gran éxito de la notable producción cinematográfica sonora

Un plato a la americana

Janet Gaynor

Charles Farrell

Complemento de programa: un NOTICARIO Fox, sonoro

TERMAS PALLARES
(Alhama de Aragón)

(A cuatrocientos kilómetros de Barcelona y doscientos de Madrid).

datario en el establecimiento, balneario que dispone de todos los modernos elementos balnearios. Cascada única para inhalaciones. Los más excelsos artistas han restablecido aquí sus facultades vocales.

VI Gran Prueba Ciclista Eibarresa

La pasión de la afición armera

El espectador profano no alcanza a comprender el esfuerzo titánico que un ciclista ha de desarrollar en el curso de una carrera y, sin embargo, éste es enorme. Para rendirlo es necesario primeramente contar con cualidades físicas naturales, cuidar esmeradamente éstas absteniéndose de muchas cosas envidiables, someterse a una disciplina física muy dura y continua, y poseer una intuición positiva para desplegarlas con viabilidad de éxito. A primera vista parece cosa fácil el ser ciclista y destacarse con un poco o con algo más que con un poco de entrenamiento y nada más lejos que esta superficial suposición.

Por ello los aficionados a estas "coursas", sienten viva pasión, pues están compenetrados del valer de los participantes, de su esfuerzo tenaz y del espíritu de sacrificio que para ello han de albergar. Y esta pasión de los aficionados al espectáculo y deporte ciclero es la que ellos desean entre las multitudes con sus cábalas y acaloradas discusiones, como ahora sucede en Eibar.

Y esta pasión es la que palpita entre el pueblo joven de Eibar; pasión que acrecenta la importancia de la gran prueba y que se contagia a los corredores, por lo que puede preverse una lucha enconada, fuerte, que hará la carrera muy lucida y el resultado halagüeño para hacer una buena marca.

De la pasión del entusiasmo, cabe esperar ello y además de la valía de los corredores participantes.

Para una mejor organización, los coches seguidores serán numerados según su orden de inscripción, y nos permitimos invitar a los que proyecten ser de la partida se apresuren a inscribirse para obtener una mejor colocación, pues a última hora no se consigue fácilmente y el orden será guardado con todo rigor.

Señalamos que los tres primeros premios serán, según nos informa la comisión organizadora: primero, 250 pesetas; segundo, 200; tercero, 150 pesetas.

La cantidad de premios es innumerable y entre ellos se cuentan objetos de arte muy valiosos y de gusto esmerado.

El martes, día de San Juan, será una fecha memorable para el ciclismo vasco.—Basko de Eibar.

Electra "Erramucho"

VENTA VOLUNTARIA DE SUS BIENES SOCIALES

El día 23 del actual y a las cinco de la tarde, se procederá a la venta en pública subasta, del salto de Lesaca, con su casa de máquinas; línea y accesorios, en la Notaría de D. Benjamín Arnaez, de Pamplona, calle Doña Blanca de Navarra, 16, primero, bajo el pliego de condiciones que obra de manifiesto en dicha Notaría.

Pamplona, 10 de junio de 1930.—El procurador, GASPARE MORENO.

Hombres cultos

Inefectibles facilidades para adquirir la famosa «Enciclopedia Espasa». La obra más notable del mundo. Fuente inagotable de cultura, indispensable para todo hombre de estudio. Pida detalles y folletos de lujo en colores, gratis.

Regalamos lujosas librerías para su colocación a todo comprador, y también elegantísimos despachos.

Centro Librero H.º Americano.—CORDOBA Don..... Profesión..... Domiciliado..... Población.....

SALON MIRAMAR

El lunes próximo
Nuevo programa sonoro

La tarde del
Corpus

— por RAQUEL MELLER —

Noticiario Fox
Movietone, 21

— revista de actualidad —

El triunfo
de la audacia

— por GEORGE O'BRIEN —

EL DEPORTE VASCO

EN EL FRONTON MODERNO

El partido a pala.—Medianillo nada más fué este primer partido que ayer se jugó en el frontón Moderno, a pesar de que jugaban Izaguirre y Lejona (rojos) contra Quintana IV y Pasay (azules).

Sacaban Izaguirre del once y medio y Quintana del once.

Salió la "cátedra", acertada, por Izaguirre y Lejona, por quienes dió el dinero en proporción de 40 a 36.

Bien jugó Quintanilla, muy bien, y tuvo en jaque a sus contrarios, que le llevaban la delantera. De haber tenido una ayuda eficaz en Pasay, que no la tuvo, el partido hubiera sido suyo, porque no se hubieran producido las igualadas últimas como se produjeron y se hubieran apuntado los últimos ellos en vez de apuntárselos los contrarios. Claro es que esta hipótesis la fundamos en la calidad del juego desarrollado por Izaguirre y Lejona, pues aunque ganaron, y estuvieron bien, tomando por punto de comparación la actuación de Pasay, no hicieron nada de extraordinario, y con este juego, mejorando el de Pasay hubiera sido distinto el resultado y el curso del encuentro.

El partido a remonte.—Tomaban la alternativa los noveles Erviti y Ormazábal. El primero formaba el bando colorado con Salaverria II a la zaga; el otro jugaba con Arámburu de zaguero y banda azul.

Los dos delanteros sacaban del diez y medio.

La "cátedra" ofreció el mínimo momio, 40 a 38, por los rojos Erviti y Salaverria.

Por delante salieron al principio los favoritos quienes en la primera decena mantuvieron hasta cinco y seis tantos de ventaja, dándose el dinero 40 a 16, a pesar de estar el partido en los comienzos. Pero los azules se afirmaron y consiguieron la igualdad en el tanto 10. Este empate fué el comienzo de una lucha muy animada en que las dos parejas alternaban en el dominio. Volvieron a igualarse en el tanto 14; luego en los tantos 29, 30, 31, 34, 36, 37 y 38. Aquí terminó la verdadera lucha, porque los favoritos volvieron a adelantarse, esta vez francamente y ganaron el partido dejando a sus contrarios en el tanto 44.

Erviti jugó muy compenetrado con su compañero Antonio Salaverria, si bien debe reconocerse que tuvo algunos desciertos. No obstante, en general, en el conjunto su labor fué buena.

Salaverria fué el mejor de la cancha, sobre todo por el gran interés que puso y por su movilidad, que le hizo cubrir mucho terreno y atender a las jugadas en momento de apuro.

De los vencidos, Ormazábal, que también tuvo sus desciertos, en general cumplió. En cambio su compañero Arámburu, pundonoso pelotari que era el puntal firme de la pareja azul, aunque tuvo momentos muy buenos en general flojeó bastante.

Los partidos para hoy

A remonte, Pasiego y Ugarte contra Salaverria II e Iturain.

A remonte, Pasiego y Ugarte contra Salaverria y Larrañaga.

Los partidos de mañana

A pala, Izaguirre y Lejona contra Gallart III y Pasay.

A remonte, Mina y Ugarte contra Jurico e Iturain.

EN BILBAO

Jugaron ayer el primer partido del Euskalduna, Gallart II y Narru I contra Chistu I y Arrarte, a los que ganaron por dos tantos.

Luego contendieron Orde y Urquidi contra Albéniz y Algoriteño, ganando los primeros a éstos por diez tantos.

EN PAMPLONA

Arca y Aguirre jugaron ayer en el frontón Euskal-Jai contra Yanci y Ezponda, a los que dejaron en el tanto 39 para 50.

EL JUEGO DE REBOTE

Mañana se jugará en Andoain el primer partido del campeonato organizado un campeonato de equipos de primera categoría de esta modalidad pelotística, campeonato que comenzará mañana en la plaza de Andoain.

Sabido es que la tradición obliga a que estos partidos den comienzo después de la misa mayor; es decir, a las once, y sean interrumpidos, si no han terminado, al toque de Angelus, a las doce, para hacer los rezos.

Así, pues, el partido comenzará a las once, conteniendo el segundo equipo de rebote contra el tercero.

En el segundo equipo forman: Iparraguirre, Aizpuru, de Zubietá; Embil, de Orio; Urdampilleta y Barbé, de Villabona.

Forman el tercer equipo Urquía, Arriaga, de Usúrbal; Embil, hijo, de Orio; Egaña, e Irazu, de Villabona.

Como esta modalidad del rebote, que se practica mucho en el País vascofrancés, está adquiriendo aquí también gran preponderancia, gracias a las exhibiciones que dan estos entusiastas cultivadores de la pelota, es de suponer que mañana esté animadísima la plaza de Andoain.

Banca Cafranga

VALORES A PLAZOS

Se venden toda clase de valores, a pagar a plazos. Un título de la Deuda Interior del Estado, rentando el 4 por 100 de 500 pesetas, puede ser adquirido en 369 pesetas, pagaderas en los plazos que le convengan.

Pida informes

Banca - Cambio - Bolsa

Avenida, 16 San Sebastián

Para trabajar en Madrid

se necesitan oficiales de llana para pisos continuos.

Dirigirse a D. José M.º Escofel, Salud, 15, Madrid, o a A. R. T., Prim, 43, San Sebastián.

VIAJANTE

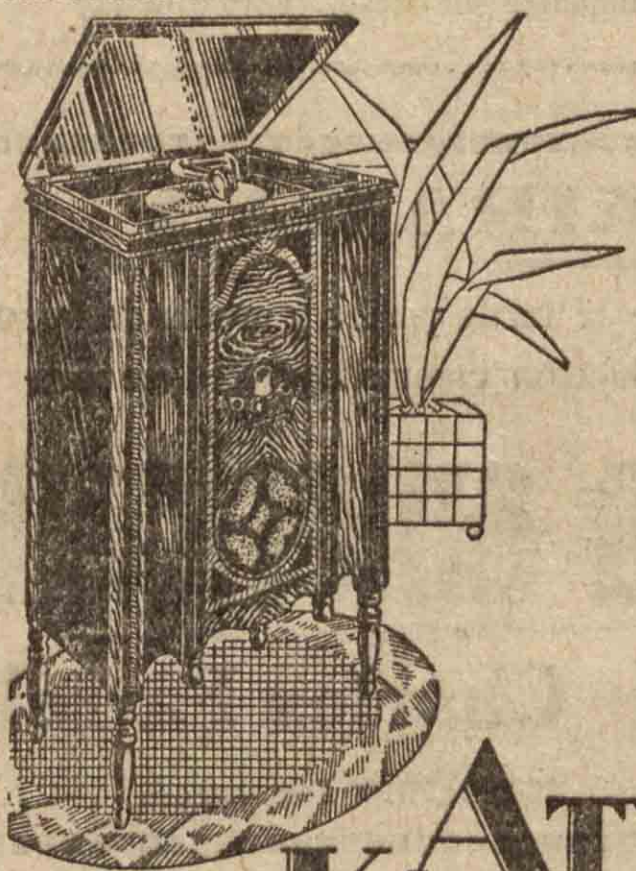
coloniales o dependiente, 27 años, 15 de práctica, se ofrece para dentro o fuera de la población.

Escribid: M. González. Alonso Pesquera, 28, VALLADOLID.

Teatro del Príncipe Hoy, sábado 21, ESTRENO EXTRAORDINARIO

"ALEJANDRO EL GRANDE" por Patricia Avery
Por la noche, doble, con "GUERRA A LOS HOMBRES!"

Señora: EL FLUJO BLANCO y enfermedades de la MATRIZ se curan siempre con IRRIGACIONES del Dr. Valley



RADIO
FONOGRFO
ELECTRICO

el aparato
más perfecto cons-
truido por la casa que
se ha mantenido a la
cabeza de la industria
por espacio de 8 años

Si desea lo mejor
adquiera un

ATWATER
KENT RADIO-FONOGRFO
AUTO ELECTRICIDAD, Diputación, 234 - BARCELONA
Madrid - Valencia - Sevilla - Bilbao - Alicante

Guetaria, 2 ANTONIO RECIO San Sebastián

Real Golf Club de San Sebastián

El "medal play" de esta tarde

Conforme anunciamos, hoy y mañana se jugará un "medal play" sobre 36 agujeros, disputándose dos premios: uno para señoras y otro para caballeros. Esta prueba servirá de estímulo para las que sucesivamente y aparte del programa oficial de verano, se celebrarán semanalmente. Al menos éstos son los propósitos de la Junta directiva al considerar el crecido número de participantes, muchos de los cuales recibirán su bautismo en esta clase de concursos.

Verificado el sorteo de horas y contrincantes, se ruega a todos los jugadores incipientes procuren acudir puntualmente con objeto de no entorpecer la buena marcha de los partidos; y teniendo principalmente muy en cuenta—que los terrenos del golf son de dimensiones reducidas, y por lo tanto propicios al "embotellamiento".

Ha correspondido jugar a los siguientes señores con arreglo a este horario:

- 3'30.—Isidro Monzón y De Biar.
- 3'35.—Luis Carrasco y Pedro Caro.
- 3'40.—Conde d'Hyver y Santiago Ugarte.
- 3'45.—Duque de Arévalo del Rey y Manuel S. de Parayuelo.
- 3'50.—Teodoro Gaytán de Ayala y Pedro Ribera.
- 3'55.—Fernando Carrasco y Alfonso Gaytán de Ayala.
- 4'00.—Luis Gaytán de Ayala y Angel Azcona.
- 4'05.—J. T. Anderson y Antonio Juantegui.
- 4'10.—Mercedes Domínguez y Chicha Bascas-Castex.
- 4'15.—Carmen Ugarte y señora de Bascas-Castex.
- 4'20.—Pilar Zappino y señora de Pradera.
- 4'25.—María Azcona y Lola Churrua.
- 4'30.—Pilar Suárez y G. Laby.

Plantas para jardines y terrazas

Vendo por traslado 30.000 plantas de jaranicos, gomales y yedra y begonias gráciles, encarnada y rosa; heliotropos y toda clase de plantas para jardines. Me encargo de la colocación y cuidado de los mismos. Para precios consultar al jardinero Landa. Teléfono 14.487. Llamar de una y media a tres y de nueve a once de la noche.

PASAS CIRUELAS

DOS PESETAS KILO
Alubia León, 0'95 kilo; lenteja, 1'10; garbanzo nuevo, 1 pta; palata, 0'25; café, 1'10 cuarterón.

— VERGARA, 9 —

Agricultores fabricantes

de sidras, vinos, gaseosas, aceites, etc. Adquirir vuestras máquinas para campo, fábricas, llenadoras automáticas; etiquetadoras, etc. de las mejores fábricas extranjeras. Representante: Miguel Cebrián, ingeniero. Lugariz, villa 18. San Sebastián.

Atención

Albaricoques, cereza, guinda mollar, frambuesas y plátanos a precio incompatible. "La Flor de España", San Bartolomé, 9. Teléfono no 13-6-07. Servicio a domicilio.

BIEN VALE

Petit Paris

UNA VISITA

III

Actualmente EXPOSICION GENERAL de CAMISERIA. ROPA BLANCA, GENEROS DE PUNTO.—Ropa de obreros.—Sastrería económica.—Paragüería popular.

III

Como fábrica de impermeables y trincheras: PLUMAS a millares, a 15 ptas. TRINCHERAS 25 ptas.

III

POR ESTO BIEN VALE

PETIT PARIS

UNA VISITA

URBIETA n.º 39

— SANCHEZ —

"La Voz" en Villabona "La Voz" en Hernani "La Voz" en Herrera La Voz en Mondragón

COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

Acuerdos de la última sesión:
Se aprueba el acta de la anterior y diversas facturas, que hacen un total de pesetas 87,95, a excepción de una de las señoras Arana y Zubillaga, de 82 pesetas, que queda sobre la mesa hasta adquirir nuevos datos.

Se acuerda entregar a don Luis Echeveste, maestro nacional y representante del Estado, el terreno ofrecido para la construcción de un edificio destinado a escuelas, señalando para dicho acto, las once de la mañana, con asistencia de la Comisión Permanente, dicho representante del Estado y secretario del Ayuntamiento así como también los testigos designados por el alcalde, con el fin de levantar el acta correspondiente.

Idem conceder la ración de costumbre a los peones que se ocupan en el arreglo del camino de «Descargas».

Idem la apertura de una ventana en el edificio de la Casa Consistorial al objeto de dotar de luz a uno de los dormitorios del alguacil municipal.

Idem adherirse a la comunicación que dirige el alcalde de Irún en la que manifiesta la conveniencia de que los Ayuntamientos guipuzcoanos soliciten la derogación del real decreto de 6 de septiembre de 1925, referente a nombramiento de empleados reservados a las clases e individuos de tropa, al objeto de conseguir se respete la autonomía municipal de los pueblos guipuzcoanos.

Se entra de una comunicación de la Diputación de Guipúzcoa, en la que hace ver que no es necesario formular reclamación alguna en contra de lo dispuesto por el real decreto de 2 de abril último, referente a que se solicite autorización del ministerio de Hacienda para contratar empréstitas y enajenar bienes patrimoniales, por afectar dicha disposición a corporaciones provinciales y municipales del régimen común.

Idem del ingreso del niño Miguel Alonso Echebarré en el Hospital de San Antonio Abad.

Idem de que la junta de clasificación y revisión de Guipúzcoa ordena la formación de expedientes de prófugos contra los mozos Eugenio Tellechea Lascuain, Manuel Iraola Pagola y Miguel Ichaso Argote, acordando su cumplimiento.

Idem de la dimisión presentada por don Luis Oharrichena, de su cargo de director de la Banda Municipal.

Se acepta.
Escrito que dirige don Bautista Zufriá, suplicando el ingreso en el Colegio de sordomudos de Deusto (Vizcaya) de su hija, María Natividad Eugenia, siendo de cuenta del Ayuntamiento y de la Diputación de Guipúzcoa los gastos de estancias. Se acuerda aplazar la resolución hasta que el alcalde se vea con el interesado, para ultimar algunos extremos.

Comunicación de la Diputación de Guipúzcoa, proponiendo que este Ayuntamiento formule su petición de camino vecinal de primer orden, al objeto de conseguir la comunicación del barrio de Legorreta con el casco de esta villa.

Se acuerda que pase al Pleno.
Finalmente, se acuerda que el alcalde consulte con un abogado y traiga el dictamen por escrito del mismo acerca de varios extremos relacionados con la reclamación formulada por un vecino de ésta, sobre la actuación del Ayuntamiento dictatorial.

BIEN VENIDO

Ha venido procedente de Buenos Aires, donde ha pasado varios años, nuestro apreciable amigo don Ascensio Gurruchaga, con su bella esposa, doña Ignacia Zalacain, quienes se proponen pasar el verano en San Sebastián.

LA BANDA MUNICIPAL

Sigue disuelta nuestra colectividad musical, a pesar de las gestiones que ha realizado estos días la Comisión de Fomento de nuestro Ayuntamiento por la solución del asunto.

A nuestro juicio, la única solución positiva que le resta al Ayuntamiento (si es que desea dotar al pueblo de una notable agrupación y naturalmente con otra disciplina), es aceptar el presupuesto que proponíamos en una de nuestras crónicas, es decir, de 6.000 pesetas, lo cual fué unánimemente aprobada por todo el vecindario.—C.

Agencia Donostiarra

Fincas. — Préstamos hipotecarios. — Alquiler de villas y pisos amueblados. — PRINCEPE, 13 bajo (esquina a Guetaria). — Teléfono 1-28-37. — SAN SEBASTIÁN

PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ y OÍDOS
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
PENAFLOIDA 40.—Teléfono 14-1-68

EDREDONES MUEBLES LAMPARAS

"LA AMERICA"—Idiáquez, 6

EL PROGRAMA DE LAS NOVILLADAS

Día 22.—A las cuatro de la tarde, y a la salida del primer novillo embolado, el aficionado de la localidad "Pinocho el de la Tele..." ejecutará la emocionante suerte de "Don Tancredo", y luego habrá gran charlotada a cargo de los toreros cómicos Jardines, Pinocho, Belmonte, Rafael Pino (Niño del Ruido) y Francisco Orta, que harán las delicias del público lidiando dos novillos embolados que serán devueltos al corral. Dirigirá el espectáculo el diestro Jardines.

Se darán suelta, además, a otros dos toritos embolados, de la ganadería de Lastur, para lancearlos los aficionados.

Las bandas de música y de tamborileros de la villa amenizarán la fiesta.
Día 24.—A las cuatro de la tarde, charlotada, corriéndose dos novillos embolados, a los que burlarán los auténticos Charlots donostiarra Charlot, El Tonto y Llapisera, que obtuvieron hace pocos días un éxito insuperable en la popular becerrada de Euskal-Billera.

Las bandas de música amenizarán el espectáculo.
Día 25.—A las seis de la tarde, actuación de una valiosa Compañía de Circo, compuesta por el equilibrista pedestre Constanza, los acróbatas modernos Ondevales y los chistosísimos clowns Mister y Pacorro.

Luego habrá una gran corrida de novillos embolados para aficionados.

Las brillantes bandas del regimiento de Sicilia, municipales de esta villa y dulzaineros alegrarán el festejo con su escogida música.

Precios de las localidades: Preferencia, 2'50 pesetas; delantera, 1'50; entrada general, 1; media entrada, 0'50.—C.

"La Voz" en Motrico

FALLECIMIENTO SENTIDO

Ha dejado de existir a los 37 años de edad, nuestro estimado amigo don Agustín Aramberri. Reciba su familia nuestro testimonio de dolor.

DE REGRESO

Después de una larga estancia en Barcelona han llegado a esta villa, acompañados del intendente del frontón Novedades, don Luis García, las señoritas Fermina e Isabel Alday.—C.

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer por el procedimiento del doctor Roncayre (corriente de alta frecuencia).

— CHURRUA, 2. primero —

LOS FESTEJOS DEL "HERRERA SPORT"

Programa de festejos que se celebrarán en el barrio de Herrera, durante los días 20, 21 y 22 del actual, organizados por la Sociedad Herrera Sport y patrocinados por el Ayuntamiento.

Día 21 (San Luis Gonzaga).—A las seis de la mañana, diana por los dulzaineros del barrio, lanzándose bombas y chupinazos que despertarán al vecindario.

A las diez, misa solemne, en la parroquia de San Luis, cantada por el coro de Herrera, con asistencia del Ayuntamiento en Corporación.

A las once y media, concierto por los txistularis de Alza, en la Plaza de San Luis.

A las siete de la tarde, los gaiteros recorrerán el barrio.

A las seis y media, llegada de la Banda de Rentería, "Los Incansables", reforzada con elementos de gran valía. A continuación, ballables hasta las nueve y media, que saldrá una gran tamborrada organizada por el Herrera Sport, que recorrerá el barrio, terminando a las diez y cuarto. Hasta las once, ballables en la plaza, alternando con los gaiteros.

Día 22.—A las seis, diana, por los gaiteros, dispersándose cohetes y chupinazos.

A las seis y cuarto, gran sorpresa para el vecindario.

A las ocho, misa acontada en sufragio de los vecinos muertos durante el año.

A las nueve y media, juego de pucheros, en la plaza y cueca terrestre. A continuación salida de los gigantes, que recorrerán el barrio.

A las diez y media, llegada del equipo de casados del Pasayako, para disputarse una copa contra el equipo de Herrera, que se jugará a las once en el campo de Jolastokieta. En el intermedio del partido, grandes pruebas atléticas, en las que tomarán parte Egaña, campeón de Guipúzcoa, Coll, Iradi, Arleña y Draper.

A las doce, concierto en la plaza, por la Banda "Los Incansables".

A las cuatro de la tarde, la banda "Los Incansables" tocará un pasacalle desde Bidebieta hasta la plaza de San Luis, donde tocarán ballables hasta las ocho de la noche.

A las cuatro y media, partido de pelota en el frontón de Jolastokieta, entre los aficionados Zubizarreta y Alzaga, rojos, contra Berra e Iriarte, azules, siendo amenizado el partido por los gaiteros.

A las nueve, música a todo pasto, donde la gente de bronce tendrá una lucha contra la banda "Los Incansables", que está dispuesta a dejar "knok-out" a todos los bailadores.

Terminarán las fiestas con un "kale-jira" que recorrerá el barrio.

El día 22 se celebrará un concurso de bolos en la sidrería de "Chingurri", de nueve de la mañana hasta las siete de la tarde. Como premio se otorgará una moneda de oro de veinticinco pesetas. La tirada a este concurso será el coste de una peseta. Se tirará con brillas y los bolos del campeonato de Guipúzcoa.

Se ruega al vecindario engalane los balcones y ventanas los días de las fiestas. Habrá también gran chocolatada.—C.

LOS PROGRAMAS MUSICALES

A continuación publicamos los programas íntegros de las obras a ejecutar por las Bandas Municipales de Vergara y Mondragón, durante los conciertos musicales que han de tener lugar en esta villa, con motivo de las fiestas de San Juan.

Día 22, domingo. El programa del concierto de este día, cuya interpretación correrá a cargo de la brillante Banda Municipal, de Vergara, será el siguiente:

1. "Punteáreas" (Pasodoble). R. Soutullo.
2. "Rienzi" (Obertura). Wagner.
3. "Esencias Napolitanas" (números 1 y 3). Massenet.
4. "El Caserio" (Preludio del acto segundo). Guridi.

Día 23, segundo de fiesta. Banda Municipal de Mondragón.

1. "Suspiros de España" (Pasodoble). Alvarez.
2. "La Granjera de Arlés" (Fantasía). Rosillo.
3. "Danzas de Apaches" (Selección). Serrano.
3. "La Pícaro Molinera" (Intermedio). Luna.

Día 24, festividad de San Juan, también a cargo de nuestra Banda Municipal:

1. "Amparito Roca" (Pasodoble). Teixidor.
2. "La Pícaro Molinera". (Selección). Luna.
3. "La Capitana" (Fantasía). Vela y Brú.
4. "Los Celos de la Celes" (Canción). Alonso.

PARTIDO SUSPENDIDO

Amablemente nos comunica la Empresa del Frontón Municipal, que por causas, en absoluto ajenas a su voluntad, ha quedado definitivamente suspendido el partido de pelota a mano, anunciado para mañana, sábado, entre Irureta y Mondragonés, contra Zabala y Artazo.

DE SOCIEDAD

Llegaron de Azcoitia, para pasar las fiestas de San Juan al lado de su tío, el distinguido secretario de este Ayuntamiento y respetable amigo, don Prudencio Iraeta, las bellas señoritas Pilar y María Teresa Arteché, con su joven hermano Ignacio, que últimamente, en Valladolid, ha terminado con brillantes notas el grado de bachiller.

HOY ACTUA EL CUADRO ARTISTICO DEL ORFEON VITORIANO

Esta noche, a las diez, dará comienzo en el Cinema Popular la velada a cargo del notable cuadro artístico del Orfeón de Vitoria, que pondrá en escena la zarzuela en un acto y en verso, "Chateau Margaux".

Habrà un intermedio a cargo del barítono señor Martínez y por último se pondrá en escena el sainete lírico en un acto "Los holgazanes".—C.

PLAZA DE TOROS DE TOLOSA

Se pone en conocimiento de la afición taurina, que las localidades para las corridas del 22 y 24 próximos se pondrán a la venta hoy, sábado, de 7 a 9 tarde y de 9 a 12 el domingo por la mañana en el bar Manolo Aguirre, Puerto, 3.—LA EMPRESA.



La alegría del taponazo.

Al descorchar usted las botellas del exquisito CODORNÍU, da libertad a un vino espumoso que ha envejecido durante siete años en nuestras cuevas, las más importantes de España. Es un vino hecho con la flor del zumo virgen de la uva y criado esmeradamente por el método champañés de fermentación natural en el interior de la botella.

En cada taponazo del espumoso CODORNÍU hay siete años de juventud y alegría. Tiene «bouquet» finísimo y transparencia de ámbar viejo. Es el gran vino de la efusión y de la distinción, insustituible para celebrar los banquetes, las fiestas del año y todas las fechas felices.

Bautice sus alegrías con

CODORNÍU
San Sadurn de Noya (España).

El vino espumoso de las fiestas.

El cuidado con que ha sido criado, se manifiesta al trasluz en su impecable transparencia.

¡PROPIETARIOS DE AUTOMOVILES!

Los únicos equipos eléctricos reconocidos mundialmente como de verdadera calidad son los AUTO-LITE, BOSCH y NORTH-EATS. Por eso los Talleres de Reparación Eléctrica de los Sucesores de la CASA COMET, Sres. A. del Teso y J. Otero, han importado para sus establecimientos de las calles Oquendo, 11, y Fuenterrabia, 31, un gran stock de piezas y accesorios, a precios sumamente económicos.

TONICO NERVIOSO CERA

(Fosforo estrigina) e hipofosfitos

Enfermedades nerviosas. Debilidad general. Impotencia. Agotamiento físico. Anemias. etc. etc.

HA SIDO SIEMPRE EL TONICO RECONSTITUYENTE PREFERIDO DE LOS MEDICOS

VENTA FARMACIAS

1327 ATOROS VICO 18-BARCELONA

"La Voz" en Azpeitia "La Voz" en Elgoibar "La Voz" en Andoain "La Voz" en Olaberria

SESION DEL PLENO

Con asistencia de los concejales señores Orbeago, Lapazarán, Echániz, Barrena, Astigarraga, Echániz (A.), Carasusán, Azpiazu, Lapeira, Iturzaeta y bajo la presidencia del alcalde, señor Echeverría, se celebró la reunión del Pleno correspondiente al segundo período cuatrimestral.

Se dió lectura íntegra a la Memoria presentada por el secretario del Ayuntamiento, don Fructuoso Eiorza, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo sexto del real decreto de 23 de agosto de 1924, exponiendo la gestión del Ayuntamiento durante el año 1929 y el estado económico administrativo del mismo. Fué aprobada por unanimidad.

El alcalde dió cuenta del programa de las corridas para los días 31 de julio y primero de agosto, confeccionado por la Comisión de festejos y el presupuesto aproximado de las mismas, que fué aprobado.

Dió también cuenta el alcalde de los deseos expresados por William Parish, en varias cartas, de dar un festival de circo el día 3 de agosto, como en años anteriores, y estimando el Ayuntamiento que este espectáculo perjudicaba a las novilladas que organizadas por él a beneficio de la Santa Casa de Misericordia se celebraban los días anteriores, acordó por unanimidad elevar al 25 por 100 el 15 por 100 que hasta ahora se cobraba por el alquiler de la plaza. Y en caso de que dicho señor Parish no aceptara esta proposición, ofrecer la plaza al propietario del Circo Americano para el día 10 de agosto, exigiéndole en concepto de arrendamiento el 15 por 100 de los ingresos.

Acordó por unanimidad celebrar como en años anteriores un concurso local de ganaderías el día 2 de agosto, dejando para más adelante la designación del local donde ésta ha de celebrarse.

El concejal señor Orbeago expuso la conveniencia de modificar la reglamentación del mercado semanal, por el gran incremento que ha tomado, evitando la aglomeración de gente que dificulta la circulación y la comodidad de las transacciones, tanto en el interior de la Plaza del Mercado como en el exterior y después de amplia discusión se tomaron los siguientes acuerdos:

Plaza del Mercado.—En el interior de esta plaza y para evitar el descrédito que pudiera originarse al mercado semanal, acordó prohibir la venta de todo artículo que no se produzca dentro de la provincia, pues con la venta de alubias, patatas, etc., importadas podía causarse grave daño al mercado y para ello facultó a la Comisión Permanente para que determinara en cada caso los artículos cuya venta no pueda permitirse en el interior de dicha plaza.

Para aumentar el local de las transacciones, acordó también que los puestos fijos que actualmente existen, se subasten en adelante solo entre los vecinos de la villa, y para la venta únicamente de comestibles. Como se hallan subastados para todo el corriente año la mayoría de estos puestos y algunos para cuatro años, pero expirando estos últimos el próximo año 1931, acordó respetar los derechos adquiridos por los rematantes y por lo tanto que este acuerdo tenga efecto según vayan expirando los plazos de las subastas.

Puestos exteriores.—Con objeto de uniformar estos puestos y dejar el tránsito libre por la Plaza Mayor y arcos de San Agustín y Santo Domingo, acordó que en adelante no pudieran colocarse los puestos más que en los arcos citados, numerando dichos puestos y asignando a cada uno de ellos el trozo comprendido entre las columnas con una profundidad de dos metros, contados desde el extremo de la plaza. Los comerciantes de la villa pagarán por cada arco de estos que tendrá seis metros cuadrados de extensión, 30 pesetas trimestrales, pagaderas por trimestres adelantados. Los vendedores forasteros satisfarán por cada uno de estos arcos de seis metros cuadrados de extensión, 150 pesetas también por trimestres adelantados.

En el paseo de la calle de Santiago podrán colocarse también los vendedores forasteros, abonando por cada puesto de seis metros cuadrados 50 pesetas por trimestre adelantado.

En la Plaza Mayor podrán colocarse puestos de venta de seis metros cuadrados de extensión, abonando por cada uno de ellos los comerciantes forasteros 100 pesetas, y los vecinos de la localidad, 25 pesetas, también por adelantado.

Acordó encargar a la Comisión Permanente del cumplimiento de estos acuerdos y de la resolución de los diversos casos que en su aplicación pudieran originarse, así como para señalar los sitios de los puestos exteriores, tanto de la Plaza Mayor como de la Alameda de la calle de Santiago.

Acordó, por último, colocar jaulas o cierras de madera en la Plaza Mayor, en la forma que la Comisión Permanente estime oportuno, para encerrar en ellas a los cerdos que sean conducidos al mercado.

A propuesta de varios concejales y con objeto de descongestionar el local de la Alhóndiga de bultos pequeños que muchas veces permanecen en él varios meses, entorpeciendo grandemente la circulación y manipulación de bocoyes, acordó que en lo sucesivo, transcurridas que sean las primeras 48 horas de su ingreso, satisfagan sus propietarios, a saber:

Por cada bulto menor de 70 kilos, una peseta mensual; por cada bulto de 70 a 120 kilos, 1,50; por cada bulto mayor de 120 y menor de 250 kilos, dos pesetas al mes.

Asimismo acordó ordenar al administrador que proceda al cobro al contado de los derechos correspondientes a los géneros gravados que introduzcan los particulares, procediendo diariamente a la formación del estado o relación oportuna y entregando antes de las diez de la mañana del día siguiente dicha relación con el ingreso obtenido la víspera, en la Tesorería municipal.

A los comerciantes que tengan depósito en la Alhóndiga, se hará la declaración semanalmente, formando la misma relación que a los particulares, el sábado y entregando esta relación con el producto correspondiente en Tesorería, antes del mediodía del lunes siguiente.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

C O R P U S

Se celebró con la solemnidad de costumbre la procesión del Corpus, a la que asistió el Ayuntamiento en corporación y demás autoridades.

A mediodía, la Banda Municipal ejecutó un selecto concierto, que fué escuchado por numeroso público.

La tarde se deslizó dentro del mayor aburrimiento, dedicándose la gente a pasear y disfrutar del buen tiempo.—C.

AGRADECIMIENTO

Don Manuel R. Astigarraga, nos ruega hagamos público su agradecimiento a la Sociedad "Orfeón Lagun-Onak", por la organización de la velada a su beneficio. Hace extensivo su agradecimiento al alcalde por la cesión de la Plaza de Abastos; al público que asistió a la misma; a los donantes, a la Prensa, al tenor Laborda, a los txistularis, al coro de hombres, a la orquesta, y muy especialmente y con todo cariño al Cuadro artístico que tanto empeño puso por conseguir con su trabajo al éxito de la velada.

NUEVO NOTARIO

Para cubrir la plaza de notario vacante en esta villa, ha sido nombrado don Enrique Madrona Echeverría. El señor Madrona, que procede de la provincia de Segovia, se posesionará en breve de su cargo.

Sea bien venido.

FUNCION BENEFICA

El próximo sábado, día 28, se celebrará en la Plaza de Abastos una velada a beneficio de don José Manuel Alberdi, el cual, como es sabido, hallase retirado hace algún tiempo.

He aquí lo más saliente del programa: Se pondrá en escena la obra de ambiente vasco: "Peru Guizón"; se cantará por los señores Laborda y Gabillondo (C.) "Chantón Piperrí". También tomarán parte los txistularis de la localidad, orquesta, etc., y el pianista de Erreua, Patricio Gorosabel.

El domingo, día 29, festividad de San Pedro y San Pablo, se jugará a su beneficio, en el frontón municipal, a las nueve de la mañana, un interesante partido de pelota a mano, entre Murrúa e Ireta contra Rezola y Gastesi.—C.

NOTAS DEL DOMINGO

Por causa del mal tiempo, el domingo fué menos animado en la villa que los anteriores días festivos. Sin embargo, fueron muchos los caseiros que vinieron de distintos pueblos para presenciar la apuesta a cortar hierba entre los colonos Javier Urdangarain y Juan Bautista Aldasoro. La apuesta se jugó en los terrenos del caserio "Echemonu". Tras reñida lucha salió victorioso Urdangarain, que fué muy felicitado.

LAS FIESTAS DE SAN JUAN

A medida que se acercan los días de fiestas por San Juan, es mayor el entusiasmo del vecindario, deseoso de conocer los festejos que componen el programa de este año.

Esperamos que en el Ayuntamiento nos lo procuren para publicarlo inmediatamente.

Aunque nos figuramos que las arcas municipales no están muy nutridas para hacer desembolsos en festejos, esperamos que no faltarán asistentes para los días 22, 23, 24 y 25, así como tampoco para el 29, festividad de San Pedro.

Desde luego, el vecindario está dispuesto a aceptar con agrado cuanto se le ofrezca como festejos, con la sana intención de divertirse.

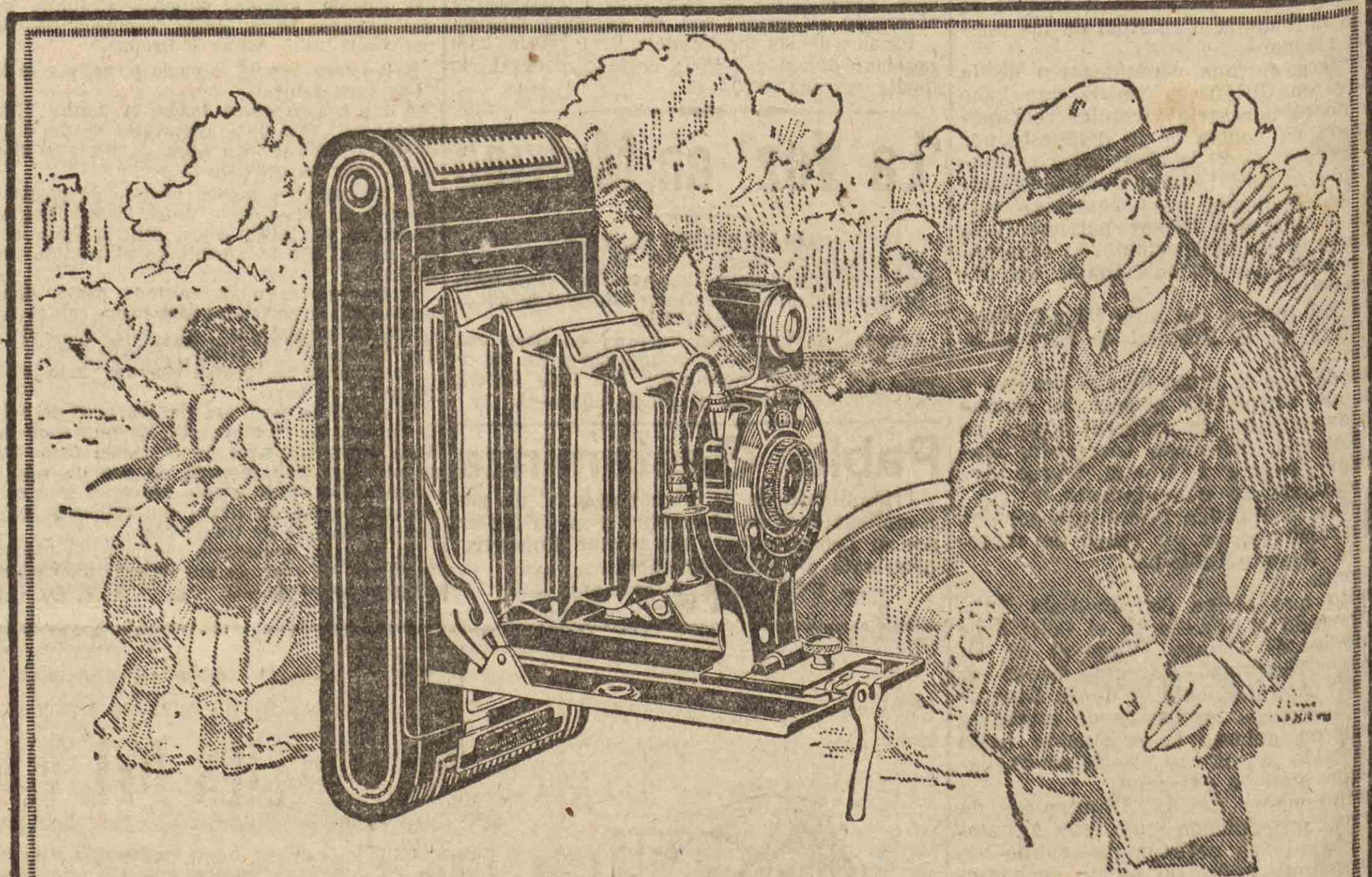
EXCURSION

El próximo domingo, día 22, numerosos obreros de la Fabril Subijana se trasladarán en autocars al Santuario de Nuestra Señora de Aranzazu. Regresarán a la villa al anochecer. Les deseamos un viaje agradable.—C.

CONSERVAS GARAVILLA - BERMEO

FILETES DE ANCHOA

Representante en Guipúzcoa: Juan Sorondo. Buen Pastor, 8.—Teléfono 13-5-81



Si un "Kodak" pudiera hablar.
he aquí lo que contaría:

—Hace ya muchos años que me paseo por el mundo, en compañía de mi dueño, hombre prevenido, que no cuenta más que conmigo para coleccionar y hacer renacer ante sus ojos todo lo que constituye el encanto de su vida. Yo he aprisionado para él el sol de Andalucía y los nevados picos de las montañas; he cogido al vuelo escenas emocionantes, sensacionales, familiares y las sonrisas de sus niños, y he coleccionado todos los recuerdos de sus vacaciones. ¡Y si Ud. oyese los elogios que mis pequeñas fotos "Kodak" suscitan! Yo debiera tener un poco más de orgullo, pero en verdad no soy más que un "Kodak", y lo hago todo automáticamente: el enfoca... ¡clac! y ya está todo. Lo que me colma de alegría es ver a mi dueño las noches de invierno, cuán feliz es al hojear sus álbums.

Yo detengo la guadaña del tiempo; yo almaceno el sol; yo perpetúo la dicha; yo conservo la juventud, como todos los

"Kodak"

En todos los buenos establecimientos de artículos fotográficos encontrará Ud. "Kodaks" desde 56 pesetas, y "Brownies", para niños, desde 24 pesetas.

Kodak, Sociedad Anónima, Puerta del Sol, 4.-Madrid.

**TODOS LOS ARTICULOS "KODAK" SE VENDEN EN
CENTRAL PHOTO - FILM - L. PEDROSA
Easo, 3 - SAN SEBASTIAN: Easo, 3**

"La Voz" en Rentería

ASAMBLEA REPUBLICANA

Con asistencia de numerosos socios tuvo lugar el 17 del corriente, en el Circolo de la Coalición Liberal, la junta extraordinaria del partido de Unión Republicana de Rentería, presidida por don Anselmo Viñares, actuando el subsecretario, señor Irastorza, quien después de la lectura del acta anterior, que fué aprobada, cedió la palabra a don Paulino García, quien leyó el informe de la Comisión depuradora que se nombró en una de las primeras asambleas celebradas.

Intervinieron en esta discusión varios socios que con altura de miras consideraron justo el laudo emitido, que fué aprobado por unanimidad. Recomendó a la Directiva gestione con ahínco el alquiler de un local amplio donde pueda albergarse definitivamente el Centro, ofreciendo todos los circunstancias a coadyuvar a la pronta consecución de este anhelo común, terminando con esto la reunión, de alientos cálidos para el ideal.

EL ANIVERSARIO DE "LAGUN ARTEA"

Cuando el entusiasmo entre los socios de este popular "txoko" para sumarse al banquete que ya anunciamos el jueves en estas columnas.

La Casa Elizhechea siempre responde con creces a su sólida fama en estos menesteres y nos dicen también que queriendo los "lagun-arteanos" corresponder a quienes siempre han acudido a los llamamientos de la Sociedad, han invitado al pintor señor Cobreros y a don David Casares, autor de los interesantes trabajos leídos en las veladas necrológicas del malogrado Angel Echeverría así como a los buenisimos amigos de la Sociedad, señores Beorlegui y Eguilegor, tan queridos en Lagun-Artea.

Y como para aumentar el humor de los comensales, "Los Incansables" tocarán de once a doce delante del Circolo, después de que se acabe el baile de la Alameda, desde donde se trasladarán "en corporación" la juventud de ambos sexos partidaria del baile continuo, no es fácil equivocarse al decir que la popular Sociedad ofrecerá esa noche por dentro y por fuera un aspecto deslumbrador de alegría jocunda y desbordante, de esa que siempre tenemos en reserva los renterianos para vender y regalar.

COMISION PERMANENTE

Sesión ordinaria celebrada el día 16 de junio. Se acordó:

Aprobar el acta anterior.

Darse por enterada de una circular de la Comisión Provincial, en la que manifiesta no cree oportuno reclamar contra las disposiciones del R. D. de 2 de abril último, referente a emprestos y bienes de Corporaciones oficiales.

Quedar enterada asimismo de la sentencia recaída en el Tribunal Supremo sobre el recurso interpuesto por la Corporación contra la sentencia dictada por el Tribunal Contencioso de Guipúzcoa en el asunto del ex interventor señor Echeverría, pasando en su día a conocimiento del Pleno, el documento en cuestión.

Dar de baja a don Ignacio Barandiarán en la propiedad del edificio de su antigua fábrica de forja, que ha vendido a la Trefferia Teutonia.

Pasar a la Comisión de Gobernación un escrito de don Miguel Eliecer, de Oyarzun solicitando el arriendo de los puestos 12 y 13 del mercado, que, según noticias, van a quedar vacantes.

Conceder a don Simón Alzupúa, de Oyarzun, en las condiciones reglamentarias, el aprovechamiento de cuatro carretadas de argoma para cana de ganado, en el lugar llamado "Uspuru-azpiyan".

Enterarse con agrado del escrito presentado por la alumna de la escuela de niñas, Mercedes León, dando cuenta de la excursión a Loyola, para cuya celebración ayudó la Corporación.

Pasar a la Comisión de Fomento un escrito de don Antonio Arruabarrena, rogando se le autorice para la habitabilidad de los pisos que ha alquilado a su casa, número 42 de la calle de la Magdalena.

Idem a la de Gobernación el escrito de doña Modesta Alzua, solicitando se le concedan en arriendo los puestos números 13 y 15 del mercado que estaban a cargo de su finada madre, doña Oñeña Echeveste.

INFORMES

Apruébanse los siguientes:

De la Comisión de Gobernación.—No permitiendo a doña Gabriela Chans, vendedora de pescado, que ponga, como solicita, una mesa en la pescadería, para dedicarse a la venta de este género.

De la misma Comisión, accediendo a la hospitalización por cuenta del Municipio, de familiares de don Joaquín Jiménez, doña Magdalena Basurto y don Francisco Sánchez. Se acuerda asimismo que la segunda parte de este informe pase a conocimiento del Ayuntamiento pleno en su día.

Respecto al informe emitido por la misma Comisión sobre la demanda de doña María Aramburu, para que se le releve del pago de estancias de una hija suya en el hospital, acordase dejarlo en suspenso hasta conocer la resolución que recaiga en el Ayuntamiento pleno sobre la segunda parte del informe anterior.

De la Comisión de Hacienda.—Se aprueba el informe referente a los quinquenios que corresponden a los auxiliares de la Central de Ereñozu, estableciendo que los quinquenios correspondientes al empleado de la de Eldotz, se paguen con arreglo al sueldo que tiene señalado éste en plantilla.

Pasar a las comisiones las cuentas de nueva entrada y aprobar las visadas.

Idem a la Comisión de Luz y Agua un escrito de don E. Carasa, rogando autorización para efectuar una acometida de la tubería de agua para las obras de construcción que ejecuta en la Avenida de Alfonso XIII.

Significar a don Salvador Bengoechea mande el plano de situación de la casa que intenta construir, autorizado por facultativo de obras.

Dar el pésame al guardia municipal nocturno don Ignacio Múgica, por fallecimiento de un hermano político, ocurrido recientemente.—C.

ZUVA
ZUMO DE UVAS RIOJANAS
(1/1A ALCOHOL)

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMADEAS DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete ALAMEDA, 6, 1.º Teléfono 1-29-29.

Las Bolsas Ultimas cotizaciones *** registradas ***

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	72,70
Exterior 4 %	85,90
Amort. 4 % viejo	77,10
" 5 % 1920	92,50
" 5 % 1926	102,25
" 5 % 1927 exento	102,25
" 5 % 1927 con imp.	87,10
" 5 % 1928	88,85
Deuda Ferroviaria 5 %	101,30

VALORES ESPECIALES

Cédul. B.º Hipot.º 4 %	95,40
" " 5 %	100,15
" " 6 %	110,85
" Argentinas 6 %	0,99

ACCIONES

B.º de España	597,00
Central	155,00
Hispano Americano	250,00
Español de Crédito	439,00
Hipotecario	466,00
Español Río Plata	2,90
Duro-Felguera	96,10
Tabacos	229,00
Minas del Rif	52,00
Ferrocarril del Norte	528,00
" Alicante	508,00
Metropolitano Alfonso XIII	181,50
Azucareras preferentes	161,00
" ordinarias	75,50
Explosivos	1077,00
Hispano Americana Electricidad	650,00
Mengemor	255,50
Hidroeléctrica Española	218,10

BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PUBLICOS	
Bélgica 6 % 1955	105 5/8
Canadá 5 % 1952	115 1/4
Chile 8 % 1941	101 1/2
British 5 1/2 % 1937	114 0/0
Holanda 6 % 1954	105 5/8
Noruega 6 % 1944	105 3/4
Suiza 5 1/2 % 1946	105 3/4

ACCIONES

American Smeltin	52 3/4
------------------	--------

BOLSA DE PARIS

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	290,00
Deuda Francesa 3 %	86,80
" " 4 % 1918	101,45
" " 5 % 1920	133,80
" " 6 % 1920	110,975
" " 6 % 1927	105,45

ACCIONES

Banco de Francia	2159,00
Credit Lyonnais	5040,00
Banco Francés Río Plata	1165,00
M. Z. A.	1630,00
Riotinto ordinarias	4250,00
De Beers	895,00
Goldfields	194,00
Tharsis	470,00

OBLIGACIONES

Crédit National 5 % 1919	690,00
" " 6 % 1923	558,00
Fer. Norte Esp.º 3 % 1.º	1110,00
" M. Z. A. 3 % 1.º	965,00

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	68 0/0
Consolidado 2 1/2 %	54 1/4
War Loan 5 % 1929-47	102 9/16
Funding Loan 4 % 1960	88 1/2
Victory Bonds 4 %	94 5/8
Japón 4 % 1905	101 1/2
" 5 % 1905	90 1/4

ACCIONES

Riotinto	54 1/2
Royal-Dutch	51 3/4
Shell Transport	428 3/2
Mexican Eagle ordinarias	0-12-0

OBLIGACIONES

Cédulas Argentinas 6 %	39 3/4
------------------------	--------

CAMBIO INTERNACIONAL

Francos	33,40	Libras esterlinas	41,34
Liras	44,65	Reichsmark	203,50
Francos belgas	118,85	Pesos argentinos	313,—
Dólares	8,525	Francos suizos	164,90
Pesos chilenos	0,99		

"La Voz" en Tolosa

EXTRAORDINARIOS Y REVISTAS

Como todos los años, nuestro amigo y compañero de Prensa Simón Ezquiaga, ha hecho un Album gráfico, magníficamente presentado, añorando cosas y tipos retrospectivos tolosanos. ¡Agradecemos al amigo y compañero el número que ha tenido la atención de dedicarnos.

Los señores Navarro y Del Teso, han confeccionado su "Tolosa en fiestas", de excelente factura y sumamente interesante, tanto la parte gráfica como la literaria.

También el quincenal "Bolas" ha hecho su extraordinario con 16 páginas, ameno e interesante.

Los tres han tenido un éxito justo y merecido.

UN GRAN EXITO ARTISTICO

"Los siete Méndez" que actuaron ayer en nuestro teatro, obtuvieron un éxito rotundo y definitivo. Formidables saltadores hicieron un trabajo insuperable, que el público aclamó y aplaudió hasta romperse las manos.

Los clones ingeniosos en sus parodias y musicalmente unos artistas, Juli, Améri y Pamplinas, hicieron las delicias del respetable que anhela volver a verlos.

Las dos hermanas Méndez cantaron y bailaron como dos "estrellas" del arte coreográfico.

Mañana, domingo, se despiden, por tener que marchar a Burgos a debutar el día de San Juan. Habrá tres funciones, a las cuatro de la tarde, siete de la noche y diez y media.

HOY COMIENZAN LAS FIESTAS

Hoy, sábado, a las siete, saldrán los gigantes, chistularis y gaiteros recorriendo las calles como señal de haber comenzado las fiestas patronales.

A las diez de la noche el Orfeón del "Gure-Ohokoa" dará un concierto, y la municipal ejecutará bailables hasta las doce de la noche.

Así comenzamos los cinco días de ajeteo que este año se presentan con más animación que nunca.

LAS COMBINACIONES PELOTISTICAS

Don Gregorio Irastorza, empresario del frontón Beotibar, ha organizado para los días 22, 23, 24 y 25, las siguientes combinaciones:

Día 22, a remonte, después de la corrida, Adúriz y Altuna, del diez y medio, contra Solaverri y Larrañaga, del 11.

Día 23, a mano, a las cuatro y media de la tarde, Ulacia y Urcelay, contra Echave III e Irureta I.

Día 24, a mano, después de la novillada, Echave IV y Lasa, del cuadro 3, contra Irureta I y Chicuri, del 1.

Día 25, a mano, después del festival de la Plaza de Toros, Irureta III y Arámburu, contra Lasa y Echániz II.—Arraiza.

Banco Guipuzcoano

Habiéndose extraviado el resguardo de depósito, en garantía número 9.958, comprensivo de 22 obligaciones de la Villa de Irún, al 4 %, expedido con fecha 13 de marzo de 1928; y el Bono a vencimiento fijo número 18.821/564, expedido por nuestra sucursal en Irún con fecha 25 de marzo de 1929, por pesetas 5.000, se anuncia al público por primera vez, para que el que se crea con derecho a reclamar lo verifique dentro del plazo de un mes de la fecha; advirtiéndose que transcurrido dicho plazo sin reclamación de tercero, se expedirá duplicado de aquéllos, anulando los primitivos y quedando el Banco exento de toda responsabilidad.

San Sebastián, 20 de junio de 1930.—El subdirector secretario, Demetrio de los Mozos.

CIRCULO DE LA UNION DE BURGOS

CONCURSO DE OBRAS

Hasta las doce horas del día 15 de julio se admiten proposiciones para la construcción del nuevo edificio social, con arreglo a los planos y pliegos de condiciones que se hallan expuestos en la Secretaría de la Sociedad (Casa del Córdón), todos los días hábiles de nueve a trece y de quince a veinte.

Las ofertas comprenderán bien la totalidad de la obra o bien por gremios agrupados en la forma que se indica en los pliegos de referencia.

Burgos, 15 de junio de 1930.—El presidente, Rafael Dorao.

A los efectos de la ley de Imprenta.—Por el Círculo de la Unión, José Miranda, administrador.



RELOJES DE CONFIANZA

Precios baratísimos

LA ESMERALDA

Narrica, 17

TEATRO

VICTORIA EUGENIA

Extraordinario y selecto programa de

CINE Y VARIETES

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, SABADO

TARDE: A las siete NOCHE: A las 10 y media

1.º CINEMATOGRAFO. Una película cómica en 2 partes

2.º EXITO del sensacional y moderno espectáculo,

CRACK FOLLIES PVL y MYL

en el que intervienen ocho bellísimas "girls" y los artistas Sepepe, Soileza y Arsenio Becerra



Ese hombre se afeita a diario

LA HOJA DE AFEITAR

"TOLEDO"

de la Fábrica Nacional de Toledo

realiza esta necesidad de la vida moderna con un gasto menor de cinco céntimos por día

Estuche 10 hojas	3,50
Estuche 5 hojas	1,75
Hoja suelta	0,35

Concesionarios: PRODUCTOS NACIONALES, S. A. - MADRID

'La Voz' en Fuenterrabía

Fué motivo de comentarios la conversación sostenida por el ex alcalde de ésta, señor Sagarzazu, con una alta personalidad en la estación de Irún a su paso al extranjero. Se dice que al igual que lo hizo en ocasión análoga el mismo señor, y por el mismo asunto, al ex alcalde de Irún señor Eceizabarrena, fué interrogado el señor Sagarzazu por la marcha que lleva la construcción del puente internacional que ha de unir Fuenterrabía con Ondarraitz, y cuya primera piedra fué colocada hace varios años, la cual por cierto ha debido desaparecer ya carecida por los embates y salitre del mar, pues no queda ni siquiera vestigio de ella. ¡Lástima de ocho mil quinientas pesetas gastadas por el Municipio en el lunch de inauguración, desangrando el bolsillo del desgraciado contribuyente! Ignoramos cuál fuese la contestación de Sagarzazu, pero quien tuvo la audacia de simular la colocación de la primera piedra sin la debida concesión, nada tendría de particular se atreviese a decir que se había puesto ya la última, o sea, sencillamente, que el puente estaba terminado. No todos los frescos son de Goya.

Y vamos a otra cosa. Simulando la construcción del ya famoso puente internacional a que hacemos referencia, la Sociedad Progreso de Fuenterrabía lanzó al mar grandes masas de piedra y tubería de hormigón armado de dimensiones nada comunes en los alrededores donde parten los estribos.

Aunque nos resistimos a creer que la autoridad de Marina, sin que haya de antemano la concesión correspondiente, pueda haber autorizado a la mencionada Sociedad a arrojar dichas piedras y tuberías al mar, que entorpecen y ponen en peligro a los barcos pesqueros que han de maniobrar en dicho lugar para atracar al espigón y dejar la mercancía en la casa llamada "Venta de Pescado", lo cierto es que después de varias quejas dirigidas por los armadores de barcos al alcalde, y que fueron transmitidas éstas a la autoridad de Marina, las cosas continúan igual.

¿Habrá que recurrir al ministro de Marina? Todo menos el que la Sociedad Progreso continúe burlándose, y lo que es peor perjudicando a los que se dedican a faenas pesqueras.

Sabemos de buen origen que el señor Sagarzazu se manifiesta muy optimista entre sus amistades con respecto a la construcción del puente, noticia que acogemos con verdadera simpatía; pero mientras la Sociedad Progreso no empiece cuando menos a pagar las 240 mil pesetas reclamadas por el Municipio, a cambio de los terrenos que tiene comprados al Ayuntamiento, creemos, con algún fundamento, pese al ex secretario de dicha Sociedad, señor Navas, que ha dedicado cánticos de alabanza a los prestigiosos señores que componen el Consejo de Administración de la Sociedad Progreso, don Joaquín Elissague y don Alberto Condron, que las cosas no llevan el debido camino.

Y si no lo probamos. Porque una de dos. O el Ayuntamiento de Fuenterrabía, por negligencia o por lo que fuese, está dando largas a la formalización de la escritura de enajenación de los terrenos del Jaizquibel a favor de la Sociedad Progreso, o de lo contrario es esta Sociedad la que está demorando el pago. Y si esta situación, o sea la entrega de las 240.000 pesetas reclamadas, se prolonga, estamos dispuestos, seguros de que hemos de ser complacidos, pues afortunadamente en la Secretaría y Tesorería de este Ayuntamiento nada se oculta y se facilitan cuantos datos y antecedentes se soliciten por cualquier contribuyente, a publicar íntegros los escritos que se hayan cruzado entre el Municipio y la Sociedad Progreso alrededor de terrenos, reclamación por importe de planos, copias y anuncios de periódicos, a cuyo pago está obligada y hasta una minuta del abogado don José Múgica, relacionada con una consulta evacuada por el presidente de la Sociedad Progreso, señor Elissague, y pagada por el Ayuntamiento. Al pan, pan... El Corresponsal Suplente.

NOTICIAS

JUVENTUD SOCIALISTA. — Ponemos en conocimiento de todos los afiliados que la excursión proyectada a Tolosa para mañana, domingo, ha sido suspendida hasta nuevo orden. Se ha tomado esta determinación a requerimiento de la Juventud Socialista tolosana por no creer adecuada ésta fecha, coincidente con las fiestas patronales de la antigua capital foral.—El secretario.



El Paraíso de la Juventud
LA SUELA
CREPE
Elaborado en la Plantación

PARA TODA CLASE DE CALZADO DE NIÑOS

AGUAS Y BALNEARIO DE BETELU (Navarra)
Abierto del 15 de junio a 30 de septiembre. Detalles al Administrador del Balneario y a Publicidad del Norte.
FUENTERRABIA, 3 :: SAN SEBASTIÁN



No cansará Vd. nunca a su estómago tomando diariamente el sabroso chocolate **ELGORRIAGA**

CENTRO ASTURIANO.—Se suplica a los asturianos que por ignorar su domicilio no se les haya pasado circular asistan a la reunión que se celebrará mañana, domingo, y en hora de las diez, en los salones que amablemente ha cedido para este objeto la veterana Sociedad Unión Artesana, a fin de dar lectura al reclamo por el que se ha de regir dicho Centro y nombramiento de Comisión gestora.

ZOTAL

EL QUE SE VENDE A GRANEL Y EN BOTTELLAS ES FALSIFICADO

REGISTRO CIVIL.—Inscripciones hechas durante el día de ayer:
Nacimientos: Blanca López Arberas, Carmen Larrea Fernández, María Castellano Barral y Angel Borda Fernández.
Defunciones: Fermína Irisarri Imitizaldu y Javiera Roncal Barriarte.

Si están sus PIES hinchados, ardientes, cansados, sudorosos, sensibles, doloridos, si padece de callos, durezas, grietas y ampollas, nada encontrará mejor que un baño de pies con SAL-BAN.

Paquete para un baño, 35 céntimos, y de cuatro baños, una peseta. Farmacias y droguerías de toda España.

Ayuntamiento de San Sebastián

ANUNCIO

Se previene al público que durante las horas de oficina y en un plazo de quince días a contar de hoy, se halla expuesto en la Sección Administrativa de Obras municipales el padrón de bajadas de agua para las reclamaciones que se crean oportunas.

San Sebastián, 20 de junio de 1930.—El alcalde, JUAN JOSE PRADO.

Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde. Primero, a remonte, Pasieguito y Ugarte contra Salaverria II e Iturain; segundo, también a remonte, Lasa y Altuna contra Aduriz y Larrañaga.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Cine y variedades. Funciones para hoy, sábado: A las siete y diez y media, una película cómica y el moderno espectáculo "Crack Follies Pyl y Myl", con un variado programa.

TEATRO DEL PRINCIPE.—Cinematógrafo. Sesiones para hoy a las seis menos cuarto, siete y media de la tarde: "Actualidades número 47" y la comedia en siete partes "Alejandro el Grande". A las diez y cuarto, programa doble, "Alejandro el Grande" y "¡Guerra a los hombres!", seis partes.

SALON MIRAMAR.—Cine sonoro. Sesiones a las cinco, siete tarde y a las diez y media noche. "Noticiario Fox Movietone núm. 20" y "Un plato a la americana".

PALACIO BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y media noche. "Enciclopedia Pathé núm. 28", "La cuestión es pasar el rato" (cómica) y "El despertar de la mujer", seis partes.

TEATRO TRUEBA.—Cinematógrafo. Sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y media de la noche. "El tren de cascabel" (cómica), "Noticiario Fox núm. 41" y "Geraldine", siete partes.

TEATRO CINEMA PETIT-CASINO.—Sesiones de cine continuas de cinco a nueve de la tarde y una sesión a las diez y media de la noche. "El conde de Montecristo" (tercera y cuarta jornadas, nueve partes).

DANCING LA BOMBILLA.—Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermanas bailarinas de salón. Brillante orquesta.

E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIÁN.—Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura de las noticias de última hora. Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Selección desde el Estudio de la ópera de Rossini "El Barbero de Sevilla". Solistas: coro; gran orquesta. Señales horarias. Fin de emisión.

APOPLEJIA - PARALISIS

Angina de pecho. Viejex prematura y demás enfermedades originadas por la Arteriosclerosis e Hipertensión
Se curan de un modo perfecto y radical y se evitan por completo tomando

RUOL

Los síntomas precusores de estas enfermedades: dolores de cabeza, ramos o calambres, zumbidos de oídos, falta de tacto, hormigueos, oídos (desmayos), modorra, ganas frecuentes de dormir, pérdida de la memoria, irritabilidad de carácter, congestiones, hemorragias, varices, dolores en la espalda, debilidad, etc., desaparecen con rapidez usando RUOL. Es recomendado por eminencias médicas de varios países; suprime el peligro de ser víctima de una muerte repentina, no perjudica nunca por prolongado que sea su uso; sus resultados prodigiosos se manifiestan a las primeras dosis, continuando la mejoría hasta el total restablecimiento y lográndose con el mismo una existencia larga con una salud envidiable.

VENTA EN SAN SEBASTIÁN: Unión Farmacéutica, Easo, 6 y principales farmacias de España, Portugal y América.

CALDAS DE OVIEDO

Aguas termales azoadas muy radiactivas. Reumatismo, catarros, gripe mal curada. Gran hotel del Balneario. Servicio esmerado. — Cocina selecta. 15 de junio a 30 de septiembre.

21 de junio. Núm. 153.

Los crímenes de la ambición :-: por XAVIER DE MONTEPIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

El asesino ya estaba conocido, pero había escapado por la muerte a la acción de la justicia. El juez y sus acompañantes volvieron a París. Ya no les quedaba sino citar a los herederos de Esteban Beraud.

¡La sucesión estaba abierta!

LII

Recordarán seguramente nuestros lectores que la muerte de Emilio Vandame había sido un golpe terrible para Angela Verriére.

Durante una semana entera había estado luchando entre la vida y la muerte; luego, la fuerza de la juventud triunfó del mal, y quien sabe si a esta fuerza vital no se mezclaba una esperanza vaga.

¿Si la noticia de Jorge Nervev fuese falsa?... ¿En dónde estaba la prueba de la muerte del teniente?

En un suelto de periódico...; pero los periódicos mejor informados suelen equivocarse y el error puede existir en todas partes.

De eso a creer que Emilio Vandame apareciera como muerto, estando quizá vivo, no había más que un paso, que pronto fué dado por Angela.

Sor María participó al principio de la creencia, o mejor dicho, de la esperanza de su prima; pe-

ro queriendo cerciorarse de que esta esperanza estaba basada en alguna cosa formal, se presentó en el ministerio de la Guerra y preguntó, como Desvignes había hecho días antes.

Desgraciadamente le contestaron lo mismo que al socio de Julio Verriére.

La noticia del fallecimiento del teniente atacado de la epidemia que reinaba en Marsella y Tolón, había llegado a sus jefes y no había sido desmentida.

Sor María no podía dejar que Angela se alimentase de ilusiones... Cuanto más se prolongara el sueño, más espantoso sería el despertar.

—Es necesario no esperar...—dijo a la pobre niña—. ¡No volveremos a ver a Emilio Vandame!

Este segundo golpe fué tan tremendo como el primero.

Angela, sin embargo, no recayó en su enfermedad y quedó de pie, pero el tedio y el horror tomaron posesión de su alma.

Lo único que la daba fuerza para resistir era la idea de que su prometido vivía aún.

Muerto Vandame, ¿en dónde hallaría la fuerza suficiente para resistir la voluntad de su padre?

Veríase obligada a ser la mujer de Arnoldo Desvignes.

No pudiendo atrincherarse tras un amor cuyo objeto ya no existía, ¿cómo podría rehusar el casarse con quien le imponían, casamiento conveniente después de todo, puesto que Desvignes había salido limpio como la nieve de todas las acusaciones que las dos primas hacían pesar sobre él?

El descubrimiento del asesino del mercader de brillantes acababa de disparar victoriosamente la última.

El incomprensible silencio del pilluelo de Montmartre aumentaba el trastorno moral de la religiosa y Angela.

¿Qué había sido de Misticot?

¿Por qué no enviaba ni carta ni telegrama?

En la calle Flechier, a donde sor María fue dos veces, tampoco habían tenido noticia alguna.

¿Le habría ocurrido alguna desgracia?

Esto constituía un enigma insoluble.

El procurador de la República había enviado a buscar a los herederos de Esteban Beraud, notando con verdadero asombro, a medida que los informes iban llegando, que estos herederos habían dejado de existir.

No obstante, era imposible acusar a ninguna mano criminal el haberlos ido suprimiendo uno tras otro.

La Fougere se había suicidado.

La condesa de Nervev había fallecido a consecuencia de la rotura de un aneurisma.

La planchadora sucumbió de resultas de la picadura de una mosca carbunclosa.

La verdulera en un incendio.

El alcoholismo había matado a Pedro Beraud.

Eugenio Loiseau, Victorina y Pablo Beraud habían sido autores y víctimas de un drama de celos.

Juana Dessourdy había suicidado arrojándose al Marne, después del abandono de su amante y el fallecimiento de su hijo.

Jorge de Nervev, Melania Gauthier y Federico Bertin perecieron en la catástrofe de Monte-Carlo.

Emilio Vandame había fallecido del cólera en Tolón.

Por muy extraño que pareciera, esa colección de muertes, consideradas separadamente, no producían sospecha alguna de asesinato.

El padre de Angela aún no había sido llamado al Juzgado.

Arnoldo Desvignes quiso precipitar las cosas, antes de que le citaran y los dos socios fijaron en un día muy próximo la firma del contrato.

La antevíspera de ese día, para el cual se habían repartido numerosas invitaciones, sin que Angela tuviese conocimiento de ello, los dos notarios encargados de redactar el contrato recibieron el aviso de presentarse en Malnoue días después.

Angela no podía estar ignorante hasta el último momento de lo que pasaba.

Por lo tanto, su padre, al llegar de París, a la hora de comer, se dirigió al cuarto en donde se encontraba con sor María, abandonándose a la profunda tristeza que la dominaba y sin poder contener sus lágrimas.

—Tengo que hablarte, hija mía—le dijo Verriére.

La religiosa quiso retirarse.

—Puedes quedarte, es más, te lo ruego—dijo vivamente el banquero—. No solamente no me estorba tu presencia, sino que me será muy útil, porque estoy seguro de que me ayudarás a vencer a Angela de que mi solo deseo es la felicidad de su porvenir.

La joven palideció.

Acababa de adivinar el objeto de la visita de su padre.

Angela murmuró:

—¿Va usted a hablarme del señor Desvignes, ¿no es cierto, padre mío?

—Sí.

—¿De manera que se obstina usted en sus proyectos de matrimonio?

—Pasado mañana se firmará el contrato.

—¡Pasado mañana!—exclamó asustada la señorita Verriére.

—Sí. Ese casamiento tan ventajoso desde todos los puntos de vista, debía haberse ya verificado, pero estabas enferma y fué necesario esperar a tu completo restablecimiento. Hoy ya estás buena y no hay motivo para retrasar un proyecto que no dudo asegura tu felicidad...

—¡Mi felicidad!—repitió Angela con amargo acento.

—¡Ciertamente! ¡Ya no puedes decir que amas a otro y que martirizo tu corazón, puesto que Emilio Vandame ha muerto!

Angela ocultó el rostro entre sus manos.

El banquero prosiguió:

—Me has juzgado cruel, porque me negaba obstinadamente el ceder a un capricho de coquille, porque tu pretendida pasión por Vandame no era otra cosa, hacías mal. Has de tener

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,25 PESETAS --

ABOGADO, empleado del Estado, conociendo mecanografía, francés, solicita empleo tardes. Informarán en esta Administración.

ADMITO huéspedes, exteriores, mediodía, casa moderna; pensiones económicas temporada. Paseo Colón, 5, primero, D.

ADMITO huéspedes pensión económica, exteriores, baño y ascensor. Usandizaga, 21, principal, C.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Centro colocaciones informado. Necesito 80 cocineras, 50 todo, niñas; ofrezco doncellas.

AGENCIA B. Pastor. La mejor: público distinguido, sirvientas escogidas. Necesito doncellas París, Bélgica, Hendaya, Biarritz.

AGENCIA B. Pastor. Ofrece plazas hotel, 200 camareras vascas, etc., 24 nodrizas excelentes, pinchas, lavanderas.

AGENCIA B. Pastor. Necesito chicas sencillas, institutrices, amas secas, planchadoras; ofrezco mozos comedor. Teléfono 11-3-06.

AGENCIA Juana Ayala, Easo, 19. Ofrece cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 13-4-08.

AGENCIA Larramendi, 6. Hacen falta buenas cocineras, doncellas, niñas, chicas para todo, amas secas. Teléfono 12-9-59.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito 50 cocineras, 100 doncellas, 200 chicas para todo restaurant, niñas.

ALBAÑIL muy económico. Blanqueo y pinto a cola, y se hacen toda clase de trabajos de carpintería. Churruca, 12, 3.º, izquierda.

ALBAÑIL. Blanqueo y pinto a cola y todo lo concerniente al ramo; precio económico. Teléfono 13-2-08. Gran Vía, letra B, quinto.

ALBAÑILERIA. Se blanquea y pinta a cola y se hacen toda clase de trabajos. Teléfono 14-865. Eguía, 40, 1.º, número 1.

ALMONEDA. Dos gabinetes completos, muy baratos, y varios muebles; se plisan faldas a tres ptas. Trueba, 9, primero, centro.

ALQUILASE temporada tres habitaciones exteriores, derecho cocina, comedor, cerca playa; hay baño. Razón esta Administración.

ALQUILLO local 280 m. 150 ptas. mes, Ategorrieta; locales con oficina, 125 y 225 pesetas mes. Usandizaga, 21, portero.

ALQUILLO piso amueblado, 3 dormitorios, 4 camas, comedor, gas, ascensor, terraza, en 800 ptas. Razón esta Administración.

ALQUILLO piso amueblado, 5 camas, hermosas vistas, baño, ascensor; precio económico. Usandizaga, 13, quinto, izquierda.

ALQUILLO piso amueblado, 6 o 7 camas, vistas mar y calle, gas, ascensor, cuarto baño y económico. Usandizaga, 17, 5.º izqda.

ALQUILLO piso amueblado, nuevo, económico; vistas mar, baño, ascensor. Telf 13-2-84. Zabaleta, F. Moderna, primero.

ALQUILLO piso exterior, cinco camas, comedor, baño, ascensor, gas, plata, ropa, cerca Kursaal. Informes esta Administración.

ALQUILLO piso 1.º, amueblado, todo confort, en Gros, con 6 u 8 camas. Teléfono 13-4-75.

ALQUILLO piso 5 o 6 camas, comedor y gas, 800 a 900 ptas. temporada, o camas con derecho cocina. Urbietta, 43, quinto, derecha.

ALQUILLO segundo piso amueblado, exterior vistas mar, cerca Kursaal, cinco camas, gas. Razón: General Echagüe, 8, 4.º, derecha.

ALQUILLO temporada verano dos gabinetes amueblados, cuatro camas, comedor, baño, gas, teléfono, etc., Narrica, 8, comestibles.

ALQUILLO 2.º piso temporada verano, con 6 camas, centro Gros, con ropa o sin ella, 700 a 900 pesetas. Escribid a A. I., esta Admón.

ANGLES; fábrica somiers; pongo mallas, vendo sueltas; muebles económicos, lana, miraguano, camas turcas, Urdaneta, 4.

AMUEBLADORA Vitoriana. Aparatos luz gabinete, 4 ptas.; camas, buen sommier, 34; lavabos, 20; lana bellón, 550; miraguano.

AMUEBLADORA Vitoriana. Colchones superiores, 15 ptas.; cunas desarmables, 18; jergones tapizados, corchos cojines, sillas, 1.

AMUEBLADORA Vitoriana. Casa establecida 1904, hace constar a sus clientes que jamás ha alquilado muebles ni vendido a plazos.

AMUEBLADORA VITORIANA, después de tan económicos precios, obsequia a su distinguida clientela con un precioso regalo.

AMUEBLADORA Vitoriana. Juegos gabinete con armario luna viselada, 180 ptas. Aparadores, 70 ptas.; sillas, 5. Buen Pastor, 8.

ANILLOS de sello, alianzas, pulseras, medallas, pendientes, collares oro ley y los mejores precios. Relojería Estivill; Vergara, 8.

APARATOS de luz a precios nunca vistos. Infinidad modelos. Enorme surtido. Calle de Elcano, 6. El Candado.

APRENDICES se necesitan. Calderería de Santiago Alonso, Calzada de Eguía, 2, duplicado.

ATENCIÓN. Se vende un hermoso gabinete completo y camas. Informarán: Miracruz, 28, librería.

AVISO. Venta y alquiler de muebles. Se amueblan pisos y villas. Dirigirse: Peñaforda, 10. Artículos de viaje. Telf. 11-8-95.

BATAS de Sra. sobre medida; entrega inmediata. Vicente Almeida. Pescadería, 12; Miracruz, 6.

BOMBACHOS azules y blancos, pintor, desde 2'95. Paseo Colón, 6. "El Globo".

BUTACAS de mimbre y junco. Cestas de todas clases. Encargos al día. Cestería fina. Esterlines 5 (frente a Rodil).

CABALLERO desea habitación amplia, todo el año, céntrico, baño. Ofertas detalladas por carta a esta Administración.

CAPELLAN Garachana. Preparación ingreso bachillerato, magisterio, comercio, cálculo, contabilidad, etc. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 40-61.

CLARA URANGA, profesora en partos. Pensión para embarazadas. "Villa Shanti-ene" Uña (por el Matadero). Teléfono 1-45-78.

COCHE niño véndese ocasión, moderno y armario de comedor, barato. Buen Pastor, 13. Teléfono 1-47-08.

COJINES rellenos a 0'90; cojines seda, 3'75; ídem terciopelo, 10'50; damascos seda, doble ancho, 4'90 metro. "El Paraíso", Urbietta, 13.

COLCHAS seda, 10'50; gran surtido en mantas; alfombras terciopelo, 3'50; juegos cama, bordados, 10'90. "El Paraíso", Urbietta, 13.

COLCHONES cosidos a 5'90; ídem ídem, tamaño grande, a 8'50; colchones damasco, de matrimonio, a 16. "El Paraíso", Urbietta, 13.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Lerazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

DESPERTADORES de bolsillo, pared y sobremesa, centenares formas diferentes, los más baratos. Relojería Estivill; Vergara, 8.

DORMITORIO completo, doce piezas, seminuevo, con armario nogal, de luna. Vendo barato. Usandizaga, 6, 2.º D. De 3 a 9.

EN CASA de campo se alquila piso temporada verano, sitio inmejorable, precio médico, cerca parada tranvía. P. Constitución, 8.

EN CASA particular y de confianza, se admite huésped, pensión módica, buen trato, informes en esta Administración.

FALTA muchacho de 16 años; compro bicicleta usada. Garagorri, Easo, A, bajo. (Fábrica de caramelos).

GANGAS! Sostenes a 0'40; Vichy para delantales, a 0'70 metro; calzoncillos caballero, a 1'80. "El Paraíso", Urbietta, 13.

GANGA. Vendo una bonita casa en 32.000 pesetas, tres pisos y planta baja, cuarto baño cada piso Usandizaga, 16, primero, derecha.

GANGA. Vendo una bonita villa en las puertas de la ciudad, con muchos metros terreno para tener aves. Usandizaga, 16, 1.º, dcha.

GRAMOFONO de ocasión de gran sonoridad, con discos, se vende, y gramófonos a plazos. Easo, C, quinto, derecha.

HACE FALTA aprendiz adelantada de sastre, para todo el año, en la sastrería de E. Fernández, Easo, 21.

HACE FALTA aprovechante ebanista en la calle Iparraguirre, 6.

HACE FALTA camarera para hotel, con buenos informes; preferible vascongada. Informarán: Loyola, 10, primero.

HACE FALTA chica para todo con informes. Usandizaga, 15, segundo, derecha.

HACE FALTA chico formal de 16 a 18 años para la venta ambulante. Razón: Correo, número 55.—TOLOSA.

HACE FALTA oficial peluquero que sepa cumplir con su obligación. Razón: Larrechipi, número 30.—IRUN.

HACEN FALTA oficial y aprovechanta de sastre, todo el año. Usandizaga, 15, 5.º izq.

HAGO trabajos de pintura, óleo y cola; empapelado económico. San Marcial, 13, tienda. Teléfono 14-1-63.

INTERPRETE de inglés, francés, alemán y español para correspondencia y traducciones. Escribid Apartado número 402.

JAULA para pájaros, cuanto mayor mejor, se desea comprar. Alameda, 2, tercero.

HACE FALTA aprovechante y aprovechanta de sastre. Trabajo todo el año. General Jáuregui, 3, primero, derecha.

LAS GALLINAS curan sus enfermedades y ponen mucho con Galliol. Compradlo pronto en farmacias y droguerías. a 1'80 la caja.

MALETAS, baúles, maletines, neceseres y toda clase artículos viaje. Precios baratísimos. Elcano, 6. "El Candado".

MAQUINARIA nueva y de ocasión para carpinterías; precios ventajosos. Galdona, Alacanea (Atocha). Teléfono 1-17-65.

MAQUINA escribir, nueva, americana, véndese de ocasión. Villa "Angelita". Teléfono número 14-8-17.—Lugariz.

MATEMATICAS, Física, Química; clases por M. Doport, director del Observatorio de Igeldo. Paseo de Colón, 8.

MIL LARES de relojes pulsera y bolsillo, las mejores marcas, precios los más bajos, enorme surtido. Relojería Estivill; Vergara, 8.

MOTOS B. S. A., vendo; nuevos modelos y varios de ocasión. B. S. A. y A. J. S. Representante: R. Vicandi. Amorebieta, Tlf. 28.

MUCHACHA para todo, se desea en San Martín, 6, primero, izquierda.

NECESITO medio oficial, oficial y media oficial. Plaza, Guipúzcoa, 11, tercero.

OCASION. «Auburn» 6 cilindros, conducción interior, 7 plazas, separación, estado nuevo. Garaje Constantino. Zabaleta, C.

OCASION. Se vende batería de cocina de un hotel. Vergara, 15, segundo.

OCASION. Se vende camioneta "Renault". Informarán: San Bartolomé, letra N, fábrica de lejías.

OCASION. Véndese mesa de comedor, lavabos dormitorios y otras varias. Calle Easo, número 4, bajo.

OCASION. Vendo piso nuevo, amplio, céntrico; gas, baño. Informarán en esta Administración.

PAÑOS cocina, a 0'95; ídem gamuza, 0'30; delantales cocina, 0'75; bayetas suelo, 0'30; toallas granito, 0'70. El Paraíso, Urbietta, 13.

PARAGUAS niña, 2'60; ídem Sra., 3'25; ídem caballero, 3'50. Se hacen composturas. "El Paraíso", Urbietta, 13.

PELUQUERO. Oficial se necesita en la peluquería de Paredes, Garibay, 7, primero; preferible sabiendo ondular.

PERDIDA de imperdible dos perlas y un brillante. Se gratificará su devolución en calle Alfonso VIII, 7, primero.

PERSIANA VERDE para balcones. Todas las medidas. Nos encargamos su colocación. Elcano, 6 "El Candado".

PROFESORA. María Emparanza. Da lecciones de solfeo y piano. San Martín, número 66, segundo.

ROBOS, incendios, etc., evítanse con los relojes para la vigilancia de varios departamentos. Relojería Estivill; Vergara, 8.

SABANAS fuertes con vainica, a 2'90; ídem ídem, gran calidad, a 5'50; almohadas a una peseta. "El Paraíso", Urbietta, 13.

SASTRE. Hace falta una aprendiz de sastre. San Bartolomé, letra Q, cuarto izquierda.

SE ALQUILA piso amueblado con cuarto de baño y ascensor; vistas a la calle. Urbietta, 54, tercero, derecha.

SE ALQUILA planta baja. Darán razón: Calle Narrica, 12.

SE ALQUILA piso amueblado, o gabinetes, ventilado, céntrico, cinco camas, cerca playa. Idiáquez, 4, cuarto, derecha.

SE DESEA buena planchadora tintorera para Hendaya; buen sueldo y alojamiento. Informarse: 44, Urbietta, bajo.

SE DESEA chico de 12 a 14 años en la tienda de ultramarinos, Zabaleta, F.

SE DESEA un auto-ómnibus para servicio de hotel. Informarán en esta Administración.

SIRVIENTA, hace falta. Informarán: Miracruz, 6, tienda.

SE NECESITA muchacha y cocinera. Informarán: Urbietta, 41, primero.

SE NECESITA aprovechanta chalequera y aprendiz adelantada. Autonomía, 9, 2.º, B.

SE NECESITAN chicas para trabajar en trincheras, Usandizaga, 7, 1.º, izquierda.

SE NECESITAN oficiales y buenas aprovechantas de modista. Soraluze, L, tercero.

SE NECESITAN oficiales y pieceros de sastre y una aprovechanta. Calle Peña y Gofí, 9, quinto, derecha.—San Sebastián.

SE NECESITAN talleres para hacer gabanes de cuero y otros para hacer gabardinas. Peña y Gofí, 5. "El Búfalo".

SE NECESITA oficial y aprovechanta de chantas de modista. Soraluze, 1, tercero.

SE NECESITA muchacha para todo. Calle Vergara, 11, bajo.

SE NECESITA oficial peluquero con práctica en el trabajo de señora, plaza fija. Miracruz 10, peluquería.

SE OFRECE peluquero de señoras medio oficial muy adelantado, sabiendo el corte. Razón en esta Administración.

SE TRASPASA bar acreditado en Pasajes Ancho, por no poder atenderlo sus dueños. Informarán: Carretera, núm. 9.—PASAJES

SE TRASPASA bar restaurant en el mejor sitio S. Sebastián, en buenas condiciones y facilidad pago. Informarán esta Admón.

SE VENDE piso cinco huecos, soleado, gas en 15.500 ptas., muy céntrico. Informarán en esta Administración.

SE VENDEN armarios, camas y dos arcaas antiguas. Paseo Colón, 5, carpintería.

SE VENDEN 2 aparatos de ondulación permanente "Eugene" de 8 calentadores, y "Gallia" de 20. Razón: P. Colón, 6, peluquería.

SE VENDE una cama de matrimonio. Marina, 9, segundo.

SE VENDE un carro en buen estado, para burro o caballo, en buenas condiciones. Calle Easo, letra F, planta baja.

SE VENDE un caballo grande a cambio de otro más pequeño. San Marcial, 11.

TRAJES de buzo desde 8 hasta 25 ptas. Vicente Almeida. Pescadería, 12; Miracruz, 6.

TRAJES caballero y niño, paño y dril, todos tamaños. Vicente Almeida. Pescadería, 12; Miracruz, 6.

TRAJES marinero para niños, todas calidades y tamaños. Vicente Almeida. Pescadería, 12; Miracruz, 6.

TOALLAS felpa, a 0'40; ídem grandísimas, a 1'75; servilletas comida, con vainica, a 0'60; manteles cocina, a 1'75. Urbietta, 13.

TRASPASO bar restaurant, sitio céntrico, parte nueva, buena clientela, por poderlo atender. Informarán en esta Administración.

TRASPASO comestibles con vivienda con o sin existencias, buena clientela, por no poderla atender. Razón esta Administración.

URGENTE. Traspaso bar en la parte vieja, 6.000 ptas.; renta económica. Agencia Donostiarra, Príncipe, 13.

VENDESE, ocasión, buena máquina de hacer medias; otra coser, "Singer", barata. San Martín, 6, entresuelo.

VENDESE dos muelles de cama, tapizados, seminuevos y un biombo, General Jáuregui, 3, 3.º, izquierda; de 10 a 1 y de 4 a 8.

VENDO de ocasión artículos para 0'95. Vergara, 9.

VENDO dos máquinas de coser, una de sastre y otra de vainica. Razón Urbietta, 38, tienda.

VENDO máquina de coser Singer, bobina central, de ocasión. San Marcial, 8, 5.º dcha.

VILLA en alquiler, sin muebles, casco población, cerca playa; 9 dormitorios, 2 cuartos de baño. Razón: Echart, Guetaria, 9.

500 MODELOS diferentes en relojes de pared, cuco y codorniz; carillones de varias campanas. Relojería Estivill; Vergara, 8.

Dr. E. Polit
Especialista en OÍDO, NARIZ y GARGANTA
Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6
OQUENDO, 12 — Teléfono 1-12-09

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS
Dr. J. SENRA
EX MEDICO MILITAR
Clínico de la profilaxis antivenérea
Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7
SAN MARTIN, 52, 1.º, izqda.—Telf. 1-32-42

Jenaro Mañeru
MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad, 43.—Telf. 1-27-60

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24

Teléfono Interurbano 1-00-39

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

Apartado de Correos núm. 44

Dirección Telegráfica "VOZ"



La sesión que ayer celebró la Permanente fue casi interesante. Desde luego, se advirtió que pueden darse por definitivamente olvidadas las placidas reuniones de aquella Comisión Permanente que no duraban más de diez minutos, porque todo iba ya amañado, dispuesto y acordado; sesiones de pura fórmula. Ahora, lo más interesante es el capítulo de "Ruegos y Preguntas", en el que hay preguntas y ruegos que son verdaderas interpelaciones... y disparos.

Con verdadera satisfacción consignamos que en la reunión de ayer fueron tomadas en consideración dos peticiones que hemos formulado desde aquí: la supresión de los pasaportes como traba para el desarrollo y fomento del turismo, y la de la limpieza del bosque formado en los jardines del Casino, en la parte que ocupó la Feria de Industrias del Mar. Si la petición debió dirigirla el señor Arsuaga a esta o a la otra entidad, es lo que no nos interesa. Lo que importa es que ya se habían ocupado de ello y que se ha dispuesto proceder a aquella limpieza.

Se cantó un himno en honor al C. A. T. Pero no al antiguo, a aquel famoso C. A. T. cuyas cuentas al fin se han impreso y publicado, y de las cuales tenemos un ejemplar sobre la mesa, que leeremos deleitándonos, sino al actual, del cual no tenemos todavía noticias de que haya cometido más pecado que el original, el de nacer, y para eso tampoco tuvo la culpa él, sino quien lo creó sin deber crearlo. El C. A. T. estaba bien muerto y no debió ser galvanizado.

Oír hablar de que se encomendó al C. A. T. la confección de un programa de festejos y ponerse muy enfadado el señor Arizmendi, era todo uno. Tal vez sería porque acababa de ver en los pasillos a Mr. D'Aveluy, el famoso ex secretario que tantos elogios se llevó de aquí.

Pero, contra lo acostumbrado, el señor D'Aveluy vino a dar dinero al C. A. T. si le venden algunos efectos usados, de la propiedad de éste, y que parece que ya no hacen falta. Cuestión de unas cinco mil pesetas.

Pero, volviendo al asunto, diremos que el señor Arizmendi, hablando de la explotación del Kursaal, dijo cosas bastante gordas.

Entre otras cosas, que en el C. A. T. había quien tenía interés en que la explotación del Kursaal fuese un desastre y por ello se servían unos téis carísimos y deficientes y unos almuerzos muy malos, por los cuales cobraban un horror de pesetas, y agregó que cerraron el Casino cuando les vino en gana, y no agregó alguna otra cosa también gorda, de la que luego habló la Diputación al Ayuntamiento, tal vez por ignorarla. Total, fueron unas veinticinco mil pesetas que no ingresaron, porque ya hemos quedado muchas veces en que en este bendito pueblo el que no quiere pagar, y mucho más si es un empresario forastero, no paga. Para eso pagan los de casa... y no todos. ¡Menos mal que la Diputación fue generosa y perdonó aquellos miles de pesetas al "subsidiario".

En lo que no estuvo bien el señor Arizmendi fué en "meterse" con los señores Loyarte y Ezcurdia. Tal vez aquello de decirles que no tendrían ningún interés en que se abriese el Kursaal le quitó el triunfo al votarse su proposición. ¿No observó cómo se engalló el señor Loyarte y cómo exigía que le dijese "por qué" no tendrían ellos dos interés en que se abriese el Kursaal? ¡Como que dieron la sensación de que estaban dispuestos a echarse por las casas a pedir firmas para el restablecimiento de los recreos!

Insistió el señor Arizmendi en que se intentase que el Ayuntamiento se meta a empresario del Kursaal. ¡Lástima que esos experimentos no puedan hacerse con un conejo o con un gato! No era el señor Arizmendi conejito en las varias veces en que el Ayuntamiento ha puesto en escena "Campanone", reservándose el papel de empresario. ¡Aquellos sí que fueron desastres, señor Arizmendi! ¡Como lo volverían a ser otra vez! ¿No ve usted que el dinero de las arcas municipales parece que no es dinero de nadie? Si fuesen los señores concejales empresarios con dinero de su propio peculio, claro es que lo administrarian de otro modo; pero no siéndolo... ¡no, no; empresario el Ayuntamiento, no!

Otro punto interesante tocó el señor Marcellán. El de las cuentas del balneario La Perla del Océano. No se trata de si las cuentas están bien o mal, porque se da por supuesto que las cuentas están bien.

De lo que se trata una vez más es de las atribuciones de las Juntas auxiliares y del papel que les está reservado a los concejales, por virtud de la manera de entenderse la autonomía de las Juntas. En eso era una verdadera especialidad el último Ayuntamiento de la Dictadura. En cuanto se hablaba del C. A. T., saltaba una voz diciendo: "¡Es completamente autónomo; el Ayuntamiento no tiene por qué meterse con él!" Pero el que le daba el dinero era el Ayuntamiento.

El señor Marcellán pidió las cuentas de la Perla y le contestaron que mientras no llevase una carta-autorización del alcalde, no se las podían facilitar. Y entendía el señor Marcellán, y asustaban otros concejales, en que esto es ya demasiada autonomía y que los concejales deben tener derecho a ver no solo las Memorias, sino las cuentas detalladas, comprobantes, etc.

Claro es que esto es una cuestión muy delicada y que merecería ser tratada muy en serio, puesto que podría llevarnos incluso a que nadie quisiera tomar parte en esas Juntas auxiliares, lo cual tampoco sería ni conveniente ni agradable. Por otra parte hay que reconocer que la forma anormal en que desde hace siete años se nombran los concejales priva a éstos de su plena autoridad...

El día en que haya un Ayuntamiento elegido por el pueblo sin intervención de elementos extraños y ese Ayuntamiento haga una renovación, un "refresco" de las Juntas y comisiones auxiliares, será el momento de fijar las posiciones y delimitar los campos. Mientras tanto, nos resignaremos a aquello de "para quien es Padre"...

GORROGHA.

LA MODA



—Ahora que ya no dábamos importancia a las piernas, vuelven las faldas largas. ¡No te parece que esto es, sencillamente, inmoral?

Go'pe certero

Una discusión, un puñetazo y un hombre muerto

En la Comisaría de Vigilancia fué presentada ayer una denuncia por haber fallecido un hombre a consecuencia de un golpe que recibió el día anterior, en agresión, y del que no se dió cuenta a la policía por no haber declarado el interesado cómo había ocurrido el hecho.

El guardia municipal número 89, Bernardo Loinaz, fué requerido ayer por un joven, con domicilio en la calle José María Soroa, para darle cuenta de que había muerto su padre a consecuencia de una herida que se había causado el día anterior, al ser agredido por un individuo.

Presentada la denuncia, el comisario ordenó se practicasen las diligencias pertinentes al caso para esclarecer los hechos, que, según nos informamos, fueron los siguientes:

A las siete y media de la tarde del jueves se encontraba jugando a la pelota, en el frontón municipal de Amara, Pedro Polo Ortiz, de diecinueve años, pintor, y con domicilio en el Alto de Amara, número 12, segundo izquierda. Un niño de siete años cogió la pelota y la tiró a un extremo del frontón. Pedro dió un empujón al niño, y en su defensa se acercó el padre de éste, llamado Manuel Ruiz Nalda, de 49 años. Entre éste y Pedro hubo unas palabras, y Manuel fué derribado al suelo, de espaldas, al recibir un puñetazo en el mentón.

Momentos después Manuel fué conducido a la Casa de Socorro, a donde le llevó el guardia municipal número 92, llamado Domingo Lanás, a pesar de la resistencia que aquél oponía, pues no daba importancia a una lesión que se había producido en la región occipital.

Como el municipal no había presenciado el hecho, preguntó a Manuel cómo se había producido aquella herida, a lo que contestó el interrogado que al resbalarse en la calle. El guardia reiteró su pregunta, por si se trataba de alguna agresión, contestándole el herido que se la había producido casualmente. Algunas personas a quienes preguntó el municipal, ignoraban que hubiese habido agresión, pues nada habían presenciado.

Desde la Casa de Socorro el herido marchó por su pie a su domicilio, acompañado por sus hijos. Ya en el camino empezó a desvanecerse, y al llegar a casa fué preciso acostarlo, agravándose de tal forma que falleció por la mañana.

Pedro Polo fué conducido a la Comisaría, donde declaró que había dado un golpe a Manuel porque quiso agredirle al dar un empujón a su hijo, que cogió la pelota cuando se encontraba jugando en el frontón. Ignoraba que se hubiese producido lesión alguna al caerse al suelo.

Como testigo del hecho citó a Maximino Jiménez, también con domicilio en el Alto de Amara.

En la Casa de Socorro, donde recibió asistencia el herido, no se facilitó parte a la Policía por haber declarado el herido que la

Desgraciadamente...

Lo más seguro es que no habrá carreras de automóviles

¿Impresiones del Circuito? Ninguna. Seguiremos como antes, sin que se haya avanzado nada, a pesar de que tanto se ha dicho de gestiones y promesas.

Ayer conversamos unos momentos con el secretario del Automóvil Club, precisamente después de que había celebrado un cambio de impresiones con el presidente, don Manuel Rezola, y el señor Zala.

Nos aseguró el señor Maquibar que nada saben de esas gestiones que se realizan a espaldas del Club, que, según dimos cuenta oportunamente, adoptó el acuerdo de desistir por este año de la organización, en vista que el tiempo se prolongaba sin que el Gobierno diese una respuesta decisiva.

La impresión en el Automóvil Club es de que nada se hará este año, pues además de que no hay ningún ofrecimiento en firme, lo avanzado de la estación no permitiría la debida organización de las pruebas.

En el Gobierno civil

EL VIAJE DE D. ALFONSO

El gobernador civil, al recibir a mediodía a los periodistas en su despacho, les dió que don Alfonso se había interesado por los asuntos de la provincia y de la ciudad haciéndole preguntas relacionadas con la temporada veraniega.

VARIAS VISITAS

Visitaron ayer al gobernador civil el arzobispo de Pelusio; el señor Orueta, para tratar de los asuntos que afectan a su fundación de Rentería, y el alcalde de Zumaya, que le invitó a las fiestas patronales que se celebrarán por San Pedro en el barrio de Oiguina.

VISITA DE GRATITUD

El joven Leonardo de Labastida, que ayer salió a la calle, curado ya de la herida de bala que recibió durante los incidentes del día 27, ha visitado al gobernador civil, para agradecerle el interés que demostró por el curso de su estado.

El gobernador dió a los periodistas que, como se ha demostrado que el joven Labastida no tomó parte en aquellos incidentes, le había hecho un donativo en metálico.

Nos informamos después que el señor Santaló le había hecho un donativo particular de cien pesetas.

Lesión se la produjo casualmente, al resbalarse y caer en el suelo.

El detenido, Pedro Polo, fué puesto a disposición del juez, quien dispuso el traslado del cadáver al cementerio de Polloe. Ayer se le hizo la autopsia.

El muerto estaba domiciliado con su familia en la calle José María Soroa, número 6, bajo. Deja mujer y seis hijos.

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En San Sebastián 3 meses, 6 pías.; 6 meses, 12 pías.; un año, 24 pías.—En el resto de España: 3 meses, 9 pías.; 6 meses, 18 pías.; un año, 36 pías.—En el extranjero: 3 meses, 17 pías.; 6 meses, 34 pías.; un año, 68 pías.—En América se suman los mismos precios que en Guipúzcoa.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

21 JUNIO 1900. Para dos días después, a las seis de la tarde, se había convocado a reunión en la Sociedad Económica Vascongada, a los suscriptores, con objeto de constituir la Sociedad del Tranvía al Monte Ulia. Estaba colocada ya la casi totalidad del capital.

La segunda audición de "La Dolores", de Bretón, fué un fracaso de taquilla, como el estreno había sido un fracaso artístico. La Empresa había despedido a una tiple y había contratado a otra, bilbaína, apellidada Chafes, que no debió subir tampoco al pináculo de la gloria.

Por aquel entonces el muy respetable comerciante don Javier Resines, en cuya tienda se hacían tertulias aristocráticas, recibía muchos encargos de buscar chalets, villas, pisos... Aquel año había recibido más que nunca, y, sin embargo, ninguno de los mejores hoteles se había alquilado por más de tres mil quinientas pesetas, y casas céntricas con ocho y diez camas se habían tomado por cuatro y cinco mil reales toda la temporada.

Llegó a San Sebastián para hacer la información de verano para un diario de Madrid, Antonio Viérgol, el popularísimo "Sastre del Campillo", creador del tipo de "damas de Estropajosa", que ha quedado de repertorio.

En la Avenida volvieron a abrir zanjas para colocar tubería de aguas y para hacer ver a los forasteros que existía algo que daba idea de la eternidad.

En este día llegó el verano. Por esta vez no fueron solamente los almanques los que lo dijeron, sino que también lo dió el tiempo espléndido que trajo.

Los acontecimientos de China habían llegado a un término muy secundario los de la guerra angloboer, que estaba ya dando las buelgas—sobre todo los boers—; pero de cuando en cuando llegaban noticias de algunos "zarpazos" que servían para continuar demostrando simpatías.

En el Principal se estrenó "Miss Herlyet", que dejó al público un poco frío por tratarse de una música tan distinta de la de nuestra zarzuela grande, que era la que privaba. En la interpretación alcanzó un gran triunfo la señorita Carmen Domingo, que, como recordarán muchos, era muy notable.

En Bellas Artes se iba a estrenar aquella noche la ópera "Marcel Durand", toda de gente de casa.

En Herrera

Niña arrollada y muerta por un automóvil

Próximamente a las once y media de la mañana de ayer, ocurrió un doloroso accidente en la carretera de Herrera, jurisdicción de Alza.

El automóvil de la matrícula de SS. 5.583, que conducía Félix Macazaga, arrolló a la niña Julia Perales, de siete años, produciéndola gravísimas heridas, a consecuencia de las que falleció al ser trasladada en otro automóvil con toda rapidez a la Casa de Socorro.

El médico de guardia se limitó a certificar la defunción de la criatura.

El conductor del coche causante de la desgracia fué puesto a disposición del Juzgado.

El accidente ocurrió frente a la casa denominada Azpiroz, de Herrera, en cuyo barrio vivía la niña con sus padres.

En Azpeitia

Una niña cae desde un segundo piso y resulta ileso

Ayer, a las cinco de la tarde, la niña de dos años, Elena Albizuri, se cayó a la calle de Emparan. Afortunadamente la niña resultó únicamente con unas ligeras contusiones, debido a que la caída fué amortiguada, primero por los cables de fluido eléctrico y después por unas cuerdas de tender ropa del primer piso. Milagrosamente no lamentamos ayer una grave desgracia.

La niña, al llegar al suelo, se levantó como si nada hubiera pasado y corrió a su casa.

Fuó reconocida por el doctor Azpitia solamente le apreció ligeras contusiones.

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico, antes de hacer la propaganda de sus artículos